



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

**PATRIMONIO DOCUMENTAL Y CONSTRUCCIÓN DE
MEMORIA: EL CASO DE LAS INSTITUCIONES CULTURALES
DEDICADAS A LA SALVAGUARDA DE LA EXPERIENCIA
HISTÓRICA DE LAS MIGRACIONES BARCELONNETTES.
FRANCIA-MÉXICO, SIGLO XIX.**

TESIS

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADA EN DESARROLLO Y GESTIÓN INTERCULTURALES

PRESENTA:

THOUVARD Marie Nicole

ASESOR DE TESIS:

LIC. AGUIRRE ÁLVAREZ Carlos Andrés

MÉXICO, 2016



ESTA TESIS FUE REALIZADA CON EL APOYO DEL
CONSEJO NACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA.



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Agradecimientos

À toute ma famille qui m'a accompagnée et soutenue tout au long de ce chemin malgré la distance. En particulier à mes parents, sans lesquels je n'aurais jamais pu arriver à grimper jusqu'au sommet de cette montagne. À mes frères qui ont toujours gardé un œil sur moi et prennent toujours soin de moi malgré les kilomètres, ce n'est qu'un océan après tout ! À mes cousines, oncles et tantes, toujours présents et solidaires d'une manière ou d'une autre. Un jour j'essaierai de traduire ce travail !

A mi novio, Juan José Franco Cuervo, por su paciencia y sus consejos. Siempre presente para apoyarme y alentarme en cada instante, así como para cuidarme cuando lo necesito. También me ayudó a resolver mis dudas y reflexionar sobre unos temas; me siguió en múltiples viajes para realizar mi trabajo de campo, etc. Me llena de luz y alegría a diario al acompañarme en el camino de la vida que escribimos juntos.

À mes amis français et mexicains qui m'ont écoutée me plaindre, douter et me réjouir, et m'ont permis de mûrir et de surmonter certaines étapes. A mis amigos franceses y mexicanos que me han estado escuchando quejándome, dudando y alegrándome, y me ayudaron a madurar y a superar algunas cosas.

En particulier à Fanny et Aliette qui, depuis mon départ, n'ont cessé de m'écrire et d'être à l'écoute: ce sont les témoins de mes premières expériences et des étapes de mon adaptation dans ce pays d'adoption.

Y aquí en México, a Liz, Betsaid, Diana, Marialicia y Tanya con quién pude reflexionar sobre muchas temáticas, compartir gustos y centros de intereses. Me aceptaron cuando estaba sola y contribuyeron en gran medida a hacer de la carrera una experiencia inolvidable.

A Silvia que me ayudó para elegir bibliografía gracias a sus conocimientos y su carrera además de ser una amiga que me da mucho gusto haber encontrado en el camino. Así como a Idalia con quien compartí mis crisis y mis frustraciones, juntas nos alentamos para seguir adelante.

A Minerva Rojas Ruiz por enseñarme el camino y orientarme en tantas cosas.

A todos los profesores de la carrera que me ayudaron a encontrar un futuro que me cautiva.

A Andrés Martínez, amigo y profesor que me enseñó un idioma y una manera de aprehender el mundo que nunca hubiera pensado descubrir, pero que me permitieron definir en qué dirección seguir. Y por darme la oportunidad de acercarme a la actividad docente al ser su adjunta.

También, a la UNAM, mi segunda casa, y a los DyGIs que me abrieron sus brazos para recibirme y compartir conmigo aprendizajes interesantes; a los amigos que me he encontrado en el camino.

À Hélène Homps-Brousse qui, en m'accueillant avec tant d'amabilité, m'a permis d'entrer en contact avec d'autres personnes et m'a offert de son temps et de merveilleux ouvrages pour partager son savoir de manière horizontale et généreuse. À toute l'équipe du Musée de la Vallée pour son accueil et sympathie lors de mon séjour.

À Laurent Surmely et Myriam Lèbre-Touquet pour accepter de répondre à toutes mes questions et partager de leur temps pour m'éclairer sur certains thèmes et m'apporter un soutien pour illustrer en partie ma recherche.

À Mr. Pierre Martin-Charpenel pour accepter de me consacrer de son temps lors d'un entretien à l'improviste malgré sa charge de travail. Il m'a aidée à comprendre l'histoire et les dynamiques de la vallée en tant que fondateur de la Sabença et Maire actuel de Barcelonnette. Pour sa disposition, amabilité et sympathie.

A Leticia Gamboa Ojeda y a Javier Pérez Siller por permitirme entrevistarlos en su lugar de trabajo en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, y así contribuir a la realización de esa tesis y hacerme ver un futuro de mi agrado en el cual me podría ubicar.

A Minouche Suberville de Raíces Francesas, a Lucía Theurel y a los miembros de la comunidad francesa de México que me apoyaron de una u otra forma. Fue para mí un primer acercamiento con ellos, no había tenido la oportunidad desde que había llegado a México y me había alejado de esa faceta de mi identidad. Es un reencuentro interno.

A ustedes lectores, sinodales por leerme y aconsejarme. A Carlos Aguirre por su disposición y por sus consejos fundamentales en la elaboración de la tesis al asesorarme. Su metodología y manera única de resolver mis problemas existenciales me permitieron avanzar hasta terminar.

Al Dr. Hernán Salas, por aceptar dedicarme un tiempo para leerme, y por sus valiosos comentarios y aportaciones.

Al Dr. Fernando Neira Orjuela por permitirme realizar mi servicio social con él y ofrecerme una beca para seguir trabajando en su proyecto de investigación y apoyarme en mi proceso de titulación. Así como al CONACyT por el apoyo en los últimos meses de ese proceso de titulación con ese mismo proyecto (clave-220923). Fue una gran ayuda.

A Alí Albarrán por sus consejos constantes y su apoyo en muchos niveles. Aprendí mucho y su ayuda ha sido fundamental.

A Alejandra González por acercarse a mí y brindarme su apoyo desde que la conocí en primer semestre. Es una amiga que ha influenciado en mi elección de futuro de forma indudable. Por su compromiso y disposición.

Y a ti o usted, lector interesado que me hace el honor de abrir esa tesis.

Esperando responder a sus expectativas.

A todos...

¡Gracias!

À tous...

Merci!

Índice

Agradecimientos.....	i
Introducción.....	1
Capítulo 1. El proceso migratorio.....	5
1. Historia del Valle del Ubaye y de Barcelonnette.....	6
2. Las Migraciones.....	12
2.1. Primeras salidas e inicio de la ola precursora de migración.....	14
2.2. Fase expansiva e impulso creciente.....	19
2.3. Época dorada, consolidación y prosperidad.....	26
2.4. Declive de la migración y revalorización de los recursos internos del Valle.....	33
3. ¿Podemos saber quiénes eran? Una aproximación al perfil del migrante barcelonnette.....	37
4. Un proceso de 100 años, una muestra de huellas que perduraron hasta la actualidad.....	44
4.1. Algunos legados en México.....	45
4.2. Algunos legados en Francia.....	49
Capítulo 2: Un retrato de las instituciones culturales dedicadas a la salvaguarda del patrimonio documental y de la memoria de esas migraciones a través del tiempo.....	51
Discusión previa sobre el concepto de salvaguarda.....	51
Instituciones culturales elegidas.....	53
1. El origen y la evolución de las instituciones culturales dedicadas a la salvaguarda del patrimonio documental y de la memoria de esas migraciones.....	54
1.1. Preámbulo teórico.....	54
1.2. Un recorrido histórico a través de las instituciones culturales seleccionadas y sus conexiones.....	59
2. Caracterización de las instituciones culturales dedicadas a la salvaguarda del patrimonio documental y de la memoria de esas migraciones.....	70
2.1. Funcionamiento interno de las instituciones y perfiles de sus miembros.....	72
2.2. Funciones, actividades, intereses, visión a futuro y problemas.....	79
3. Instituciones culturales y patrimonio documental.....	84
Capítulo 3: ¿Podemos hablar de una memoria perpetua?.....	90
1. Instituciones culturales y memoria, una diversidad de planteamientos.....	92
2. Las narrativas a través del tiempo como formas de expresión de memoria.....	95
2.1. Una memoria épica de las migraciones.....	97
2.2. Una memoria de hombres exitosos.....	98
2.3. Una memoria socio-histórica.....	98

2.4. Actores y autores, los constructores de la memoria	99
3. Lo viejo y lo nuevo en la construcción del patrimonio documental y de la memoria	103
4. Sobre la importancia de la documentación en la construcción de la memoria	107
5. Las instituciones creadoras de memoria y su <i>habitus</i>	112
Conclusiones.....	125
Referencias.....	131
Fuentes bibliográficas	131
Fuentes hemerográficas.....	134
Fuentes electrónicas y sitios web	137
Fuentes legales.....	140

Introducción

Esta tesis es el fruto de una curiosidad que empezó cuando descubrí, de manera fortuita, el tema de la migración barcelonnette una tarde de primavera del año 2014, mientras estaba indagando sobre otro asunto. En realidad, debería decir: cuando volví a descubrir el fenómeno, pues mis padres me habían hablado de él hace un par de años y lo había dejado de lado por no saber cómo abordarlo.

Las primeras lecturas que hice acerca de la migración barcelonnette aludían a un grupo de migrantes que venía de un pequeño valle llamado Ubaye, en los Alpes franceses, y que emprendieron un periplo hacia México en búsqueda de trabajo en el siglo XIX. Mi interés aumentó poco a poco. ¿Será que me reconocí en esa figura romántica del migrante originario de un pequeño pueblo francés, al que le encanta la montaña y sus paisajes hermosos, y se fue a la aventura hacia un país del cual no sabía nada, pero del cual ya tenía muchas expectativas? No lo sabría decir con seguridad, esa parte es el reflejo de mi inconsciente. Lo indudable es que poco a poco descubrí que mucha gente los conocía. ¿Quién no ha escuchado de las tiendas de Palacio de Hierro y Liverpool? Ellos las fundaron. ¿Han visto los viejos edificios de estas tiendas o del Correo Francés en el centro histórico de la Ciudad de México y se preguntaron cuál es su historia? Muchos sí, y se ha escrito más de una página sobre esos famosos migrantes franceses.

Me di cuenta de que las investigaciones que se han hecho sobre ese tema están enfocadas, en su mayoría, en el aspecto económico. Entonces, empecé a considerar que existe una laguna sobre aspectos enfocados hacia temas socioculturales. De aquí derivó el tema de las instituciones culturales, así como el papel y la influencia que tienen en la construcción de la memoria y del patrimonio documental, su acción en relación a ello. Al vislumbrar la importancia que tiene en la actualidad el surgimiento y desarrollo de esas instituciones culturales en ambos países, como lo son las asociaciones civiles y museos, por ejemplo, además de mi afinidad con los temas de patrimonio y memoria en general, mi interés aumentó. Además, es importante recalcar que este trabajo es, en parte, la respuesta a una demanda que me han formulado algunos descendientes de barcelonnettes con quienes tuve la oportunidad de establecer contacto: querían saber más acerca de las investigaciones que se han realizado sobre

la migración en su conjunto, hacia quiénes pueden dirigirse, qué provecho puede existir de ellas, etc. De esta forma, fue un compromiso que tomé; unas preguntas a las cuales espero contestar según sus expectativas.

Con el paso del tiempo, la investigación siguió su propio camino y parecería que la tesis misma me estuvo enseñando hacia dónde dirigirme: cuando buscaba un dato o quería comunicarme con alguien, enseguida aparecía un conocido, el amigo de un familiar o un contacto cercano. Todos dispuestos a ofrecerme un poco de su tiempo para ayudarme y compartir conmigo lo que sabían, regalarme libros, recomendarme fuentes, etc.

Con lo anterior, enfoqué mi investigación hacia un nuevo aspecto de esa migración francesa en específico, desde una perspectiva diferente a la económica, la cual suele ser la privilegiada como lo vimos anteriormente, pero que responda a las demandas de un grupo social. Claro, no dejé totalmente de lado lo económico, pues es un aspecto necesario para plantear el contexto general de la migración. En suma, me dediqué a estudiar el papel y la influencia actual de seis instituciones culturales: el Museo del Valle, la Asociación Sabença de la Valèia y el Fondo Patrimonial de la Mediateca de Barcelonnette establecidas en Francia; así como Raíces Francesas A. C. en la ciudad de México, el Cuerpo Académico México-Francia en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla y el Museo Comunitario Mendocino, Veracruz, en México. El análisis de esas instituciones culturales representativas sirvió para contestar la siguiente pregunta de investigación:

¿De qué manera inciden las instituciones culturales (museos, asociaciones, bibliotecas y archivos) actuales en la salvaguarda de un patrimonio documental y en la construcción de una memoria del proceso migratorio de los barcelonnettes tanto en el Valle del Ubaye, Francia, como en México?

La doble ventaja de ser francesa y vivir en México, así como hacer los contactos que fui estableciendo con aquellos actores involucrados, me ofreció la oportunidad de viajar a Barcelonnette, en Francia, y a varias ciudades de México para recabar información acerca de esas instituciones culturales, para realizar trabajo de campo, proponiendo de esta manera un análisis paralelo desde ambos países. La tarea principal consistió en analizar datos y dar cuenta del papel y la influencia actual de las instituciones culturales encargadas de la

salvavarda de un patrimonio documental y de la construcción de una memoria del proceso migratorio de los barcelonnettes durante el siglo XIX.

Es importante explicar con más detalle cuál fue el proceso para recabar toda esa información, la cual se analizó de acuerdo a la metodología empleada. En un primer momento, y a lo largo de la investigación, he realizado una búsqueda documental: bibliográfica, hemerográfica, legislativa, fotográfica en fuentes impresas y electrónicas acerca de la historia de México, Francia, Barcelonnette en el periodo de su migración. Gracias a los datos recabados, elaboré una línea del tiempo por cada contexto (Francia, Barcelonnette y México) y pude rescatar ciclos históricos que se cruzan en las tres líneas e influenciaron en el proceso migratorio.

Posteriormente, realicé una labor parecida con las instituciones culturales para encontrar datos relacionados a su historia, sus fundamentos, su función, su relación con el patrimonio documental y la memoria, así como sus vínculos con otras instituciones culturales. Luego, con la finalidad de recabar datos relacionados a esas temáticas, me acerqué a las diferentes instituciones a través de entrevistas semi-estructuradas y a profundidad, según el caso, con sus representantes o miembros principales; a través de una técnica de observación semi-participante.

En cuanto al patrimonio documental, es importante resaltar que la mayoría de las definiciones son institucionales, cabe señalar que no lo planteo como un patrimonio que tiene una declaratoria oficial, sino que tiene un reconocimiento implícito y significativo para una comunidad. En el capítulo dos me enfoqué más en la discusión y presento la definición de patrimonio documental que uso para el fin de esta investigación. Me pareció relevante encontrar si existía una tendencia respecto a lo que se salvavarda, su origen y su uso principal (quién puede acceder a él, quién lo consulta efectivamente y para qué). Recaudé esos datos mediante búsqueda documental, visitas y consultas a los centros en los cuales se encuentran (ya sean museos, asociaciones, bibliotecas, fondos y archivos patrimoniales o registros) para tener acceso a sus catálogos y, de ser posible, a los documentos directamente. Asimismo, tuve reuniones con los encargados o gestores de esos lugares para realizar entrevistas. El análisis de esos datos permitió establecer un perfil o un esquema subyacente de lo establecido y

conservado de ese proceso, bajo el concepto de patrimonio documental; asimismo, dio cuenta de su difusión y de los intereses que conlleva.

Con esa misma lógica, el estudio de la memoria constituida sobre la migración barcelonnette en su conjunto se hizo mediante un proceso de análisis de discurso de las instituciones culturales elegidas, de los temas que abordan, de su evolución a través de los años del origen de los discursos, de quienes los elaboran, de los motivos y de sus contenidos temáticos. Igualmente, fue necesario establecer la posible existencia de una selección en la reconstrucción de la memoria desde las instituciones y el papel del patrimonio documental en ello. Finalmente, acabé con mi interpretación sobre los motivos y las intenciones por las cuales las instituciones culturales llevan a cabo esas actividades.

Inicialmente, mi hipótesis fue que esas instituciones inciden positivamente, porque buscan conocer la historia de esas migraciones y difundirla, sin embargo tienen un enfoque en el que sólo se toman en cuenta las experiencias exitosas de las cuales los descendientes pueden estar orgullosos, no es una visión integral del proceso migratorio de los barcelonnettes. En este momento, a raíz de todo ese trabajo de investigación, puedo afirmar que una parte fue comprobada y otra refutada como lo verán a lo largo de la tesis.

Ésta es una investigación que busca generar un nuevo conocimiento desde una perspectiva sociocultural que no sea esencialmente económica, aunque tuve que tomar este aspecto en cuenta por razones que explicaré más adelante. Esto entonces es un estudio comparativo entre las instituciones culturales dedicadas a la salvaguarda del patrimonio documental y a la construcción de una memoria de las migraciones barcelonnettes en México y en el Valle del Ubaye en Francia.

Me parece que la formación académica que ofrece la licenciatura en Desarrollo y Gestión Interculturales, en específico con su área de preespecialización en Gestión y Promoción del Patrimonio Cultural, y mi situación como francesa que vive en México desde hace unos años, me proporcionó la sensibilidad necesaria para aportar un grano de arena para completar el conocimiento sobre la migración barcelonnette a México. Fue una experiencia muy grata y enriquecedora para mí. El trabajo de campo fue muy agradable y fecundo gracias a la excelente colaboración de todos.

Capítulo 1. El proceso migratorio

Durante los siglos XIX y XX México fue el escenario de múltiples movimientos de emigración e inmigración. En esa época, marcada por la modernización y la industrialización, México se volvió un país receptor de una inmigración procedentes de diversos países de origen y Europa se convirtió en una fuente de emigración, según el contexto histórico y características propias de cada país. Todos esos movimientos influenciaron en la diversidad de México, uno de ellos, y cuyas consecuencias son observables en la actualidad, es la migración barcelonnette desde Francia.

Para abordar el proceso migratorio¹ de Barcelonnette a México, en un primer lugar, es necesario dar un contexto que abarque los sucesos históricos y las condiciones geográficas del Valle del Ubye, debido a que permite entender aspectos de la emigración. En segundo lugar, es preciso establecer a grandes rasgos el contexto histórico general tanto de Francia como de México, para visibilizar algunos otros elementos que propiciaron esa migración. De esta manera se puede comprender más a fondo el desarrollo del movimiento migratorio y establecer una serie de ciclos históricos por la que atravesó, para rescatar sus características y definir una idea aproximada del perfil del migrante barcelonnette, así como de algunas de las empresas y negocios, y el impacto de su presencia, la cual persiste hasta la actualidad. Es una visión global y multifacética, que permite entender el origen del proceso migratorio y no dejar de lado ningún aspecto fundamental al entendimiento de la situación de ambos países. Es esencial reconstruir el contexto histórico de dicho proceso, para lo cual es necesario dar cuenta de las condiciones económicas, sociales y culturales que propiciaron la migración.

¹ Antes que nada, hay que aclarar que entiendo por migración el movimiento de una persona, o grupo de personas, desde un lugar de origen, hacia un destino por diversos factores y con intenciones específicas.

1. Historia del Valle del Ubaye y de Barcelonnette

Barcelonnette es un pequeño pueblo que se ubica en el Valle del Ubaye, actualmente en el departamento² francés llamado Alpes de Haute Provence.³ Las investigaciones arqueológicas, expuestas en el Museo del Valle en Barcelonnette, señalan que las primeras huellas del paso del ser humano en este territorio tuvieron sus antecedentes en la prehistoria neolítica entre el cuarto y el tercer milenio antes de nuestra era probablemente; y los primeros asentamientos humanos en el siglo VI a. n. e. Actualmente, cuenta con 2634 habitantes en una superficie de 16.4 km².⁴



Mapa 1: Ubicación de Barcelonnette en Francia

Fuente: Sistema de Información geográfica Google Earth, elaboración propia, fecha de la imagen: 2015.

Históricamente, esta región ha pertenecido sucesivamente a diferentes provincias y países. La situación de anexiones y separaciones del Valle a lo largo de los años tiene que ver con su situación geográfica privilegiada.

² Subdivisión geográfica.

³ Como se puede estimar en el mapa 1, página 6 y en el mapa 3, página 8.

⁴ Según los datos del año 2012 del: Institut National de la Statistique et des Études Économiques, *Résumé Statistique* [en línea]. Sección 'Bases de données-Territoire-Régions, départements et villes de France-Commune de Barcelonnette (04019)'.

Se sitúa en medio del valle de Ubaye, que tiene 80 km de largo y está bañado por el río Ubaye, el cual nace en paso del Longet, en la frontera con Italia, y desemboca en el río Durance, a nivel del lago artificial de Serre-Ponçon.

Así, el nombre 'Ubaye' designa tanto al río como a su valle. Los desfiladeros estrechos y profundos de los elevados picos de los Alpes impiden que el acceso a él sea fácil, razón por la que antes se penetraba principalmente por los llamados 'pasos'. En aquel entonces, a los habitantes del valle se les llamaba 'esubianos'.⁵

El Valle del Ubaye se expande sobre una superficie de 1028 km².⁶ El centro de Barcelonnette, como se puede apreciar en el mapa 2, se encuentra a una altura aproximada de 1136 metros sobre el nivel del mar.⁷ Tiene un tipo de suelo que hacía que las condiciones de vida fueran difíciles para trabajar la tierra, aunque después de varias décadas lo consideraron como una posible ventaja que ofrecía por lo mismo:

Cuatro quintas partes de la superficie están formadas por zonas rocosas o de montañas que no se pueden trabajar. El resto tiene un suelo muy pobre que produce poco trigo para la población. Como se encuentra rodeado de montañas (algunas de más de 3000 metros) los torrentes de agua que bajan en la estación de deshielo deslavan las praderas [...]⁸

En la antigüedad los habitantes eran predominantemente pastores que, al parecer, provenían del mar Mediterráneo según ciertas fuentes.⁹ Las anexiones empezaron desde el año 476 d. n. e. con el fin del Imperio romano. El Valle pertenecía en ese momento a Provenza que fue italiana hasta 843 d. n. e. Posteriormente, el territorio cambió varias veces de adscripción entre lo que ahora es Francia, Italia y Alemania.¹⁰ En el siglo XII, al ser poco poblado el Valle, llegaron colonos italianos que "desbrozaron las tierras y empezaron a cultivarlas"; empezaron a integrarse y repoblar.¹¹

⁵ Maurice Proal, "Breve historia del valle de Barcelonnette", en Leticia Gamboa Ojeda, *Los barcelonnettes en México: miradas regionales, siglos XIX y XX*, pp.59-60.

⁶ Patrimoine Civil et Religieux, *Patrimoine d'une vallée Ubaye* [folleto], p.2.

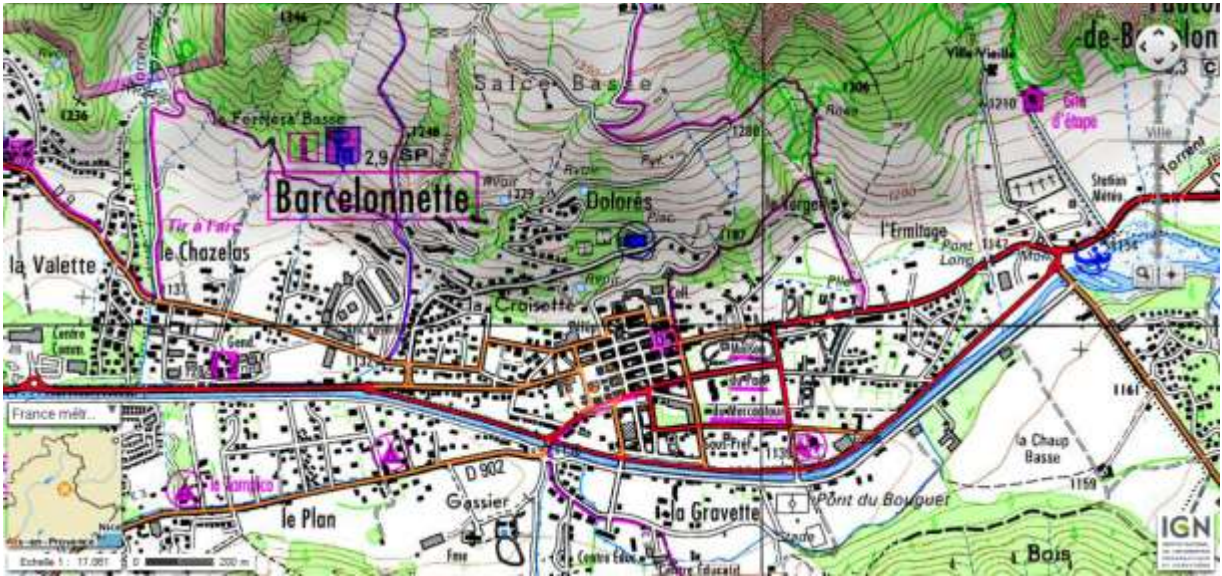
⁷ Según mapas del Sistema de Información Geográfica GEOPORTAIL [en línea] del Instituto Nacional de Información geográfica y Forestal de Francia.

⁸ Javier Pérez Siller, "De mitos y realidades: la emigración Barcelonnette a México, 1848-1891", en Leticia Gamboa Ojeda, *op. cit.*, p.115.

⁹ M. Proal, *op. cit.*, p.60.

¹⁰ *Cf. Idem.*

¹¹ *Idem.*



Mapa 2: Curvas de altitud en Barcelonnette, Francia

Fuente: Sistema de Información geográfica del gobierno francés: GEOPORTAIL, IGN, 2015



Mapa 3: Vista satelital de Barcelonnette, Francia

Fuente: Sistema de Información geográfica del gobierno francés: GEOPORTAIL, IGN, 2012

En el siglo XIII, en 1231, se fundó la ciudad de Barcelonnette: “[...] el acuerdo del conde de Provenza, Raymond Béranger, [...] reconoció la existencia de un nuevo municipio, resultado de la fusión de Saint Pons y Faucon.”¹² El nombre de Barcelonnette rememora la ciudad española de Barcelona, y efectivamente esa no es una coincidencia: “En recuerdo de la ciudad catalana de Barcelona, Raymond Béranger, cuya familia era originaria de ahí, la llamó ‘Barcilonia de Provenza’ y le concedió el privilegio de administrarse como mejor le conviniera.”¹³ Es entonces un privilegio que le concedió el conde. Un siglo después, cuando parecía consolidarse cierta estabilidad, el Valle del Ubaye padeció las consecuencias de la Peste Negra entre 1348 y 1349.¹⁴

Se definió la ubicación geográfica del Valle como causante de sus repetidas anexiones durante las Guerras de Italia entre 1494 y 1559,¹⁵ aquí es importante señalar que esos eventos daban cuenta de la situación militar estratégica de Barcelonnette y del Valle.¹⁶ De ahí que a partir de 1538 el Valle de Barcelonnette fue oficialmente francés durante 20 años, para incorporarse de nuevo a la Saboya italiana.¹⁷

A nivel religioso, la influencia del Tratado de Neymours en 1585 (el cual implicaba la conversión obligatoria de los protestantes dentro del territorio francés) hizo que migraran muchos protestantes al Valle antes mayoritariamente católico. Una consecuencia problemática de la llegada de estos nuevos habitantes fue su intento de convertir a la población local mediante el uso de la violencia, en algunas ocasiones. Finalmente, se fueron con la promulgación del Edicto de Nantes, que permitió su regreso a Francia, dejando el Valle en condiciones deplorables.¹⁸ A esos acontecimientos se sumó, unas décadas después, entre 1629 y 1630, otra epidemia de Peste.¹⁹

El desarrollo educativo llevó a Barcelonnette un primer colegio en 1646, el cual tuvo mucho éxito y fue importante en la región:

¹² *Idem.*

¹³ *Ibid.*, pp.60-61. J. Pérez Siller, *op. cit.*, pp.114-115. Cf. Julien Coste, *Vallis montium. Histoire de la vallée de Barcelonnette*, pp.31-32.

¹⁴ J. Coste, *op. cit.*, p.40.

¹⁵ M. Proal, *op. cit.*, p.62.

¹⁶ J. Coste, *op.cit.*, p.58.

¹⁷ *Ibid.*, p.63 y *Cf Ibid.*, pp.67-39 para más detalles. M. Proal, *op. cit.*, p.62.

¹⁸ M. Proal, *op. cit.*, p.62-63. J. Coste, *op.cit.*, pp.67-69.

¹⁹ M. Proal, *op. cit.*, p.63. J. Coste, *op.cit.*, pp.75-77.

Los niños de Barcelonnette que acudieron a estudiar en él fueron numerosos, pero también llegaron de Seyne, de Embrun y hasta de Niza y de Cuneo. Este colegio funcionó hasta que estalló la revolución francesa, época en la cual fue cerrado porque era religioso. Diez años después de la Revolución el colegio reabrió sus puertas.²⁰

En 1713, la paz del Valle se interrumpió de nuevo debido a la guerra de sucesión de España. Varias tropas estuvieron atravesando el Valle y, al ver la relevancia práctica de éste, el mariscal Berwick pidió a Luis XIV apoderarse del Valle. Finalmente, con el Tratado de Utrecht, el 11 de abril de 1713, varias fronteras de Europa se movieron, implicando la anexión del Valle a Francia de manera definitiva.²¹ Como consecuencia del Tratado, los habitantes del Valle pidieron que se anexara a la región de Provenza por conveniencias económicas. El rey les concedió esa demanda en 1714, fecha en la cual el Valle se unió oficialmente al gobierno de Provenza.²² Después de dicho Tratado, hubo cierto desarrollo de las vías de comunicación, sin embargo el viaje para llegar a Barcelonnette seguía siendo peligroso.²³ En ese sentido, el difícil acceso al Valle es una de las causas de las migraciones, tanto de las temporales que son las invernales, en las que se dirigen a regiones creacanas, como otras más lejanas que llegaron hasta el continente americano.

Ciertamente, el fenómeno de las migraciones temporales está relacionado con la economía del Valle y con el comercio:

En el siglo XVII los ‘esubianos’ eran comerciantes de ovejas; hacían buenos quesos que se vendían en los mercados, además de que vendían madera de sus bosques. También cultivaban árboles frutales. [...] Las ovejas venían al valle desde la región de Arles para ser engordadas con la hierba fresca de los montes.²⁴

También se dedicaban a la fábrica de telas de lana o de seda con hilos importados inicialmente y luego producidos localmente con la crianza del gusano de seda. Luego, hubo un asentamiento de productores a finales del siglo XVIII. Asimismo, “Aprovisionados de telas, muchos hombres del valle se pusieron durante los inviernos a trabajar como buhoneros. Las

²⁰ M. Proal, *op.cit.*, p.64. Cf. J. Coste, *op.cit.*, pp.81-84.

²¹ M. Proal, *op.cit.*, p.65; Cf. *Déclaration du Roi qui réunit la Vallée de Barcelonnette au Comté de Provence. Versailles, 30 décembre 1714* [en línea]. Archivos digitalizados del Fondo Patrimonial de la mediateca de Barcelonnette y de la Sabença de la Valèia,

²² *Déclaration du Roi qui réunit la Vallée de Barcelonnette au Comté de Provence. Versailles, 30 décembre 1714* [en línea].

²³ M. Proal, *op.cit.*, p.66.

²⁴ *Idem.*

iban a vender en la Provenza y en el Piamonte, pero también en el norte de Francia, llegando incluso hasta Bélgica y Holanda.”²⁵

En aquel entonces, el Valle ya era cuna de migraciones locales y temporales, en su mayoría de comerciantes de textil. Esto se debía en gran parte a que la calidad del suelo no permitía que las cosechas dieran abasto a los habitantes. En 1660 aproximadamente, empezaron a transformar la lana de los borregos en cobijas y a finales de 1680 vendían mucho por *colportage*.²⁶ No obstante, las migraciones temporales se reemplazaron poco a poco por las migraciones al continente americano, principalmente a México.²⁷

Para retomar el recuento histórico, en 1717 se fundó el hospital (Hostal Dios) de Barcelonnette.²⁸ Para su construcción, se hicieron muchas donaciones.²⁹ Fue una mejora indudable para las condiciones de vida de la zona. A pesar de esos buenos augurios, una nueva serie de desgracias afectó Barcelonnette en 1740 bajo la forma de una destrucción masiva del pueblo debido a un incendio causado por una tormenta.³⁰ Hubo otro incendio trágico en 1761.³¹

A nivel administrativo, entre el Régimen y la Revolución Francesa existían nueve comunidades en el Valle. Cada una contaba con un Consejo General, un prefecto y un juez dependiente del Parlamento de Provenza. A nivel fiscal, dependían de Aix en Provence (en Provenza). Militarmente, una guarnición permanente estaba establecida en Saint Vincent y en Barcelonnette. Religiosamente, obedecían al obispo de Embrun y estaban divididos en tres vicariatos y parroquias.³² A finales del siglo XVIII, alrededor de la década de 1790, hubo una reorganización administrativa, judicial, fiscal, militar y educacional con la Ley del

²⁵ *Idem*.

²⁶ El *colportage* es la actividad mercantil ambulante de ir presentando la mercancía que el comerciante tiene de pueblo en pueblo para venderla. Se van durante un período más o menos largo, por eso se considera una migración temporal.

²⁷ François Arnaud, “Les Barcelonnettes au Mexique”, en Laurent Surmely y Hélène Homps-Brousse, *Les barcelonnettes au Mexique*, pp.19-22.

²⁸ M. Proal, *op.cit.*, p.66.

²⁹ J. Coste, *op.cit.*, p.159.

³⁰ M. Proal *op.cit.*, p.66.

³¹ *Ibid.*, p.67. J. Coste, *op.cit.*, pp.144-145.

³² M. Proal, *op.cit.*, p.65-66.

departamento del 22 de diciembre, entre otros acontecimientos.³³ El reacomodo a nivel de la administración religiosa se dio hasta 1801.³⁴

Es entonces una historia de ocupaciones sucesivas del Valle por ejércitos y el escenario de diversas guerras y conflictos armados a través del tiempo debido a su ubicación geográfica estratégica.³⁵ Esa situación geográfica un tanto hostil, al aislar durante mucho tiempo el Valle y hacer más difícil su desarrollo, también influyó, a través de las condiciones climáticas que conllevaba, el surgimiento de migraciones invernales primero y, con el paso del tiempo, migraciones más lejanas, con el fin de encontrar una mejor fuente de ingreso. Sin embargo, en la mayor parte de los casos regresaban a la tierra natal una vez reunida una cierta cantidad de dinero. Esas mismas condiciones que entonces hacían la vida difícil, fueron las que unos siglos después, como se expondrá al final de este capítulo, se empezaron a considerar como elementos aprovechables para un desarrollo interno y de la región gracias al turismo estacional.

2. Las Migraciones

A raíz de la situación económica del Valle, claramente influida por la geografía, una parte de la población empezó a emigrar a tierras más lejanas, principalmente a México, a inicios del siglo XIX. Poco a poco, también hubo migraciones de otras regiones de Francia hacia México y hacia otros destinos: algunos migrantes fueron a Luisiana, a Argentina y a otros países de Latinoamérica como Chile y Guatemala, aunque en menor medida.³⁶

A todos los migrantes que decidieron probar suerte en México se les llamó “barcelonnettes” debido a que esa ciudad fue la cuna del movimiento migratorio y era la capital del Valle.³⁷ Cuando regresaban a su lugar de origen, con frecuencia se llamaba a dichos migrantes mexicanos o americanos. Aquí sólo me centraré en el caso de los que salieron de la ciudad misma de Barcelonnette o del Valle del Ubaye únicamente.

³³ J. Coste, *op.cit.*, pp.175-183.

³⁴ *Ibid.*, pp.192-194.

³⁵ Cf. J. Coste, *op.cit.*

³⁶ Hélène Homps-Brousse, Laurent Surmely, “Les ‘Américains’ de la vallée de l’Ubaye” en *Les Barcelonnettes au Mexique*, pp.11-12.

³⁷ F. Arnaud, *op. cit.*, p.25.

La investigación histórica, que hasta ahora se ha realizado al respecto, permite identificar varios ciclos históricos dentro del proceso migratorio. Aquí uso la idea de ciclo en el sentido que le da Sergio Bagú al término: “[...] el transcurso del tiempo en las sociedades humanas se presenta como ciclos. [...] Hay, pues, una duración y una naturaleza del ciclo: la naturaleza determina su duración.”³⁸ Es por eso que prefiero hablar de las migraciones barcelonnettes a México en plural, porque cada ciclo tuvo sus características propias. Definí ciclos a diferentes escalas para poder analizar el movimiento migratorio: a nivel nacional en Francia, a nivel nacional en México y a nivel de la migración misma desde Barcelonnette. Algunos fueron simultáneos a todas las escalas, y es lo que sirvió de base para plantear ese contexto histórico.

En Barcelonnette, se vieron reflejados los siguientes cuatro ciclos que servirán de hilo conductor:

- 1805-1830. Es el inicio de la emigración con la salida de los primeros hermanos Arnaud desde Jausiers.
- 1830-1880. Con el retorno de dos migrantes que hicieron fortuna, se inició el “mito mexicano” y la disminución del *colportage*. Es la fase expansiva de la migración, el impulso.
- 1880-1910. Representa la época dorada de la migración, la consolidación y la prosperidad.
- 1910 a la fecha. El declive de la migración coincide con el inicio del desarrollo propio del Valle, de la revalorización de sus recursos internos y del potencial del viajero entendido como el cambio de un Valle expulsor de migraciones a una región receptora de turismo.

Estos ciclos se inscriben dentro de los contextos históricos, económicos, políticos y culturales tanto de Francia, como de México.

³⁸ Sergio Bagú, “El tiempo de la realidad social” en *Tiempo, realidad social y conocimiento*, p.108.

2.1. Primeras salidas e inicio de la ola precursora de migración

El siglo XIX en Francia fue de transformaciones y se caracterizó por el proceso de modernización del país. El comienzo de esa fase se sitúa en 1814 cuando el Antiguo Régimen cayó y se levantó la Restauración, la cual estaba en búsqueda de la estabilización del país. El declive y el fin de ese período se marcan con la Primera Guerra Mundial en 1914.³⁹

Es en ese contexto que Jacques, Marc-Antoine y Dominique crecieron en Jausiers, pueblo cercano a Barcelonnette en el Valle, en una familia de negociantes de seda y banqueros. Sin embargo, no tenían mucho éxito y los telares en donde trabajaban cerraron. En esas circunstancias, decidieron marcharse como sus predecesores: los habitantes estaban acostumbrados a emigrar temporalmente para vender sobre todo textiles, como se apreció anteriormente con el caso del *colportage*. La premisa era: “emigrar es intentar sobrevivir”.⁴⁰

Todo empezó cuando la situación económica del Valle hizo que cerrara una fábrica de telas en Jausiers, provocando la emigración de los primeros tres barcelonnettes al continente americano:

A principios del siglo XIX la competencia extranjera causó el cierre de una fábrica de telas de Jausiers. Entonces Jacques, el hijo mayor de la familia Arnaud, dueña de esa fábrica, salió de Jausiers -corría el año de 1805-, para ir a Luisiana, donde se hallaban en esa época muchos franceses, por tratarse de un territorio conquistado anteriormente por Francia. Jacques fundó ahí el pueblecito de Arnaudville, cerca de la ciudad de Lafayette; se casó con una descendiente de franceses instalados y trabajó como comerciante de telas de algodón.⁴¹

Los precursores de ese proceso migratorio, que duraría aproximadamente 100 años, fueron los hermanos Arnaud. En las provincias francesas, la población se enfrentaba a veces a condiciones de vida difíciles. Es en ese contexto que Napoleón llegó al poder instaurando el Imperio en Francia en 1804. En el periodo anterior, durante el Antiguo Régimen, se impulsaron medidas legales hostiles a la emigración, sobre todo sin autorización: los migrantes se exponían a la pérdida de sus derechos cívicos debido a lo que especificaba el

³⁹ Jean Garrigues y Philippe Lacombrade, *La France au XIXe siècle*, p.4.

⁴⁰ Maurice Proal y Pierre Martin-Charpenel, *Los barcelonnettes en México*, p.15.

⁴¹ M. Proal, *op.cit.*, p.67.

Código Civil en su artículo 17. Posteriormente, el artículo fue modificado el 26 de junio de 1889 y abrogado el 10 de agosto de 1927.⁴² En su versión de 1803 se explicita:

La calidad de francés se perderá, 1.º por la naturalización adquirida en un país extranjero; 2.º por la aceptación no autorizada por el Gobierno, de funciones públicas conferido por un gobierno extranjero; 3.º por la afiliación a toda corporación extranjera que exigirá distinciones de nacimiento; 4.º finalmente, por todo establecimiento hecho en un país extranjero, sin intenciones de retorno.⁴³

En 1805 Jacques y Marc-Antoine llegaron a La Luisiana,⁴⁴ debido a que se hablaba todavía francés en esta región de Estados Unidos. Efectivamente, había pertenecido a Francia hasta 1803, fecha en la cual pasó al mando de los Estados Unidos de América.⁴⁵

Uno de ellos decidió viajar a la Ciudad de México ese mismo año, mientras que el otro hermano llegó alrededor del año 1810 tras recorrer Estados Unidos. El tercer hermano, en cambio, decidió irse directamente a México en 1827.⁴⁶ Dominique emprendió un negocio de comercio de ropa: el cajón de “Las Siete Puertas”, asociado con otro francés (Maillefert) y comenzó a tener éxito;⁴⁷ así es cómo empezaron a llamar a otros barcelonnettes para trabajar con ellos. Sin embargo, ninguno de los hermanos Arnaud regresó a su tierra natal, elemento que fue determinante y casi constante en el caso de sus paisanos que los alcanzaron posteriormente.⁴⁸

Entre 1814 y la década de 1860, Francia vivió una época de cambios y fragilidad política, interna y externa, con momentos de estabilidad relativa, de redefinición de sus fronteras y de crecimiento demográfico. Efectivamente, en dicho periodo, el Imperio cayó con la entrada de las tropas “Aliadas” (rusas, persas y austriacas el 31 de marzo 1814), Napoleón I se tuvo que exiliar a la Isla de Elba y el Tratado de París (30 de mayo 1814) delimitó el territorio nacional.⁴⁹ La Restauración surgió después del Antiguo Régimen y permitió una estabilidad relativa en el país al instaurar una Monarquía Constitucional con el regreso de Luis XVIII,

⁴² Légifrance, *Código Civil* [en línea], Art.17, 1889. Entonces se sumó un elemento desfavorable a la migración: “La otra causa de privación de los derechos civiles era la muerte civil, consecuencia de ciertas condenas judiciales y, en principio, de la emigración” Mary Paz Muñoz Pizarro, *Traducción de la obra “Le Code Civil” de Jean Louis Halpérin*, p.28.

⁴³ Légifrance, *Código Civil* [en línea], Art.17, 1803. Trad. de la autora.

⁴⁴ Leticia Gamboa Ojeda, *op. cit.*, p.9.

⁴⁵ Brian Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *Historia de México*, p.170.

⁴⁶ L. Gamboa Ojeda, *op.cit.*, p.9.

⁴⁷ *Ibid.*, pp.9-10. y Émile Chabrand, *De Barceloneta a la República Mexicana*, p.193.

⁴⁸ F. Arnaud, *op. cit.*, p.23.

⁴⁹ J. Garrigues y P. Lacombrade, *La France au XIXe siècle*, p.13.

acompañado por los borbones antes exiliados.⁵⁰ Consciente de los cambios aportados por la Revolución, fundamentó su monarquía en la Charte (en 1814).⁵¹

Con el Segundo Tratado de París, en octubre de 1815, se trazaron las nuevas fronteras del país, lo cual promovió, a raíz de todo el proceso de un cuarto de siglo de luchas, guerras y tensiones, la creación y el fortalecimiento de una identidad nacional a través del Estado.⁵² No obstante, también se perdió una parte del territorio, la Savoie (o Saboya) entre otras, donde se ubica el Valle del Ubaye, y se impuso una deuda. Se delimitó una unidad geográfica e histórica particular; se definió una administración local con la ley 28 pluviôse an VII (17 febrero 1800); se consolidó la legislación con el Código Civil de 1804, el Código del comercio en 1808; y se promulgó la unificación de los sistemas de medidas y pesos, así como del uso obligatorio del francés en actos públicos.⁵³ El modelo del Estado Napoleónico tuvo su importancia en ese proceso con el control ejercido sobre la educación y la religión (católica).⁵⁴ El desarrollo económico se inscribió dentro de una política interna sustentada en un modelo liberal rechazado por los países colindantes, en donde aún reinaba cierto proteccionismo; y se distinguió por el surgimiento del Banco de Francia en 1800.⁵⁵

En esa época, Francia era el segundo país de Europa a nivel demográfico, con 29,4 millones de habitantes.⁵⁶ El mundo rural francés pasó por un proceso de transformaciones debido a los cambios legislativos. Dejó de ser el súbdito de señores, se hizo posible la posesión de bienes comunales y de esta manera se limitó el éxodo rural hacia las urbes (con la ley 17 julio 1793).⁵⁷ La nobleza perdió muchos privilegios, sin embargo siguió teniendo una influencia a nivel económico y en el establecimiento de ese nuevo orden; la burguesía se volvió una fuerza para la economía nacional.⁵⁸

En la década de 1820, en Europa en general, el romanticismo influyó en la concepción del mundo a través del pensamiento en boga, según el cual emprender un viaje iniciático para

⁵⁰ *Ibid.*, p.7.

⁵¹ Texto legal para regir la Monarquía Liberal con 79 artículos que retoman las ideas de la Revolución francesa. *Cf. Ibid.*, p.13.

⁵² *Ibid.*, p.7.

⁵³ *Ibid.*, p.8.

⁵⁴ *Ibid.*, pp.8-9.

⁵⁵ *Ibid.*, p.9.

⁵⁶ *Ibid.*, p.11.

⁵⁷ *Ibid.*, p.111.

⁵⁸ *Ibid.*, p.12.

descubrir el mundo era una necesidad para “madurar”.⁵⁹ La influencia del romanticismo, si bien no es cuantificable, me parece fundamental para entender otro elemento que propició que los barcelonettes emprendieran esas migraciones temporales a México.

Mientras tanto, en un México recién independizado de España, bajo el Imperio de Iturbide, las políticas migratorias se dirigieron hacia la apertura selectiva de las fronteras con la emisión del Decreto sobre Colonización en 1824, el cual posibilitaba la entrada de extranjeros a condición de que respetaran la legislación mexicana. También se permitió el acceso a un mayor posicionamiento internacional en el comercio. Todos esos elementos fueron favorables para los hermanos Arnaud y para los migrantes que les siguieron.

Se puede entender la Independencia mexicana como una crisis multidimensional en tanto “supuso factores a corto y largo plazo, y una crisis en el plano imperial con el derrumbe de la monarquía borbónica española en 1808 y la guerra peninsular de 1808-1814”.⁶⁰ Efectivamente, en México, entre 1808 y la década de 1850, se sumaron eventos como “los cambios ‘modernizadores’ impuestos por las reformas borbónicas [que alteraron] las relaciones sociales, políticas y económicas construidas a lo largo de dos siglos, lo que causó un malestar general y un anhelo de autonomía de los novohispanos”;⁶¹ otro acontecimiento más fue “el quiebre de la monarquía en 1808 y la revolución liberal española, [...] [que] se convirtieron en coyuntura favorable para la independencia, al permitir que los americanos expresaran sus agravios y experimentaran el constitucionalismo liberal español”.⁶² La independencia tuvo sus características fundamentales que permiten entender su proceso.⁶³

⁵⁹ *Ibid.*, pp.22-25.

⁶⁰ B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.137.

⁶¹ Josefina Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en Pablo Escalante Gonzalbo, *et al.*, *Historia mínima de México*, p.246.

⁶² *Idem.*

⁶³ La particularidad de la Independencia mexicana y de sus consecuencias en América Latina radicó en “la escala de la movilización popular, su larga duración y profundo arraigo local. A su paso, dejó una estela de extenso dislocamiento social y económico”: B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.153. A esos tumultos siguieron los intentos de establecimiento de un Estado Nación con la primera Constitución de 1814: *Ibid.*, p.156. La Constitución de Apatzingán pretendía “crear un sistema constitucional republicano definido por el principio de igualdad ante la ley”. Pero es importante rescatar que “La constitución redactada por el congreso, inspirada en buena parte en la española de 1812 [de Cádiz], se promulgó en Apatzingán el 22 de octubre de 1814”: J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.259.

Es finalmente en 1821 que el Plan de Iguala: “[...] proporcionó una plataforma para que se alineara tácticamente el amplio consenso de opinión en Nueva España favorable a la obtención de un estado mexicano distintivo dentro de la monarquía hispánica. El Ejército de la Tres Garantías (Independencia, Unión y Religión) entró en la ciudad de México el 21 de septiembre 1821. El nuevo régimen pretendía conservar lo más posible del antiguo.”: B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.162. En realidad, “Para lograr el consenso, Iturbide había fundamentado el plan

El país se fortaleció en sus inicios como nación independiente con un surgimiento y desarrollo en el escenario internacional. Como lo he mencionado, uno de los elementos que facilitó el ingreso de los barcelonnettes al país fue el “Decreto sobre Colonización, en el cual se ofrecía a los extranjeros la posibilidad de establecerse en el territorio nacional, otorgando seguridad jurídica a su integridad física y a sus propiedades, siempre y cuando se sujetasen a las leyes mexicanas”.⁶⁴ De igual manera, se diversificaron las relaciones económicas debido a que “Gran Bretaña se interesaba en la plata y el mercado mexicanos, en 1825 extendió el reconocimiento y en 1826 firmó un favorable tratado de amistad y comercio”.⁶⁵ En realidad, el cambio económico se vio reflejado mayormente cuando “La anhelada libertad de comercio se inauguró con la independencia y permitió la llegada de comerciantes europeos y norteamericanos”.⁶⁶

Sin embargo, a pesar de ese desarrollo, quedó cierta inestabilidad dentro del gobierno⁶⁷ y de la economía de México, además de un problema de inseguridad;⁶⁸ esos factores fueron obstáculos para los inmigrantes y comerciantes barcelonnettes. Encima de todo, el país sufrió pérdidas territoriales debido a varias intervenciones extranjeras y a decisiones separatistas propias de territorios internos.⁶⁹ En suma, se puede decir que la situación de México en los dos primeros ciclos de la migración de los barcelonnettes se enmarcó en:

[...] el periodo que va de 1808 a 1876, es decir, el del camino desde la independencia y la fundación del Estado nacional hasta su consolidación como república, después de vencer la intervención

sobre tres garantías: religión, unión e independencia, que resumían los empeños criollos de 1808 y los de los insurgentes; la de la unión buscaba tranquilizar a los peninsulares. El 24 de febrero de 1821, en Iguala, se proclamó el plan.” J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.262.

Ulteriormente, para concluir esa fase de la historia mexicana, el Tratado de Córdoba en 1821 “entre Juan de O’Donjú [...] e Iturbide garantizaba la autonomía novohispana dentro del Imperio español y bajo la monarquía borbónica”: B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.162. Así llegó Iturbide al poder instaurando un Imperio rápidamente derrocado y desconocido por Antonio López de Santa Anna: *Cf. Ibid.*, p.163 y ss. ; y J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.268 y ss. En 1824 se promulgó la primera Constitución federal con la constitución de los Estados Unidos Mexicanos: J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, pp.269-270. “El nuevo congreso se instaló en noviembre de 1823 [...] el acta del 31 de enero de 1824 constituyó los *Estados Unidos Mexicanos* y, después de largos debates, para septiembre tenía listo el texto de la Constitución de 1824, que fue jurada en octubre. En ella se establecía una república representativa, popular y federal formada por diecinueve estados, cuatro territorios y un Distrito Federal”, tras ello “La elección del ejecutivo favoreció a los ex insurgentes Guadalupe Victoria y Nicolás Bravo para la presidencia y vice presidencia.”

⁶⁴ Sitio web Instituto Nacional de Migración, sección ‘acerca del INM-Antecedentes’, p.1.

⁶⁵ J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.270.

⁶⁶ *Ibid.*, p.274.

⁶⁷ Alrededor de 1827-1828 “las tensiones políticas entre facciones que sustentaban la república federal estallaron en un conflicto armado” B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.165.

⁶⁸ F. Arnaud, *op. cit.*, p.30.

⁶⁹ Separación de Guatemala en 1823: *Cf.* J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.324;

francesa y el último intento monarquista. Se trata de un periodo de transición en el que el liberalismo y el nacionalismo empiezan a imponerse en el escenario internacional y se forjan nuevos estados-naciones.⁷⁰

2.2. Fase expansiva e impulso creciente

En la década de 1830, mientras se establecía la primera Escuela Normal⁷¹ del departamento en Barcelonnette para la formación de maestros, la migración hacia México se desarrolló más ampliamente. En efecto, el mismo año llegaron Eugène Caire, Alphonse Jauffred (de Jausiers) y Teissier; posteriormente, arribaron dos hermanos Jaubert y un alemán para trabajar en una fábrica de mantas estampadas en Puebla.⁷²

Hacia 1830, la inestabilidad persistía en Francia y se prolongaron los conflictos armados. Un ejemplo de ello es la toma de Argel, que se ejecutó en parte como cortina de humo para distraer a la población; otro es la Revolución de Julio que fue un levantamiento del pueblo con el propósito de derrocar la Monarquía absolutista a partir de las Tres Gloriosas. Posteriormente, se instauró otra Monarquía y de igual forma surgieron insurrecciones obreras en Lyon en 1834 y hubo un atentado en 1835 contra el nuevo rey Louis Philippe.

México se encontraba en su propio ciclo histórico de inestabilidad política y económica⁷³ y las pérdidas territoriales se agudizaron, especialmente en la época de Antonio López de Santa Anna, aunque se pueden mencionar importantes avances sociales: en “1829 Guerrero declaró la abolición de la esclavitud en México”.⁷⁴ La elección de 1833 llevó a la presidencia a Santa Anna y a Valentín Gómez Farías,⁷⁵ fue el inicio del ir y venir del primero de esos dos personajes en el poder.⁷⁶ En esa época se sufrió de una epidemia de cólera y se emitieron leyes adversas a la Iglesia.⁷⁷ Unos años después, empezó la conocida “crisis de Texas [que]

⁷⁰ J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.245.

⁷¹ M. Proal, *op. cit.*, p.64. J. Coste, *op. cit.*, pp.181-182.

⁷² M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, p.21.

⁷³ B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.168. “Durante la década de 1830, la situación financiera empeoró considerablemente.”

⁷⁴ J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.284.

⁷⁵ *Ibid.*, p.278.

⁷⁶ *Ibid.*, p.287. En 1843, de nuevo, “Santa Anna resultó elegido presidente”.

⁷⁷ *Ibid.*, p.279.

degeneró en hostilidades directas en 1835-1836”.⁷⁸ A la par, el gobierno emprendió la definición de su política administrativa con “Las Siete Leyes, la primera constitución centralista, [que] estuvo lista en diciembre de 1836”.⁷⁹ Sin embargo, empezaron las intervenciones extranjeras,⁸⁰ la primera intervención francesa, también conocida como la Guerra de los Pasteles, provocó el bloqueo naval del puerto de Veracruz en 1838. A partir de ahí, se derivaron consecuencias políticas debido a que se dice que esta primera intervención francesa permitió a Santa Anna recuperar parte de la popularidad perdida tras su captura por las fuerzas tejanas de Sam Houston en San Jacinto en 1836.⁸¹ Otro resultado de la batalla de San Juan de Ulúa fue la expulsión de franceses que se fueron a la Nueva Orleans, sin embargo, al parecer pudieron regresar unos meses después.⁸²

Es en ese contexto que en 1838 Jauffred, Claire y Gabriel Derbez destacaron en la Ciudad de México con su casa de comercio que era el punto de llegada de los emigrantes, ofreciendo hospitalidad, consejos y créditos en la calle Portal de las Flores núm. 5.⁸³ El gobierno pretendió normar el comercio a favor de los mexicanos protegiéndolos de la competencia internacional sin éxito: “En los tratados internacionales se reservó el comercio de menudeo para los mexicanos, pero no se pudo evitar que franceses y españoles lo invadieran, lo que ocasionó graves problemas diplomáticos que forzaran al gobierno a eliminar su prohibición en 1842”.⁸⁴ Los barcelonnettes, en fase de adaptación y de crecimiento empezaron a crear, entre 1842 y 1860, una Sociedad de Beneficencia⁸⁵ de franceses que se fue desarrollando y unificando con suizos en 1848 y con belgas en 1860. Era una Sociedad de apoyo económico y de salud basada en la unión de los migrantes, también contaba con un cementerio.⁸⁶ Se vislumbra en ello una organización cada vez más fuerte de esos franceses de paso. La migración se acrecentó, según la mayoría de las fuentes, en 1845 con el regreso de Claire y de

⁷⁸ B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.168.

⁷⁹ J. Zoraida Vázquez “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.281.

⁸⁰ “De esa manera, la década centralista se convirtió en la mayor debilidad del siglo e hizo más profunda la paralización económica. La debilidad del gobierno nacional propició intervenciones extranjeras, justificadas por reclamaciones que los gobiernos mexicanos habían descuidado”: *Ibid.*, p.286.

⁸¹ B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.168.

⁸² F. Arnaud, *op. cit.*, p.24; Jean Louis d’Anglade, *Un grand patron Barcelonnette au Mexique*, p.63. Es un dato que sólo he podido encontrar en estas fuentes, sin muchos detalles.

⁸³ M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, p.21.

⁸⁴ J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.274.

⁸⁵ Cf. F. Arnaud, *op. cit.*, pp.34-37 y J. L. d’Anglade, *op. cit.*, p.39.

⁸⁶ Se puede encontrar en el *Journal de Barcelonnette* algunos avisos respecto a la renovación de las concesiones hechas así como el procedimiento, por ejemplo: F. Caire, “Mexico. Cimetière français” en *Journal de Barcelonnette*, p.3.

Jauffred a Barcelonnette con 200,000 Francos cada uno: fue el inicio del “sueño mexicano” en el Valle, a veces referido como “el nuevo El Dorado”.⁸⁷ Así, la migración se estabilizó.

En México el clima era bélico, se enfrentaba la “traumática derrota militar ante los Estados Unidos”⁸⁸ en 1846, la cual conllevó una pérdida territorial importante: Texas, Nuevo México y Alta California, a raíz del Tratado Guadalupe Hidalgo de 1848.⁸⁹ Mientras tanto, en Francia, Napoleón III apareció en el escenario con su intento fallido de Golpe de Estado. Todo ello culminó con su elección en 1848 para presidente de la II República francesa, la cual se convirtió finalmente en el II Imperio en 1851.

En Francia se siguieron elaborando diversas leyes que reflejaban un cambio ideológico gradual como la Ley para limitar el trabajo infantil en 1841; la Ley sobre los trenes y el sufragio universal masculino en 1842; la abolición de la esclavitud y la Constitución de la II República en 1848; la Ley electoral de 1850; la Constitución del II Imperio en 1852 y finalmente el Tratado de comercio con Inglaterra que se firmó en 1860. Entre ese año y la década de 1880, se vislumbró en Francia un nuevo ciclo histórico de profundización de la modernidad y avances tecnológicos (buque a vapor, ferrocarril, etc.). Asimismo, se aprobaron nuevas reformas adicionales, particularmente unas liberales (1869) y leyes relacionadas con aspectos sociales como la educación, la libertad de reunión y de prensa en 1881.

Mientras que en el Valle del Ubaye el *colportage* iba perdiendo intensidad,⁹⁰ a partir de 1850 se incrementó la migración con destino a México principalmente, la lógica era “hacer fortuna y gozarla en el Ubaye”⁹¹ y tuvo su mayor desarrollo entre 1845 y 1868.⁹² Uno de los factores que lo permitió fue la modernización del Valle a partir de la segunda mitad del siglo XIX e inicios del XX, lo que mejoró el acceso con rutas de comunicación y líneas de ferrocarril.⁹³ Otro motivo del incremento fue el no reconocimiento de los habitantes del Ubaye

⁸⁷ Cf. F. Arnaud, *op. cit.*, p.24; M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, p.22 y otros autores que retomaron esas dos fuentes como J. L. d'Anglade *op. cit.*, pp.34-35, etc.

⁸⁸ B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.131.

⁸⁹ *Ibid.*, p.170: es un conflicto que había empezado en realidad una década antes “con la rebelión de Texas y que no completó hasta la derrota final de la Confederación en la guerra civil de los Estados Unidos en 1865 y el derrumbamiento del Segundo Imperio Mexicano en 1867”.

⁹⁰ Raymonde Antiq-Auvaro, *L'émigration des Barcelonnètes au Mexique*, p.22. “el *colportage* se fue esfumando poco a poco: en 1847, cincuenta y siete *colporteurs* salían todavía de Saint-Paul y de la Condamine; el año 1894 vio la salida de los tres últimos; a partir de 1898 ya no existía el *colportage*.” Trad. de la autora.

⁹¹ M. Proal, *op. cit.*, p.67.

⁹² Cf. F. Arnaud, *op. cit.*, pp.32-34.

⁹³ J. Coste, *op. cit.*, pp.200-203.

al Golpe de Estado de Napoleón III en 1851, ni a su Imperio en 1852, lo que provocó que éstos prefirieran irse. Algunos intentaron migrar a Italia pero se quedaron en la aduana donde se les impidió el paso.⁹⁴ Ese rechazo se vio reflejado en las características de la migración de aquel entonces: gracias a la escuela normal de Barcelonnette los migrantes no sólo tenían cierta formación y educación, sino que se preocupaban por darles lo mismo a sus hijos nacidos en tierras mexicanas. Con ese fin, entre 1850 y 1910 empezaron a migrar profesores.⁹⁵ Las actividades económicas se fueron diversificando: venta de textiles, de comestibles, restaurantes, zapatería, joyería, relojería, tiendas multifuncionales,⁹⁶ instituciones bancarias, administración de haciendas, venta de sombreros y fábricas de varios tipos: papel (San Rafael y Anexas), cigarros (El Buen Tono), cerveza (Moctezuma), salsas y condimentos (Clemente Jacques) y aceite.⁹⁷ En 1851 se estableció la tienda El Puerto de Liverpool en la ciudad de México y, en un esfuerzo modernizador, se comenzó a usar una nueva energía en 1897 con la central hidroeléctrica de Rincón Grande.⁹⁸

En México se abrió una etapa de conflictos entre las décadas de 1850 y 1870. A nivel político, “Alamán fundó el Partido Conservador en 1848”,⁹⁹ pero Santa Anna regresó una última vez al poder en 1853,¹⁰⁰ lo cual propició una revolución a raíz del Plan de Ayutla con Ignacio Comonfort.¹⁰¹ Prosiguieron cambios legislativos con la Ley Juárez en 1855¹⁰² las Reformas¹⁰³ y la Guerra de Reforma¹⁰⁴ culminando con la llegada de Benito Juárez al poder

⁹⁴ *Ibid.*, pp.196-197.

⁹⁵ Estela Munguía Escamilla, “Colegios franceses, profesorado y profesores de Barcelonnette en la ciudad de Puebla. Una aproximación, 1850-1910”, en Leticia Gamboa Ojeda, *op. cit.*, pp.409-419.

⁹⁶ L. Gamboa Ojeda, *op. cit.*, pp.22-23.

⁹⁷ *Ibid.*, p.51.

⁹⁸ M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, p.41.

⁹⁹ B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.178.

¹⁰⁰ B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.169.

¹⁰¹ “el repudio a la dictadura [de Santa Anna] se había generalizado. El consabido pronunciamiento estalló en marzo de 1854 con el Plan de Ayutla, promovido por Juan Álvarez e Ignacio Comonfort. El plan desconocía al gobierno, repudiaba la venta de la Mesilla y exigía la elección de un congreso constituyente que reconstituyera una república representativa federal.” J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en Pablo Escalante Gonzalbo, *et al.*, *op. cit.*, p.298.

¹⁰² “pretendía subordinar el derecho corporativo eclesiástico al derecho civil, más que abolirlo por completo.” B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.180. Un par de años después, se concretó el alejamiento de la Iglesia al poder con la Ley Iglesias, la Ley Lerdo y la Constitución de 1824 que ya no reconocía ninguna religión de Estado. *Cf. Ibid.*, pp.182-184.

¹⁰³ *Ibid.*, p.180. “La principal legislación de la Reforma llegó en dos fases, 1855-1857 y 1858-1860. La promulgación de la segunda Constitución federal de México en febrero de 1857 se efectuó al final se la primera fase. Las dos fases siguientes, 1861-1873 y el periodo a partir de 1867, correspondieron a las victorias liberales en dos guerras civiles con sus rivales conservadores y condujeron a otros intereses de imponer el programa de Reforma.”

¹⁰⁴ Después de promulgar la nueva Constitución de los Estados Unidos Mexicanos en 1857, la cual introdujo los derechos del hombre, estalló la Guerra de Reforma por tres años. *Cf. J. Zoraida Vázquez*, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.301; B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.172 y J. L. d’Anglade, *op. cit.*, p.73.

con el gobierno de Veracruz,¹⁰⁵ se emitió el Tratado McLane-Ocampo en 1859¹⁰⁶ y el reconocimiento del gobierno de Juárez por Estados Unidos.¹⁰⁷ A pesar de todos esos cambios, los barcelonnettes no se vieron afectados en su comercio, las reformas migratorias solamente establecieron la imposibilidad para los extranjeros de acceder a cargos políticos:

A mediados del siglo XIX, se publicó el Decreto sobre Extranjería y Nacionalidad de los Habitantes de la República Mexicana del 30 de enero de 1854. Entre las disposiciones más importantes, se estableció que los extranjeros no podían gozar de derechos políticos ni podrían obtener beneficios eclesiásticos; tampoco podrían ejercer la pesca en las costas mexicanas ni practicar el comercio por medio de sus buques mercantes, igualmente, no podían obtener cargos municipales, ni otros similares en el Estado.¹⁰⁸

Además de la elaboración, a partir de 1861, de un registro “para matricular a los extranjeros ante la Secretaría de Estado y del Despacho de Relaciones Exteriores, a efecto de hacer constar su nacionalidad y gozar de los derechos que les concediesen las Leyes y los Tratados que México hubiese firmado con sus respectivas naciones”.¹⁰⁹

Con el afán de educar a sus hijos según modales franceses, se creó el Colegio Franco-Mexicano en 1860 como antecesor del actual Liceo Franco-Mexicano A. C.: “Guiado por el interés de preservar y transmitir a las nuevas generaciones su historia, cultura y educación, los inmigrantes Franceses se dedicaron a establecer escuelas con la tradición y estatutos de su país en México. En 1860 se fundó el colegio Franco Mexicano [...]”.¹¹⁰ Se puede ver ese elemento como un antecedente de las instituciones culturales que se establecieron, aunque no se encarguen de la misma tarea que las que se estudiarán en los siguientes capítulos.

Entre 1861 y 1865, las Guerras de Secesión en Estados Unidos encarecieron el precio del algodón y de las telas para los barcelonnettes.¹¹¹ Además, la situación política cambió de nuevo cuando “Juárez, que ya llevaba tres años en el cargo como presidente *de facto* en la zona liberal, fue elegido presidente de la República por vez primera en marzo de 1861 por una

¹⁰⁵ Cf. B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.183.

¹⁰⁶ *Ibid.*, p.172.

¹⁰⁷ *Ibid.*, p.185.

¹⁰⁸ Sitio web Instituto Nacional de Migración, sección ‘acerca del INM-Antecedentes’, p.1.

¹⁰⁹ *Idem.*

¹¹⁰ Sitio web Franco-Mexicano A.C., sección ‘El liceo-historia’.

¹¹¹ J. Coste, *op. cit.*, p.212 y J. L. d’Anglade, *op. cit.*, p.85.

mayoría convincente”.¹¹² Pero el punto de quiebre llegó realmente con la Segunda Intervención francesa: “En Londres, el 31 de octubre de 1861 los tres países [Francia, Inglaterra y España] firmaron una convención que los comprometía a bloquear los puertos mexicanos del Golfo para presionar la reanudación de pagos [de la deuda externa], sin intervenir en la política interna”.¹¹³ Las tropas francesas, de Napoleón III, inglesas y españolas llegaron a México para reclamar el pago de sus deudas respectivas.¹¹⁴ Los ejércitos ingleses y españoles se retiraron después de un acuerdo común; el cual Napoleón no ratificó; al contrario, mandó a su regimiento hacia la capital, sin embargo, fueron derrotados en Puebla el 5 de mayo 1862. El emperador regresó el año siguiente con un ejército mejor preparado para imponer un imperio dirigido por Maximiliano de Habsburgo en 1864, obligando a Juárez a retirarse hacia San Luis Potosí.¹¹⁵ Se firmó entonces el Tratado de Miramar entre Napoleón y Maximiliano para obligar a México a pagar su deuda, así como el costo de la Intervención.¹¹⁶ Finalmente, “El emperador se dio a la tarea de legislar. Empezó por redactar el Estatuto del Imperio, que promulgó el 10 de abril de 1865, seguido por un código civil y una ley agraria y de trabajo que devolvía sus tierras a los pueblos indios y las concedía a los que no las tenían”.¹¹⁷ A pesar de ello, hubo un Decreto de expulsión de los franceses de Sonora¹¹⁸ y se retiraron por completo las tropas de Napoleón en 1867,¹¹⁹ dejando a Maximiliano solo frente a un destino entonces ya escrito con la captura de Querétaro.¹²⁰

A pesar de lo que se podría imaginar, esa no fue una época de mayor dificultad para los barcelonnettes en México. Efectivamente, no se les confundió con el ejército francés, cuya acción era rechazada por la mayoría,¹²¹ y se les concedió un trato diferente. Incluso, según algunas fuentes, eran apreciados y respetados por la opinión pública.¹²² Algunas referencias señalan que entre 1861 y 1894, fue la época del mayor desarrollo del número de tiendas

¹¹² B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.185.

¹¹³ J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.308.

¹¹⁴ J. Garrigues y P. Lacombrade, *op. cit.*, p.106 y B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.186.

¹¹⁵ B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, pp.188-189; J. Garrigues y P. Lacombrade, *op. cit.*, p.106; J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.311.

¹¹⁶ B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, *op. cit.*, p.192.

¹¹⁷ J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.312.

¹¹⁸ Cf. Zulema Trejo Contreras. “Franceses en Sonora: el decreto de expulsión de 1865”.

¹¹⁹ J. Garrigues y P. Lacombrade, *op. cit.*, p.106 y B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.193.

¹²⁰ B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, *op. cit.*, p.193; J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.314.

¹²¹ M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, p.11.

¹²² *Ibid.*, p.25.

barcelonnettes en México.¹²³ Efectivamente, se podría relacionar con la Intervención francesa, la cual instauró en 1862 una línea de buque transatlántico Saint Nazaire (Bretaña) Veracruz para el ejército¹²⁴ inicialmente, y que se usó posteriormente para el transporte de mercancías y personas. Esa nueva línea ofrecía viajes mensuales, más rápidos, menos costosos, con más comodidades y más seguridad.¹²⁵ En los años siguientes también hubo un desarrollo del ferrocarril en ambos países,¹²⁶ permitiendo que la migración fuera más cómoda y rápida para los barcelonnettes, sobre todo con la línea Veracruz-México inaugurada en 1873.¹²⁷ Ese mismo año, la ciudad de Jausiers, en el Valle del Ubaye, sufrió un incendio devastador.¹²⁸



Foto 1: Postal del buque transatlántico Saint Lazaire-Veracruz

Fuente: Collection Ecomusée de Saint-Nazaire en el sitio web. Nantes Just Imagine, sin fecha exacta, segunda mitad siglo XIX.

Después de esa última experiencia de imposición de un gobierno desde Europa, siguieron luchas políticas internas en el intento de restauración de la República en México.¹²⁹ Se reformó la Constitución en 1867 y, en ese contexto de “floreamiento del nacionalismo mexicano”,¹³⁰ Juárez vislumbró la importancia de la educación, a la cual “dio prioridad [...]

¹²³ F. Arnaud, *op. cit.*, pp.40-44.

¹²⁴ *Ibid.*, p.38.

¹²⁵ J. L. d'Anglade, *op. cit.*, p.83.

¹²⁶ Cf. F. Arnaud, *op. cit.*, p.39; J. Garrigues y P. Lacombrade, *op. cit.*, p.95.

¹²⁷ J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.321.

¹²⁸ F. Arnaud, *op. cit.*, p.39.

¹²⁹ B. Hamnett, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *op. cit.*, p.131.

¹³⁰ B. Hamnett, “La reconstrucción, 1867-1940”, en *Historia de México*, p.200.

Así, en el mismo 1867 promulgó una ley que declaraba gratuita y obligatoria la educación elemental y fundó la Escuela Nacional Preparatoria”.¹³¹

A la par en Francia, en la década de 1870, se instauró la III República parlamentaria y liberal,¹³² se fijaron los valores y símbolos patrios republicanos¹³³ con la pérdida del fuero de la Iglesia, se observaron cambios sociales e ideológicos;¹³⁴ y los barcelonnettes en México festejaron por primera vez la fiesta nacional francesa del 14 de julio en 1870.¹³⁵ La guerra franco-prusiana, que se desató al año siguiente, tuvo consecuencias en el comercio debido al proceso de unificación de Alemania. Ello influyó en las pugnas entre migrantes alemanes y barcelonnettes para controlar las ventas de mayoreo que empezaban a aumentar en México.¹³⁶ Al mismo tiempo, en las elecciones de 1871 en México, Juárez, que ya había perdido popularidad, fue reelecto. Esto a pesar de que Porfirio Díaz ya empezaba a sobresalir en el escenario político con cada vez más fuerza, pronunciando el Plan de la Noria en contra de la reelección indefinida de los presidentes.¹³⁷ Juárez murió al año siguiente, se convocaron elecciones, se eligió a Lerdo de Tejada y en 1876 asumió el poder José María Iglesias. Este último fue desconocido por Porfirio Díaz, quien tomó la ciudad de México y subió a la silla presidencial en noviembre del mismo año.¹³⁸ La mayoría de las fuentes llegan al consenso de que la época de oro de la migración barcelonnette en su conjunto, se encuentra en la década de 1880; la llegada de Díaz al poder coincidió con el inicio de la nueva etapa.

2.3. Época dorada, consolidación y prosperidad

Durante esta nueva fase, Francia atravesaba una crisis multidimensional, mientras que los habitantes de Barcelonnettes tendían cada vez más a migrar hacia México, en su lugar de destino desarrollaban nuevas actividades debido en parte a la ventajosa política de

¹³¹ J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.320.

¹³² J. Garrigues y P. Lacombrade, *op. cit.*, p.112.

¹³³ *Ibid.*, nn.126-134.

¹³⁴ *Ibid.*, pp.4-5

¹³⁵ F. Arnaud, *op. cit.*, pp.44-45.

¹³⁶ J. L. d'Anglade, *op. cit.*, pp.99-101.

¹³⁷ J. Zoraida Vázquez, “De la independencia a la consolidación republicana”, en *op. cit.*, p.321.

¹³⁸ *Ibid.*, pp.321-322.

afrancesamiento impulsada por el Porfiriato.¹³⁹ Un artículo firmado por François Arnaud en el *Journal de Barcelonnette* el 29 de octubre de 1882 reflejó el momento cúlspide con el número de salidas más alto registrado en los archivos del Valle. En su artículo deseaba un buen viaje y éxito a los cuarenta y tres jóvenes (que al final del año se convirtieron en cuarenta y cinco por segundo año consecutivo) que salieron del Valle hacia México.¹⁴⁰

Entre las décadas de 1870 y 1910 el Porfiriato estuvo en su apogeo con un cierto desarrollo sobre todo en lo que respecta a infraestructura y medios de transporte (como es el caso del ferrocarril). Sus lemas “orden y progreso” y “poca política, mucha administración”, así como las múltiples muestras de admiración por la cultura francesa,¹⁴¹ evidenciaron esa inclinación a la versión francesa de la modernidad que fue un rasgo fundamental del Porfiriato:

Los gobernantes y las elites deseaban que las urbes reflejaran la prosperidad y el progreso de la nación, y que se parecieran a las de las naciones ‘civilizadas’ como las de los Estados Unidos o Europa. Deseaban hacerlas bellas y confortables, para lo cual construyeron jardines y amplias avenidas, similares a los Campos Eliseos de París.¹⁴²

En el plano internacional, el Porfiriato optó por reanudar las relaciones internacionales antes suspendidas, principalmente con Europa.¹⁴³ Esto junto con la política modernizadora, la cual se basó en atraer la inversión extranjera,¹⁴⁴ constituyeron factores provechosos para los barcelonnettes. Después de la recesión de 1907 “la economía mexicana se expandió sobre todo en tres ámbitos: diversificación del sector minero, desarrollo de los productos tropicales para la exportación y la conquista del mercado interno por una serie de industrias nacionales con las textiles a la cabeza”,¹⁴⁵ actividades a las cuales se dedicaban en su mayoría los migrantes franceses. Todo ello concurrió en la prosperidad de las ramas comerciales en las que estaban involucrados los barcelonnettes. Sin embargo, las condiciones laborales eran difíciles y no se vislumbraba una sucesión al gobierno: “Porfirio Díaz gobernó el país durante treinta de los

¹³⁹ J. L. d’Anglade, *op. cit.*, pp.85-88.

¹⁴⁰ Sitio web de la Asociación Sabença de la Valèia, sección ‘Les archives-Généalogie-Les passeports’. Datos estadísticos recabados por la Sabença de la Valèia a partir de los Archivos departamentales de los Alpes de Haute-Provence, Francia; François Arnaud, “Bon voyage,... Mexicains!”, en *Journal de Barcelonnette*, pp.1-2.

¹⁴¹ Elisa Speckman Guerra, “El Porfiriato” en Pablo Escalante Gonzalbo, *et al.*, *op. cit.*, pp.337-391.

¹⁴² *Ibid.*, pp.377-378.

¹⁴³ *Ibid.*, p.346.

¹⁴⁴ *Ibid.*, p.366.

¹⁴⁵ B. Hamnett, “La reconstrucción, 1867-1940”, en *op. cit.*, p.198.

treinta y cuatro años que corren entre 1877 y 1911”.¹⁴⁶ El descontento se acumuló y se vislumbró una crisis de la cual se hablará más adelante.

Mientras tanto, en el Valle del Ubaye el interés por el montañismo brotó y se realizó la primera ascensión del Pico de Chambeyron en 1878, dando pauta al inicio del alpinismo; Jean Coste¹⁴⁷ fue uno de los primeros.¹⁴⁸ En ese mismo año, en México, los almacenes “Las Fábricas de Francia” se instalaron en Guadalajara¹⁴⁹ y se considera que inició realmente la “época dorada” de la migración barcelonnette.¹⁵⁰ Además, la red de ferrocarril se siguió ampliando;¹⁵¹ lo que ocasionó efectos positivos en el mercado nacional mexicano con una cierta integración, así como un mayor control sobre el territorio.¹⁵²

Francia, entre las décadas de 1880 y 1900, atravesó de nuevo una temporada de crisis económicas, sociales, políticas y de inestabilidad en el gobierno,¹⁵³ aunque florecía la Liga de los Derechos del Hombre en 1898. Por lo tanto, con mayor entusiasmo y entrega, los barcelonnettes reconocieron en México una tierra de oportunidad y financiaron en parte la creación de instituciones mexicanas: en 1881 al aprobarse la creación del Banco Nacional de México, con fondos del Banco Franco Egipcio, varios barcelonnettes invirtieron en él y compraron acciones.¹⁵⁴ En otro ámbito, en 1883, François Arnaud militó por la creación de una Cámara de comercio francesa en México.¹⁵⁵ Ese mismo año surgió, en el Valle del Ubaye, cierta preocupación por el número de jóvenes que estaban en México y eran llamados para cumplir con su servicio militar pero no se presentaban.¹⁵⁶ Con base en la Ley del 27 de julio de 1872 se argumentaba la necesidad de que regresaran a cumplir con su deber, en vez de arriesgarse a una pena de prisión en caso de volver a Francia y a ser tachados como traidores o cobardes en tiempo de guerra. Efectivamente, si no cumplían con su servicio militar, aunque

¹⁴⁶ E. Speckman Guerra, *op. cit.*, p.337.

¹⁴⁷ Hijo de Julien Coste cuyos escritos sobre la historia del Valle he estado citando.

¹⁴⁸ M. Proal, *op. cit.*, p.68.

¹⁴⁹ M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, p.44.

¹⁵⁰ L. Gamboa Ojeda, *op. cit.*, p.7.

¹⁵¹ E. Speckman Guerra, *op. cit.*, p.366. “Cuando Díaz llegó al poder únicamente existía la línea que comunicaba a México con Veracruz y que media 640 kilómetros. El resto de los trayectos se recorría en caballo o mula, con lo cual los viajes resultaban lentos, sólo podían hacerse en algunas temporadas del año, y sufrían el ataque de bandoleros. Durante el porfiriato las vías aumentaron a un ritmo de 12% al año: en 1885 existían 5852 kilómetro, y para 1910, 19280 kilómetros.”

¹⁵² B. Hamnett. “La reconstrucción, 1867-1940” en *op. cit.* n 204.

¹⁵³ J. Garrigues y P. Lacombrade, *op. cit.*, pp.140; *Ibid.*, pp.148-150.

¹⁵⁴ J. L. d’Anglade, *op. cit.*, p.161; Eduardo Turrent, *Historia sintética de la banca en México*. Banco de México. p.2.

¹⁵⁵ Hélène Homps Brousse, “Entre militantisme et réserve” en Laurent Surmely y Hélène Homps-Brousse, *Les barcelonnettes au Mexique*, p.54 y François Arnaud, “Une Chambre de Commerce à Mexico”, en *Journal de Barcelonnette*, pp.1-2.

¹⁵⁶ François Arnaud, “L’émigration et le service militaire”, en *Journal de Barcelonnette*, pp.2-3.

se reintegraran, no podían servir en el ejército si empezaba una guerra, puesto que no habrían recibido la formación necesaria ni el entrenamiento requerido.

Como parte de su establecimiento en México, los barcelonnettes buscaron seguir informándose en su lengua materna en su tierra de exilio temporal y mantener contacto con su comunidad. Con ese fin, se publicaron periódicos:¹⁵⁷

- *Le Trait d'Union* desde 1849, luego conocido como *Le Courrier d'Europe* en 1877;
- *La Colonie Française: organe des Français au Mexique*, a partir de 1883;
- *Le Courrier du Mexique : journal hebdomadaire, politique, littéraire, industriel et commercial*, desde 1888, el cual se fusionó en 1925 con *L'écho du Mexique* que nació en 1892 y, finalmente, ambos se transformaron en *Le Courrier franco-mexicain : organe quotidien des intérêts français au Mexique* en 1925;
- *Le Courrier français : journal français de Mexico* fue fundado en 1896 (con el comité de redacción de *L'écho du Mexique*) se transformó posteriormente en *Le Courrier du Mexique et de l'Europe : journal politique, littéraire et commercial* en 1897;
- *L'écho français : journal hebdomadaire politique, littéraire et financier*, inició en 1902 y se convirtió luego en *L'écho français de Mexico : journal hebdomadaire politique, littéraire et financier*, de 1912 a 1925 ;¹⁵⁸
- *Le Journal français du Mexique*, a partir de 1926, continuó con el subtítulo “*cahiers de France et du Mexique*” en 1965 y, finalmente, en 1968 se llamó *Le Journal français : organe de langue française au Mexique*;
- *Le Journal de Barcelonnette* que surgió en 1882. Ése último se publicaba tanto en el Valle del Ubaye como en México y era bastante consumido.¹⁵⁹

Las polémicas por las reelecciones sucesivas de Porfirio Díaz empezaron a tomar fuerza cuando presentó su Reforma constitucional de 1884. Efectivamente, al ampliar de dos años el

¹⁵⁷ Centro de Estudios Mexicanos y Centro Americanos, Descripción sintética de la Colección Lartilleux, (en proceso de digitalización) “La prensa francesa en México e 1848 a 1982” [en línea].

¹⁵⁸ Durante la primera Guerra Mundial, se publicó una sección en español en complemento llamada “la guerra europea” (luego la *Gaceta de la Guerra* en 1917 y *L'écho français de Mexico* y *La Gaceta de la Victoria* en 1919 y finalmente *L'écho français du Mexique : le courrier du Mexique et de l'Europe*).

¹⁵⁹ M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, p.45; s./a. “Nous prévenons nos compatriotes du Mexique que les abonnements sont reçus”, en *Journal de Barcelonnette*, p.1; s./a., “Avis” en *Journal de Barcelonnette*, p.3.

tiempo de gobierno, creó el sexenio en 1903,¹⁶⁰ y al mismo tiempo permitió la reelección del presidente, por lo tanto se hicieron más fuertes las protestas. Empezó entonces una nueva etapa para el Porfiriato, la cual “comienza entre 1888 y 1890 y concluye hacia 1908, se caracteriza por un acentuado centralismo y por un gobierno cada vez más personalista y autoritario por parte de Porfirio Díaz y de los gobernadores de los estados”.¹⁶¹ Respecto a los derechos de los migrantes, los cambios legislativos fueron particularmente favorables para los barcelonnettes gracias a la Ley de Extranjería y Naturalización de 1886:

[...] se incorporó el derecho de los extranjeros para radicar en el país. Además, se dispuso que los extranjeros gozaran de los derechos civiles y garantías otorgadas por la Constitución Mexicana de la misma manera que los nacionales, salvo la facultad del Gobierno para deportar a ‘extranjeros perniciosos’.¹⁶²

Además, se destacó un cambio a nivel productivo y de las exportaciones e importaciones relacionado con las materias primas usadas en la industria textil. Como se expuso, esta rama fue una de las principales fuentes de ingreso de los barcelonnettes, a ello hay que sumar que un:

[...] rápido aumento de la producción de algodón redujo la dependencia mexicana de la fibra importada: la proporción del algodón en rama de las importaciones primarias descendió del 45% en 1888-1889 al 22% en 1910-1911. Hubo una expansión paralela en la producción textil nacional, sobre todo durante la década de 1890, como resultado de la fuerte inversión mexicana y extranjera.¹⁶³

Dos posibles consecuencias de lo anteriormente descrito fueron el surgimiento de la Compañía Industrial de Orizaba S. A. (CIDOSA) en 1888, con capitales casi exclusivamente barcelonnettes y la construcción de la fábrica de Río Blanco con pretensiones de ser de las más grandes y modernas de América latina; ésta última fue inaugurada en 1892 por el mismo Porfirio Díaz.¹⁶⁴ Unos años después, ese crecimiento continuó gracias a una nueva energía producida con la central hidroeléctrica de Rincón Grande. Alexandre Reynaud,¹⁶⁵ con el apoyo

¹⁶⁰ E. Speckman Guerra, *op. cit.*, p.338.

¹⁶¹ *Ibid.*, pp.351-352.

¹⁶² Sitio web Instituto Nacional de Migración, *op. cit.*, p.1.

¹⁶³ B. Hamnett, “La reconstrucción, 1867-1940”, en *op. cit.*, p.205.

¹⁶⁴ M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, p.28; J. L. d’Anglade, *op. cit.*, p.234.

¹⁶⁵ A. Reynaud nació en Saint-Paul en 1840, se fue a México joven y regreso en 1874, se casó con la hermana del ex-alcalde Adrien Grassier, entró en la vida política del Valle. A inicios de los noventas construyó las Fabricas Universales, fundó la Compañía Industrial Veracruzana [Santa Rosa]. Falleció el 15 de diciembre 1913 después de una enfermedad. s./a., “M. Alexandre Reynaud” en *Journal de Barcelonnette*, p.2.

de la nueva Compañía Industrial Veracruzana S. A. (CIVSA),¹⁶⁶ apoyó la apertura de la fábrica textil Santa Rosa en la actual Ciudad Mendoza en Veracruz, la cual también fue inaugurada por el presidente Díaz en 1898.¹⁶⁷ Al mismo tiempo, Alexandre Reynaud y Cía. fundó Las Fábricas de Francia, primero en París y luego en las Américas en 1897.¹⁶⁸ El hoy conocido Palacio de Hierro nació en la Ciudad de México en esa década y tuvo sus orígenes en la Sociedad J. Tron y Cía.¹⁶⁹

Una parte de las reformas de Díaz que prosiguieron se dio en materia de finanzas, específicamente con los bancos, otro campo de acción en el cual los barcelonnettes estuvieron involucrados y destacaron. Con la Ley General de Instituciones de Crédito, surgió la posibilidad de apertura de muchos nuevos bancos, además del fortalecimiento de los que ya existían. Los barcelonnettes se integraron a puestos altos en los bancos recién inaugurados: el Banco Nacional de México, el Banco de Londres y México (BLM), el Banco Agrícola e Hipotecario, el Banco Central Mexicano, el Banco de Morelos. Al mismo tiempo, surgió el Banco de los “mexicanos” de regreso a Barcelonnette: La Banque de Barcelonnette,¹⁷⁰ y en Francia, a escala más grande, La Banque Franco-Mexicaine.¹⁷¹ De igual forma, se eliminó la cuota aduanal.¹⁷² Todo esto conllevó a un mejor posicionamiento de los barcelonnettes en la economía mexicana.

Retomando al tema de la educación de los hijos de los migrantes, se vio reflejada en ambos continentes con el inicio de un programa de la Alianza Francesa, llamado en ese tiempo “Barcelonnette-México”, que tenía como objetivo la divulgación de la lengua francesa. Su propuesta radicaba en abrir una escuela en México y en importar libros y literatura francesa con un costo de suscripción de 6 Francos por año.¹⁷³ Según el enfoque de algunos en esa

¹⁶⁶ J. L. d'Anglade, *op. cit.*, pp.238-239.

¹⁶⁷ M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, p.32; Relato de la inauguración de la fábrica de Santa Rosa, Veracruz, el 15 de mayo 1899 por el General Porfirio Díaz; retomado del periódico *Le Courrier du Mexique*. 2ª fábrica del país con 1500 obreros y su sistema de generación de electricidad con una presa que se construyó con la idea de Alexandre Reynaud que vivía en París en ese momento: s./a., “Inauguration de la Fabrique de Santa Rosa” en *Journal de Barcelonnette*, p.2.

¹⁶⁸ M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, p.35.

¹⁶⁹ *Ibid.*, p.37.

¹⁷⁰ Cf. estatutos, acta de declaración de suscripción y asamblea constitutiva: Dufour, “Banque de Barcelonnette” en *Journal de Barcelonnette*, p.3.

¹⁷¹ Proyecto de fundación de un Banco franco-mexicano en París, cuyo objetivo era desarrollar el comercio entre Francia y México: s./a., “Banque Franco-Mexicaine” en *Journal de Barcelonnette*, p.2.

¹⁷² M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, pp.46-50.

¹⁷³ Relato del discurso de Arnaud: s./a., “L'Alliance Française à Barcelonnette”, en *Journal de Barcelonnette*, pp.2-3.

época, la Alianza Francesa tenía que jugar ese papel por obligación y por “superioridad”,¹⁷⁴ desde otros puntos de vista, su labor estaba relacionada con la importante relación que le otorgaban al idioma, la industria y el comercio en el extranjero, además de permitir una influencia intelectual, política y moral.¹⁷⁵ En México, el proyecto de la Alianza Francesa se puso en marcha¹⁷⁶ y el Colegio Francés,¹⁷⁷ gracias a unos financiamientos,¹⁷⁸ se transformó en el Liceo Francés; asimismo, se le anexaron nuevas funciones:

Los primeros trabajos escolares del Liceo iniciaron en un espacio perteneciente a los padres maristas ubicados éstos en Calzada Melchor Ocampo 193. Se ofrecían los servicios de jardín de niños, primaria (con medio internado), secundaria (con internado completo) y preparatoria. Más tarde, y al llegar a término el contrato de arrendamiento en Melchor Ocampo 193, se buscó un local que permitiera mejores condiciones de estudio para todos aquellos estudiantes de padres emigrantes en México.¹⁷⁹

La entrada al siglo XX ocurrió en un punto de quiebre de la economía mexicana. La reforma monetaria llevó a una recesión¹⁸⁰ y a huelgas generalizadas en el sector obrero, algunas de las cuales ocurrieron dentro de las fábricas antes mencionadas:

[...] el deterioro de las condiciones laborales en los sectores más avanzados de la economía, la minería del cobre en Cananea (Sonora) y las fábricas de tela de algodón de Río Blanco (Veracruz), ocasionó huelgas encarnizadas de larga duración en 1906-1907, que subrayaron el alejamiento del régimen de los intereses de un sector significativo de la población trabajadora industrial.¹⁸¹

Prosiguió una crisis económica “por el retiro de capitales y el descenso en el precio de las exportaciones como consecuencia de la crisis internacional”¹⁸² que se desarrollaba en ese mismo momento. Así, aunado a la reelección de Porfirio Díaz, se intensificó el descontento en algunos sectores de la sociedad. Esa acumulación de elementos, como se verá más adelante, llevó a la Revolución mexicana.

¹⁷⁴ Discurso de Ladouceur sobre la Alianza Francesa de Barcelonnette relatado en el artículo: s./a., “L’Alliance Française de Barcelonnette”, en *Journal de Barcelonnette*, p.3.

¹⁷⁵ s./a., “L’œuvre de l’Alliance Française”, en *Journal de Barcelonnette*, pp.2-3.

¹⁷⁶ s./a., “L’alliance française à México”, en *Journal de Barcelonnette*, p.3.

¹⁷⁷ s./a. “Un collège Français à México” en *Journal de Barcelonnette*, 7 de enero, 1894, p.2; s./a. “Un collège Français à México” en *Journal de Barcelonnette*, 4 de marzo, 1894, p.2.

¹⁷⁸ s./a., “Le lycée Français de Mexico” en *Journal de Barcelonnette*, p.1.

¹⁷⁹ Sitio web Liceo Franco-Mexicano A.C., sección ‘El liceo-historia’.

¹⁸⁰ J. L. d’Anglade, *op. cit.*, pp.313-314.

¹⁸¹ B. Hamnett, “La reconstrucción, 1867-1940”, en *op. cit.*, p.226.

¹⁸² E. Speckman Guerra, *op. cit.*, p.371.

En esa época, entre 1900 y 1914 la llamada “Belle époque”, en Francia, se consolidó con cierta estabilidad en la III República francesa, acompañada por un desarrollo económico que permitió dar un paso más en dirección de la modernidad.¹⁸³ se reflejó en el Valle del Ubaye a través del surgimiento de una “agencia de emigración”, especie de agencia de viaje de la época, en la región, en Gap, con México como destino principal, gracias a la línea de buques transatlánticos París-Veracruz;¹⁸⁴ no obstante ese modelo de desarrollo económico y modernizador se dio en un contexto de desigualdad interna, particularmente entre el sector obrero y rural.¹⁸⁵ El problema respecto al servicio militar y a los jóvenes migrantes seguía sin resolverse y complicó más con la Ley de 2 años del 21 de marzo de 1905, pues ya no había forma de liberarse de él. En aquel entonces se solicitó un permiso para que los barcelonnettes emigrados fueran exentos del servicio mientras el país no estuviera en Guerra, como lo permitía el artículo 50 de la Ley de 1889, pero fue denegado en vista de que nueva ley lo había derogado.¹⁸⁶

La “Belle époque” terminó con la declaración alemana de Guerra en 1914. Fue el inicio de la I Guerra Mundial y el fin de un capítulo en la historia de Europa, que también tuvo importantes consecuencias en las migraciones barcelonnettes.

2.4. Declive de la migración y revalorización de los recursos internos del Valle

Este nuevo y último ciclo inició con la Revolución mexicana.¹⁸⁷ Todo empezó “En 1909-1910, cuando estalló la crisis por la reelección, ninguna institución nacional fue capaz de afirmar una posición de control o de proporcionar un elemento estabilizador cuando el régimen se vino abajo”.¹⁸⁸ Como ya se aludió, esa última reelección fue “la gota que derramó el vaso” y que llevó al derrumbamiento del sistema y del gobierno de Díaz. En suma, “Los graves fracasos políticos ocurridos en el plano nacional durante las décadas de 1890 y 1900 provocaron que

¹⁸³ J. Garrigues y P. Lacombrade, *op. cit.*, p.164; *Ibid.*, p.193.

¹⁸⁴ s./a., “Agence autorisée d’émigration” en *Journal de Barcelonnette*, p.3.

¹⁸⁵ J. Garrigues y P. Lacombrade, *op. cit.*, p.120.

¹⁸⁶ s./a., “L’application de la loi de deux ans aux jeunes gens établis au Mexique” en *Journal de Barcelonnette*, p.3.

¹⁸⁷ Cf. Javier Garciadiego, “La Revolución”, en Pablo Escalante Gonzalbo, *et al.*, *op. cit.*, pp.393-467.

¹⁸⁸ B. Hamnett, “La reconstrucción, 1867-1940”, en *op. cit.*, p.213.

entre 1910 y 1911 México se encontrara en una situación revolucionaria”.¹⁸⁹ Como toda revolución, trajo con ella consecuencias, una de ellas fue la muerte de “un millón de personas durante los conflictos [...]. La dislocación de las líneas de abastecimiento y las persistentes requisas militares produjeron una importante crisis alimentaria en 1914-1915”.¹⁹⁰ Otra consecuencia fue la inestabilidad política, ya que empezó una pugna por el poder entre las diferentes facciones del país.¹⁹¹

La entrada al siglo XX trajo consigo el declive¹⁹² de la migración Barcelonnette-México, tras casi 100 años de duración. Aún con el caso de la Revolución, los barcelonnettes no fueron expulsados. Por el contrario, se publicó la primera Ley de Inmigración en diciembre de 1908. En ella se establecían “restricciones para la admisión de extranjeros, entre otras razones, por motivos de salud pública. Asimismo, se determinó que los extranjeros con residencia de más de tres años sin ausencias serían ‘equiparables’ a los ciudadanos mexicanos”.¹⁹³ Es decir, se definieron limitaciones al ingreso de extranjeros mas no se destinaban a los barcelonnettes, debido a sus condiciones de cumplimiento con esos requisitos; incluso hubieran podido obtener la nacionalidad mexicana. Sin embargo, su inclinación a la repatriación se evidenció particularmente en 1913, con la construcción de nuevos cuarteles militares en Barcelonnette, para responder a la creciente demanda del ejército francés.¹⁹⁴

En efecto, surgió otra preocupación en Francia, la breve etapa de estabilidad se esfumó en vísperas de la Primera Guerra Mundial y muchos barcelonnettes decidieron regresar a defender su patria a cumplir con sus deberes. Otros apoyaron con recursos económicos. Un dato interesante es que algunos de sus amigos mexicanos se unieron a los combates e incluso murieron en tierras lejanas: según una lista, incompleta pero detallada de acuerdo a la información que contiene, que se hizo en su conmemoración, 11 mexicanos murieron y 3

¹⁸⁹ *Ibid.*, p.198.

¹⁹⁰ *Idem.*

¹⁹¹ En 1911, Francisco Ignacio Madero subió a la silla presidencial hasta el golpe de Estado de Victoriano Huerta, la promulgación del Plan de Guadalupe y su asesinato. [*Ibid.*, p.231.] La facción zapatista de su lado promulgó “El Plan zapatista de Ayala en 1911 y la Ley Agraria de 1915 intentaban una extensa reforma agraria en favor de las comunidades campesinas desposeídas a expensas de las haciendas privadas”. [*Ibid.*, p.240.] Siguió la Convención de Aguascalientes en 1914 como manifestación de las divisiones entre facciones. [*Idem.*]

¹⁹² L. Gamboa Ojeda, *op. cit.*, p.7.

¹⁹³ Sitio web Instituto Nacional de Migración, *op. cit.*, p.1.

¹⁹⁴ M. Proal, *op. cit.*, p.68.

fueron exentos después de heridas sufridas en el campo de batalla.¹⁹⁵ Antes de la guerra había 4604 franceses en México según el *Journal de Barcelonnette*; mientras que el costo de la guerra a la “colonia francesa de México” fue de 241 muertos, dicho de otra forma, del 5% de la población francesa instalada en México.¹⁹⁶ Eso es una muestra del patriotismo existente en los migrantes de aquella época.



Foto 2: Placa conmemorativa de los mexicanos caídos durante la primera Guerra Mundial

Fuente: Tomado por la autora en diciembre 2014, Barcelonnette.

Para ese entonces, ya se manifestaba en el Valle del Ubaye la marca de ese centenario de migraciones: “A principios del siglo XX, con el regreso de los barcelonnettes que habían tenido éxito en México, la imagen urbana se transformó, principalmente en Barcelonnette y en Jausiers, pues se construyeron más de setenta ‘villas’, que eran grandes y lujosas mansiones”.¹⁹⁷ El siglo XX trajo consigo “grandes obras de reforestación, de acondicionamiento de los torrentes y de [...] apertura de los caminos de los pasos” en el

¹⁹⁵ Cf. s./a., “Légionnaires Mexicains” en *Journal de Barcelonnette*, p.1; s./a., “Hommage aux Mexicains, aux morts pour la Patrie” en *Journal de Barcelonnette*, p.2; s./a., “A la Mémoires des français revenus du Mexique et tombés au Champ d’Honneur” en *Journal de Barcelonnette*, p.2; s./a., “A la mémoire des Français du Mexique morts au champ d’honneur” en *Journal de Barcelonnette*, p.1; “ Nos œuvres de Guerre et la Colonie Française du Mexique “ en *Journal de Barcelonnette*, pp.2-3.

¹⁹⁶ s./a., “Ce que la guerre a coûté à la Colonie française du Mexique” en *Journal de Barcelonnette*, p.1.

¹⁹⁷ M. Proal *op. cit.*, p.68.

Valle.¹⁹⁸ Barcelonnette empezó a valorar sus recursos internos y la modernización permitió el desarrollo de una vida menos hostil para sus pobladores.

En México, se promovió una nueva Constitución Política en 1917 bajo la presidencia de Venustiano Carranza, finalmente derrocado en 1920 con la Rebelión de Agua Prieta, encabezada por el general Álvaro Obregón, Plutarco Elías Calles y Adolfo De la Huerta.¹⁹⁹ Se creó el Partido Nacional Revolucionario y surgió el Maximato, o gobierno de Calles a través de diferentes presidentes “títeres” entre 1928 y 1934; después, el asesinato de Obregón “hundió a México en un estado de crisis permanente entre 1928 y 1935, empeorado desde 1929 por el impacto de la Gran Depresión”.²⁰⁰ En esa época se promulgaron nuevas leyes sobre migración en México,²⁰¹ pero ya no tuvo influencia sobre las migraciones de los barcelonnettes, pues ya estaba en declive el movimiento.

Efectivamente, una nueva migración barcelonnette a México inició en 1919 pero no recuperó su fuerza de antaño, se vio sometida a una caída vertiginosa hasta su “extinción” con la crisis mundial de 1929 y la Segunda Guerra Mundial.²⁰² Se celebró el centenario de las primeras migraciones en Barcelonnette con una relatoría de la historia de los tres primeros: los hermanos Arnaud. En conmemoración, se bautizó una avenida y se puso una placa en su honor: “Avenida de los 3 hermanos Arnaud. Los primeros hijos del Valle que se fueron a México en 1821”. A pesar de que salieron del Valle antes y los primeros llegaron a México en una fecha previa a la marcada, por razones que desconozco, se utilizó ésta.²⁰³ En dicha ocasión, André Honnorat pronunció un discurso que invitó al rescate de la historia, pidió que todos los documentos que permitieran reconstruirla se compartieran y se hicieran públicos: a

¹⁹⁸ *Idem.*

¹⁹⁹ B. Hamnett, “La reconstrucción, 1867-1940”, en *op. cit.*, pp.241-247.

²⁰⁰ *Ibid.*, pp.255-257.

²⁰¹ Aviso de la Compañía Transatlántica de la línea de buques a Veracruz informó de un cambio en la Ley de migración mexicana que incluía una especie de “pasaporte” (art. 14 de la Ley del 15 de enero de 1922): s./a., “Compagnie Transatlantique Ligne du Mexique. Avis Important” en *Journal de Barcelonnette*, p.3; y la restricción a la inmigración de obreros extranjeros con la reforma del 17 de julio de 1931 a la Ley de Migración en su artículo 5°. Fue una medida temporal: s./a., “Nouvelles du Mexique. Arrêté temporaire restreignant l’immigration des ouvrier étrangers au Mexique” en *Journal de Barcelonnette*, p.2.

²⁰² L. Gamboa Ojeda, *op. cit.*, p.7.

²⁰³ s./a., “Le centenaire du départ” en *Journal de Barcelonnette*, p.1.

través de su propuesta de un museo dedicado a ello en la alcaldía, fue el precursor de la salvaguardia del patrimonio documental de la migración.²⁰⁴

Como se planteó anteriormente, en Barcelonnette se renovó el interés por el desarrollo interno del Valle, hecho que coincidió en 1931 con los festejos del séptimo centenario de la fundación del poblado por Raymond Béranger II.²⁰⁵ Se celebró con un arraigo creciente por su tierra natal y por los elementos identitarios del Valle: “Con el fin de mantener las tradiciones (el idioma, el traje y los bailes), se fundó un grupo folclórico del Ubaye, llamado L’Escolta de la Valéia”,²⁰⁶ la cual sigue existiendo hasta la actualidad. En esa misma década, comenzaron a construirse estaciones para esquiar y las atracciones turísticas del Valle centradas en el deporte, la naturaleza y algunos elementos culturales locales. Los recursos locales, que anteriormente no eran aprovechados por la población local, son numerosos y empezaron a generar un cambio de la emigración temporal de una parte de la población del Valle del Ubaye a la inmigración de turistas interesados por esos nuevos atractivos. Una referencia de ello en la actualidad se puede ilustrar con la capacidad receptiva de Barcelonnette: cuenta con cinco hoteles con noventa habitaciones en total.²⁰⁷

3. ¿Podemos saber quiénes eran? Una aproximación al perfil del migrante barcelonnette

Es difícil establecer un perfil absoluto del migrante barcelonnette debido a la dificultad para acceder y analizar algunas fuentes. Pero se puede describir uno que parece consensuado, de la manera más objetiva posible y siempre tomando en cuenta sus limitaciones. Más adelante ahondaré en el tema de las personas que producen la memoria que a su vez es materia esencial para aproximarse a los perfiles y eventos de la migración.

²⁰⁴ Cf. s./a., “La journée des trois frères Arnaud” en *Journal de Barcelonnette*, p.1 ; la apertura del museo con un nuevo llamado para complementar las colecciones : s./a., “Le Musée Historique de Barcelonnette” en *Journal de Barcelonnette*, p.1 ; y finalmente el desarrollo del museo s./a., “Pour le Musée Local” en *Journal de Barcelonnette*, p.2.

²⁰⁵ M. Proal, *op. cit.*, pp.68-69.

²⁰⁶ *Ibid.*, p.69.

²⁰⁷ Institut National de la Statistique et des Études Économiques, *Dossier complet et téléchargements* [en línea]. Sección ‘Bases de données-Territoire-Régions, départements et villes de France-Commune de Barcelonnette (04019)’.

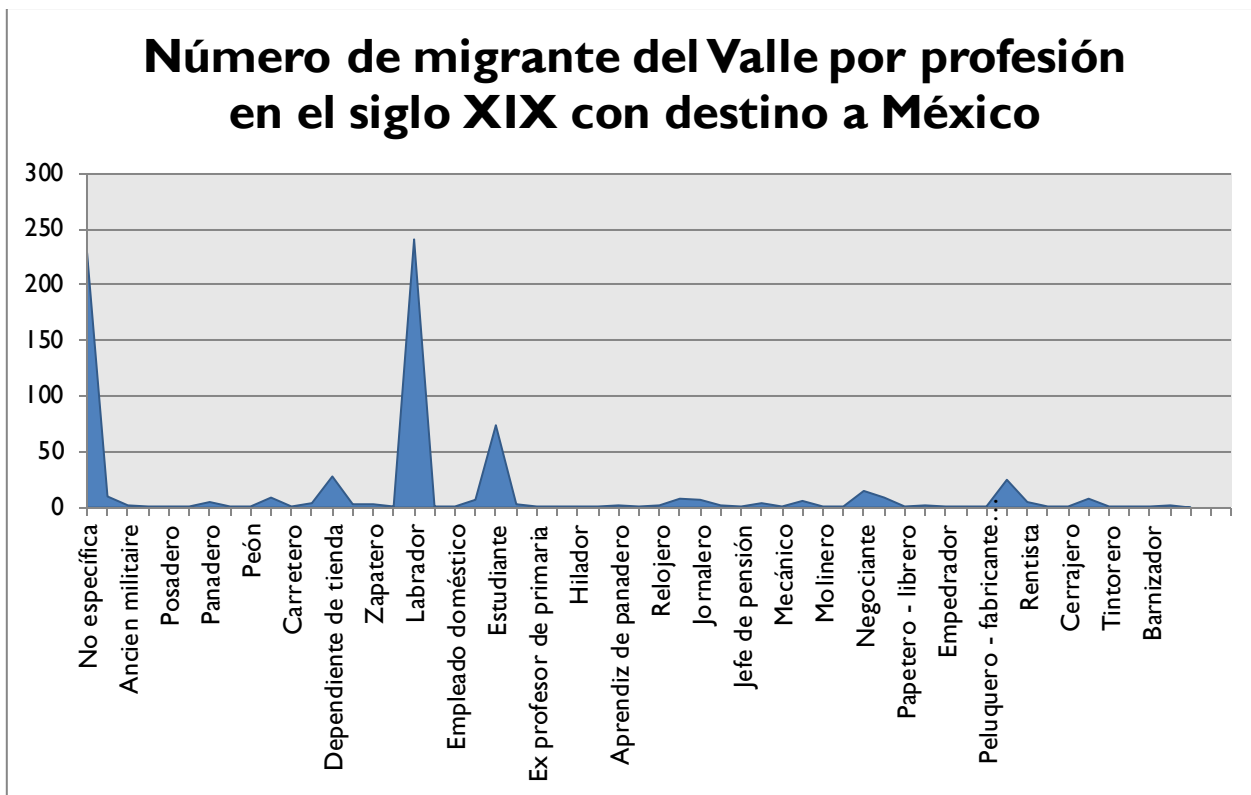
Tomé como base una fuente notable de datos estadísticos recabados por la Sabença de la Valèia a partir de los Archivos departamentales de los Alpes de Haute-Provence, Francia.²⁰⁸ Cuenta con las fechas de salida indicadas en los pasaportes, el nombre de la persona, su edad, su ocupación profesional, su ciudad de origen, así como el país y la ciudad de destino.

Hay que resaltar que la información encontrada no es completa, ni da cuenta de la totalidad de migrantes y de sus características: solamente hay registros desde 1833 hasta 1916 y son incompletos. Sin embargo, es una información relevante para tener una idea de las tendencias de la migración desde el Valle del Ubaye hacia México. Seleccioné en particular los datos que hacen referencia a Barcelonnette y a Jausiers debido que son las dos ciudades cunas del movimiento migratorio. Posteriormente, dividí las gráficas en dos bloques, uno para el siglo XIX y otro para el inicio del siglo XX con el fin de contrastar las tendencias, no obstante se debe tomar en cuenta que la información es escasa desde finales del siglo XIX. A continuación evidenciaré con gráficas esas tendencias de manera más clara.

De acuerdo con estos datos, en general, el migrante promedio era proveniente de un entorno social de clases populares, tal vez sin nada que perder, pero con muchas expectativas sobre México. Solía ser labrador, agricultor o comerciante la mayor parte del tiempo, o un joven todavía sin formación profesional muy desarrollada, que iba aprendiendo en la marcha el oficio que se le ofrecía en México, con cierta polivalencia (Ver las gráficas 1 y 2).

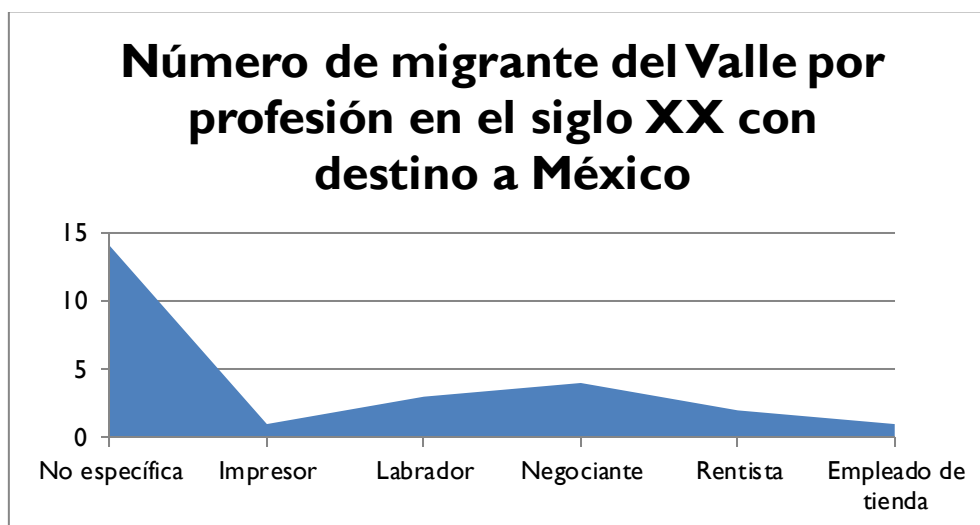
Regularmente, los migrantes eran llamados por familiares o amigos una vez que las redes de contacto empezaron a tejerse con firmeza. Una característica de la mayoría de esos migrantes es que a pesar de que no todos tenían una profesión antes de irse, iban ya instruidos gracias a la escuela normal de Barcelonnette y otras escuelas cercanas.

²⁰⁸ Sitio web Asociación Sabença de la Valèia, sección 'Les archives-Généalogie-Les passeports'. Datos estadísticos recabados por la Sabença de la Valèia a partir de los Archivos departamentales de los Alpes de Haute-Provence, Francia.



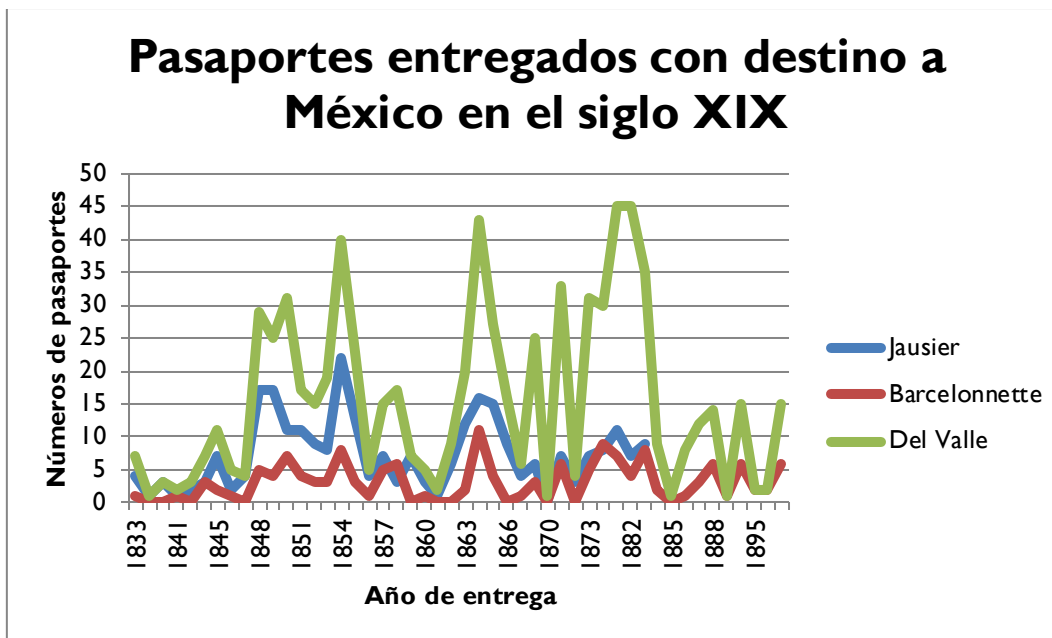
Gráfica 1: Número de migrante del Valle por profesión en el siglo XIX con destino a México

Fuente: elaboración propia realizada a partir de los datos estadísticos recabados por la Sabença de la Valèia a partir de los Archivos departamentales de los Alpes de Haute-Provence, Francia, última actualización en 2010.



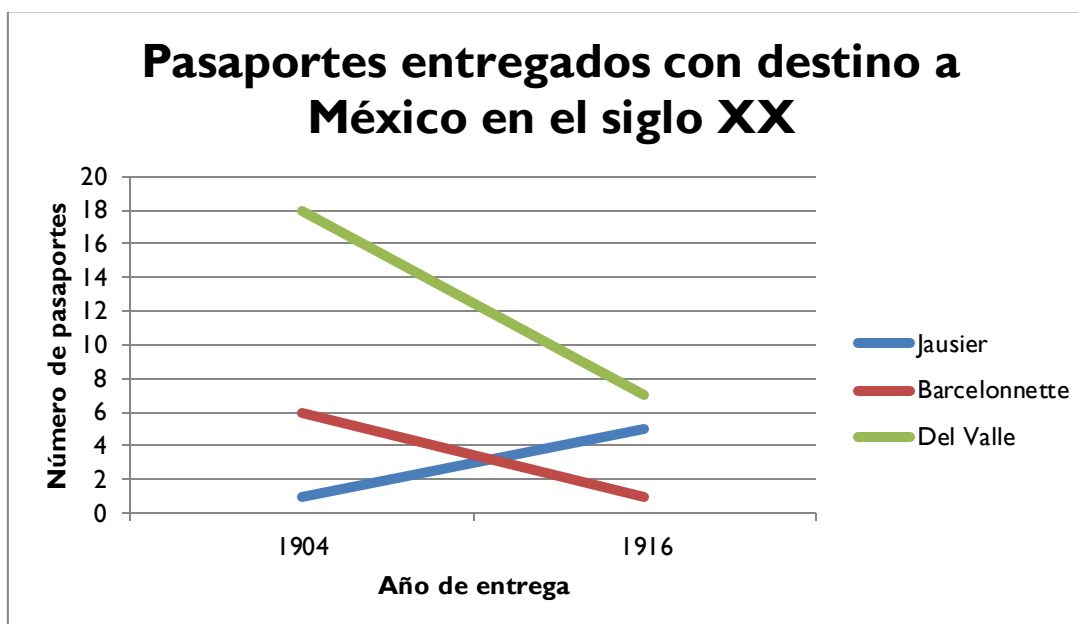
Gráfica 2: Número de migrante del Valle por profesión en el siglo XX con destino a México

Fuente: elaboración propia realizada a partir de los datos estadísticos recabados por la Sabença de la Valèia a partir de los Archivos departamentales de los Alpes de Haute-Provence, Francia, última actualización en 2010.



Gráfica 3: Número de pasaportes entregados con destino a México en el siglo XIX

Fuente: elaboración propia realizada a partir de los datos estadísticos recabados por la Sabença de la Valèia a partir de los Archivos departamentales de los Alpes de Haute-Provence, Francia, última actualización en 2010.



Gráfica 4: Número de pasaportes entregados con destino a México en el siglo XX

Fuente: elaboración propia realizada a partir de los datos estadísticos recabados por la Sabença de la Valèia a partir de los Archivos departamentales de los Alpes de Haute-Provence, Francia, última actualización en 2010.

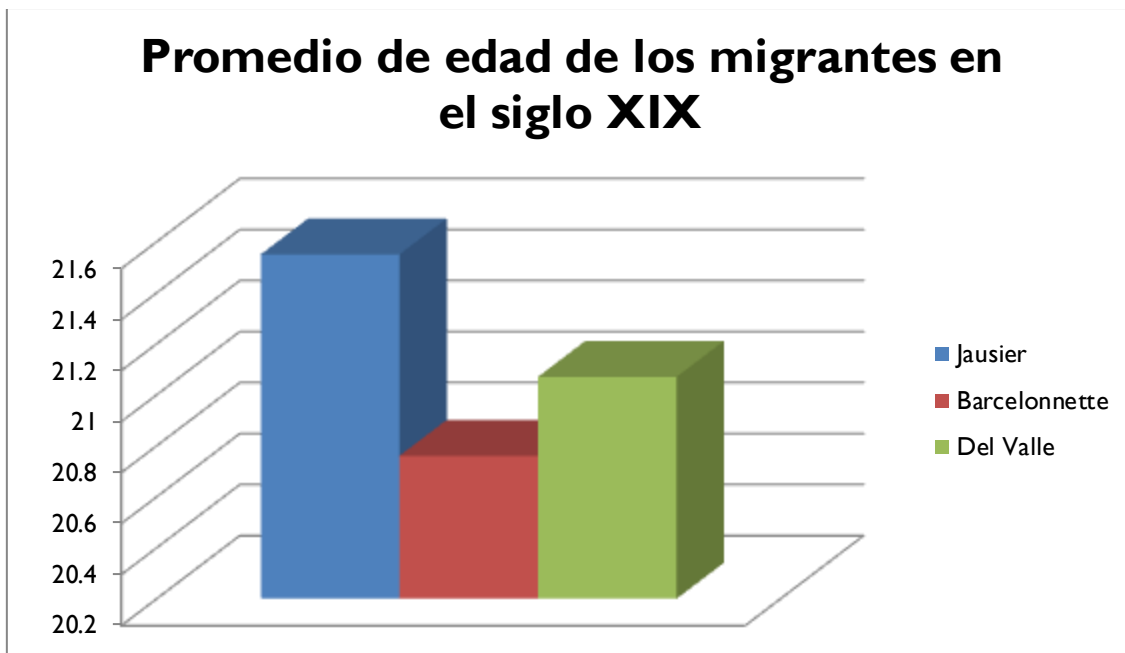
Para ilustrar de forma resumida, las gráficas 3 y 4 muestran las tendencias de la migración a través de los años; se refleja también su evolución dentro de los ciclos históricos que señalé anteriormente. En suma, en el siglo XIX se entregaron en total (según los archivos encontrados) 742 pasaportes con destino a México en el Valle del Ubaye entre los cuales 280 para originarios de Jausiers y 147 de Barcelonnette. Los años de mayor migración fueron entre 1871 y 1883 principalmente. Cabe rescatar, de igual forma, una migración previa intensa en la década de los años 1854 y 1864. Luego, en el siglo XX, la información es muy escasa pero permite confirmar la tendencia a la baja de manera clara.

Para complementar el perfil, en el siglo XIX los migrantes eran en su mayoría jóvenes con un promedio de edad menor a 22 años, para ser más exactos, el promedio era de 21.7 años y de 24.48 años en el siglo XX (ver gráficas 5 y 6). Lo que permite deducir que muchos adolescentes del Valle ya tenían en mente prepararse y estar listos con un conocimiento parcial del idioma entre otras cosas, para alcanzar a sus paisanos en tierras mexicanas en cuanto hubiera la oportunidad. También es un reflejo de la falta de oportunidades dentro del Valle. A veces se usa la idea del *self-made man* para describirlos: se considera que los barcelonnettes lograron alcanzar esos niveles de desarrollo en México gracias a la fuerza de voluntad, al trabajo constante y la audacia de los precursores en gran parte; pero también tuvieron mucha importancia las redes familiares y de padrinazgo.²⁰⁹

Algunos añaden a esa representación de los barcelonnettes que muchos vivían una vida casi monástica sin tanto contacto con los mexicanos: trabajaban y ahorraban durante unos 10 o 15 años y regresaban a su lugar de origen para disfrutarlo.²¹⁰

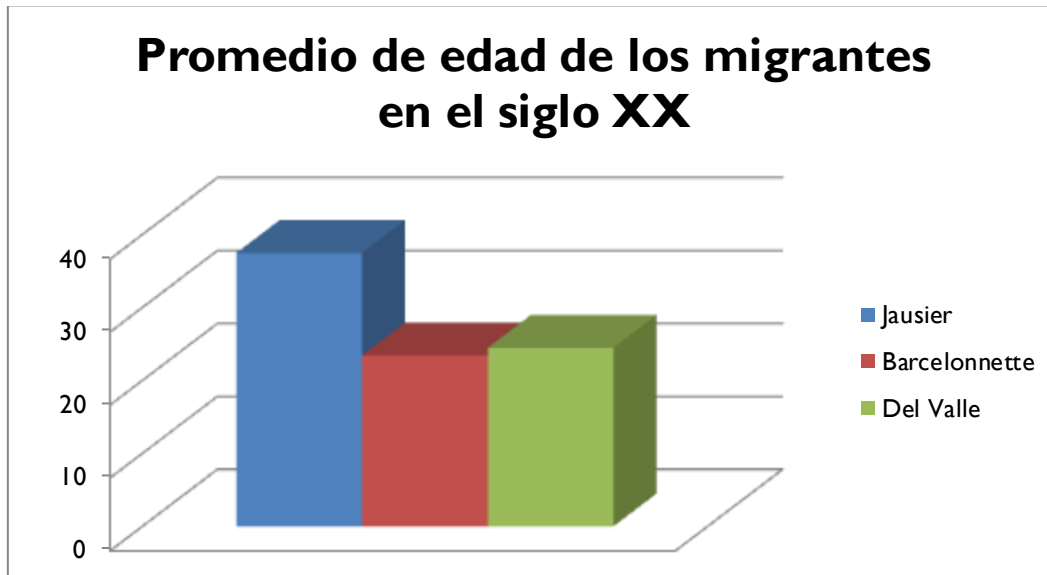
²⁰⁹ L. Gamboa Ojeda, *op. cit.*, pp.43-45.

²¹⁰ M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, p.26; y F. Arnaud, *op. cit.*, p.29.



Gráfica 5: Promedio de edad de los migrantes en el siglo XIX

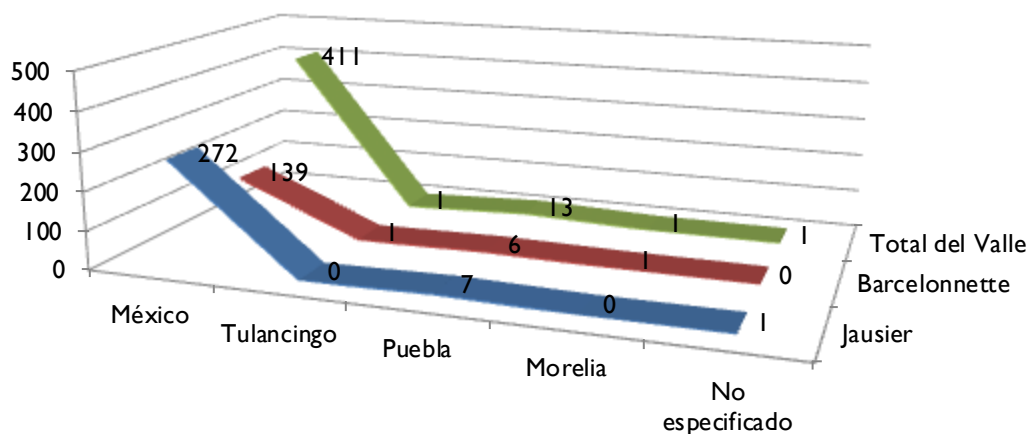
Fuente: elaboración propia realizada a partir de los datos estadísticos recabados por la Sabença de la Valèia a partir de los Archivos departamentales de los Alpes de Haute-Provence, Francia, última actualización en 2010.



Gráfica 6: Promedio de edad de los migrantes en el siglo XX

Fuente: elaboración propia realizada a partir de los datos estadísticos recabados por la Sabença de la Valèia a partir de los Archivos departamentales de los Alpes de Haute-Provence, Francia, última actualización en 2010.

Destino indicado en el pasaporte (salidas desde Barcelonnette y Jausier) en el siglo XIX



Gráfica 7: Destinos indicados en el pasaporte en el siglo XIX

Fuente: elaboración propia realizada a partir de los datos estadísticos recabados por la Sabença de la Valèia a partir de los Archivos departamentales de los Alpes de Haute-Provence, Francia, última actualización en 2010.

Destino indicado en el pasaporte (salidas desde Barcelonnette y Jausier) en el siglo XX



Gráfica 8: Destinos indicados en el pasaporte en el siglo XX

Fuente: elaboración propia realizada a partir de los datos estadísticos recabados por la Sabença de la Valèia a partir de los Archivos departamentales de los Alpes de Haute-Provence, Francia, última actualización en 2010.

Volviendo al tema de las profesiones, parecería que la mayoría se dedicó al comercio y a las industrias conexas o a la inversión en bancos, aunque esta situación se relativizó con la migración de profesores, panaderos y otros prestadores de servicios. Sus destinos dentro de México también fueron variados, aunque se puede observar una cierta preferencia por la Ciudad de México y Puebla (como se puede observar en las gráficas 7 y 8). Es posible atribuir esa preferencia a la mayor facilidad de acceso y la seguridad en esa época, tanto para llegar como para instalarse.

Una característica fundamental de las migraciones fue el retorno de los barcelonnettes a su Valle de origen, aunque algunos sí se asentaron definitivamente en México. Eso pudo deberse en parte a las historias de “éxito” o de “fracaso” que acompañaron el proceso. En efecto, parecería que la mayoría de los que regresaron a su tierra natal son los que alcanzaron sus metas y tenían un mayor apego; y los que no lo hicieron fue en parte porque no podían, o porque ya habían formado una familia en México. Entre los más afortunados, económicamente hablando, varios estuvieron viajando mucho a ambos países. A pesar de que no todos pudieron regresar, ni tampoco todos los que regresaron habían reunido una fortuna, los que alcanzaron esa meta la aprovecharon para mejorar su nivel de vida en el Valle e incluso aportar a su lugar de origen contribuyendo a su desarrollo dentro de mejores condiciones. Cambiaron el Valle en diversos aspectos. En el caso de Barcelonnette en particular, construyeron casas que se llaman hasta la fecha “villas mexicanas”. También ayudaron a “modernizar” el pueblo y a construir o renovar edificios.

4. Un proceso de 100 años, una muestra de huellas que perduraron hasta la actualidad

A raíz de esta investigación que incluyó trabajo documental, entrevistas y observaciones a través de recorridos, fue posible rescatar parte del conjunto de huellas que dejó esa migración hasta la actualidad: reflejos de un pasado que se aprovechan aún hoy en día. La clasificación la realicé en dos categorías principales: el patrimonio monumental y las instituciones culturales

que nacieron del interés histórico. Aquí no me enfoqué tanto en la parte intangible e identitaria como tal.

Efectivamente, a pesar del paso del tiempo, en la actualidad existen asociaciones, museos, archivos y otras instituciones que se encargan de cuidar el patrimonio, en parte documental, y la memoria de esos años. La salvaguarda parecería ser una actividad importante tanto en México como en Francia, dado que ese fenómeno fue un proceso fundamental para la gente que ha migrado y ha dejado muchos rastros arquitectónicos, culturales e identitarios.

No pretendo asentar aquí un inventario exhaustivo de esos registros, que sería un trabajo asombroso que algunos han empezado,²¹¹ sino dar una idea de la situación presente del tema.

4.1. Algunos legados en México

En México, en el nivel monumental, se encuentran diversos tipos de vestigios: los edificios industriales de fábricas y las mismas tiendas. Se observa la huella industrial con las fábricas como Santa Rosa, Veracruz, la cual sigue funcionando en parte, y se transformó otra parte en museo comunitario. En el Centro Histórico de la Ciudad de México se ubican viejos edificios del Correo Francés y de algunas de las tiendas como Liverpool, Palacio de Hierro, Puerto de Veracruz y dos cementerios franceses. En otras ciudades del país también se hallan fachadas y edificios de esos centros comerciales, por ejemplo, en Puebla está el edificio de la tienda llamada La Ciudad de México actualmente ocupado por la cadena de restaurantes del Vips, el cementerio francés y un reloj con un gallo y una placa conmemorativa de 1921. Las tiendas del Palacio de Hierro y Liverpool operan hasta la fecha.

Asimismo, prevalecen intereses más enfocados a la investigación o a la unión social de los descendientes o de los interesados en recordar y en conocer la historia de la migración. Por ejemplo, en Chihuahua existe una fundación de descendientes de franceses en México. Se destaca la asociación civil Raíces Francesas en México (RFM) que se creó en 2003 y es

²¹¹ Cf. Hélène Homps-Brousse, *L'aventure architecturale des émigrants barcelonnettes France-Mexique. Inventaire non exhaustif du patrimoine monumental porté para les "émigrants-bâisseurs" de la Vallée de l'Ubaye, au Mexique et en France, entre 1860 et 1960* [en línea].

reconocida por la embajada de Francia en México, la cual tiene como actividades cursos de francés y conferencias. Esa asociación está vinculada con el museo comunitario de Ciudad Mendoza en el Estado de Veracruz y con el Museo del Valle en Barcelonnette, Francia. Igualmente, existe un seminario de investigación y docencia, o Cuerpo Académico, “México Francia: presencia, influencia, sensibilidad” en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP); universidad que promueve por otro lado la investigación sobre esa migración. A primera vista, todas las instituciones dedicadas al trabajo de salvaguardia del patrimonio documental y a la construcción de la memoria de esa migración parecen estar interconectadas y comunicadas las unas con las otras, como se verá más a profundidad en el siguiente capítulo. Además de todo ello, algunos elementos de la Asociación de Beneficencia siguen en pie como la misma Alianza Francesa, el Panteón francés, el liceo Franco-Mexicano A. C. con sus varias sedes y la Cámara de Comercio. También existen organismos como el Centro de Estudios Mexicanos y Centro Americanos del Ministerio francés de asuntos exteriores pero no es su única vocación.

A una escala más grande, otros migrantes franceses llegaron a México y se puede citar entre otros a los que llegaron al actual San Rafael, Jicaltepec en Veracruz: establecieron una ciudad que sigue existiendo y se ha integrado totalmente a la administración mexicana.



*Foto 3: Palacio de Hierro, centro histórico de la Cd. de México
Fuente: Tomado por la autora en agosto 2015.*



*Foto 4: Liverpool, centro histórico de la Cd. de México
Fuente: Tomado por la autora en agosto 2015.*



*Foto 5: Puerto de Veracruz, centro histórico de la Cd. de México
Fuente: Tomado por la autora en agosto 2015.*



*Foto 6: Reloj conmemorativo, Puebla, Pbl.
Fuente: Tomado por la autora en septiembre 2015.*



*Foto 7: Antiguo almacén La Ciudad de México, Puebla, Pbl.
Fuente: Tomado por la autora en septiembre 2015.*



*Foto 8: Cementerio de Barcelonnette
Fuente: Tomado por la autora en diciembre 2014.*



*Foto 9: Virgen de Guadalupe en
el cementerio de Barcelonnette
Fuente: Tomado por la autora en
diciembre 2014.*



*Foto 10: Vista de Barcelonnette con sus "Villas mexicanas"
Fuente: Tomado por la autora en diciembre 2014.*



*Foto 11: Cementerio de Jausiers
Fuente: Tomado por la autora en diciembre 2014.*



*Foto 12: Villa Puebla, Barcelonnette
Fuente: Tomado por la autora en diciembre
2014.*

4.2. Algunos legados en Francia

En Francia también se encuentran diferentes tipos de registros: los monumentales y los institucionales o culturales según sea el caso. Me centraré aquí en los que se encuentran en el Valle del Ubaye únicamente.

Respecto a la parte monumental, el Valle tiene la particularidad de contar con las denominadas “villas mexicanas” de las cuales ya se habló un poco: son construcciones impresionantes en su mayoría elevadas por barcelonnettes que regresaron de su exilio temporal con una fortuna consecuente. Dan al Valle un aspecto único combinando estilos variados y una arquitectura distinta a la originaria con tamaños imponentes y colores llamativos. Todavía permanecen unos edificios que se pudieron levantar o renovar gracias a los fondos que recibió el pueblo, de Barcelonnette en particular; con los migrantes, se erigió un colegio, un banco, una nueva iglesia, un nuevo presbiterio y se rehabilitó un hospital y otra iglesia después de un sismo en aquella época.²¹² Además, hay varios cementerios en el valle del Ubaye donde se encuentran los mausoleos que cobijan a esos difuntos migrantes y a sus familias. Las construcciones son grandes, con esculturas y rodeadas por un paisaje único que ofrecen las montañas aledañas. Dentro de las iglesias y de esos cementerios, es posible observar representaciones de la Virgen de Guadalupe. En otra medida, se aprecian nombres de calles que atestiguan ese vínculo con México, como la avenida Porfirio Díaz.

En Barcelonnette existen varias organizaciones. El Museo del Valle, también conocido como La Sapinière, cuenta con varias colecciones, archivos y exposiciones, incluyendo algunas sobre las migraciones a México. Se encarga de reunir documentos tanto manuscritos, fotográficos, objetos personales y cartas de los migrantes, como etnografías, tesis y publicaciones posteriores sobre el Valle en general. Asimismo, intenta informar a los descendientes en búsqueda de sus raíces. Otra asociación en Barcelonnette es la llamada Sabença de la Valèia, o Conocimientos del Valle en Provenzal -idioma que se habla en esa región de Francia-. Se dedica a recaudar todo lo relacionado al Valle para reconstituir su historia y su patrimonio, impulsa publicaciones, conferencias y apoya al Museo del Valle.

²¹² M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op. cit.*, pp.77-81.

Existe desde 1980 y se relaciona con el fondo antiguo de la mediateca de Barcelonnette. Además, existen archivos históricos a nivel regional.

También existen asociaciones como la casa de memoria de la emigración de los Pirineos del sur-oeste. Asociación para la Memoria de la Emigración hacia América, principalmente, y una asociación con un museo en Champlitte (Franche-Comté), lugar de origen de la migración hacia Jicaltepec, Veracruz.

Retomando todo lo anterior, esa migración de cien años en su conjunto tuvo múltiples causas, pero se podrían resumir a un concurso de circunstancias en el cual se entretajan diversas variables, en palabras del Dr. Javier Pérez Siller: “Se trata del medio geográfico e histórico del que proceden: los recursos con los que cuentan; la organización económica, social y cultural que desarrollaron; el conjunto de creencias y valores que practicaron y les dieron identidad; en pocas palabras, lo que los geógrafos actuales llaman ‘el paisaje’.”²¹³

Entre otros indicios que dejó la migración en el Valle del Ubye, como lo mencionaba, existe la arquitectónica a través de la abundancia de “villas mexicanas” de los viajeros que regresaron de migraciones “exitosas”, reflejan esa parte de la historia del Valle y son la reminiscencia más visible que se puede contemplar al entrar al Valle. También me percaté del interés por rescatar esa parte de la historia a través de las múltiples actividades relacionadas con el suceso histórico de las migraciones. Igualmente, en México se encuentran fachadas y edificios de esa época esparcidos a través del país, como guardianes de una memoria no extinta. Para apoyar a la salvaguardia de esos monumentos y memorias, así como el trabajo de investigación, para cumplir con un papel de divulgación o difusión hacia los interesados y los descendientes en búsqueda de sus raíces, una red de instituciones se tejió de manera paulatina para vincular a todos y optimizar el trabajo. Hablaré de las instituciones relacionadas a esa salvaguardia del patrimonio documental y a la construcción de la memoria en el siguiente capítulo.

²¹³ J. Pérez Siller, *op. cit.*, p.114.

Capítulo 2: Un retrato de las instituciones culturales dedicadas a la salvaguarda del patrimonio documental y de la memoria de esas migraciones a través del tiempo

El final del capítulo anterior permitió arrojar luz sobre una lista tentativa de algunas de las instituciones y bienes culturales que constituyen el legado de esa migración. Para los fines de este estudio, elegí seis instituciones culturales dedicadas a la salvaguarda de un patrimonio documental que se ha usado para conformar una memoria colectiva y compartida. En este capítulo me enfocaré en describir la naturaleza de estas instituciones y sus funciones. En un primer momento, se plantea la discusión sobre el término de salvaguarda. En segundo lugar se presentan las instituciones culturales elegidas para esta investigación de manera breve a manera de introducción; antes de exponer la historia de las instituciones, se establece la manera de entender las instituciones culturales, el patrimonio documental y la memoria en esta investigación. Finalmente se propone una caracterización de las instituciones, de su manera de funcionar, de sus fundadores, de sus objetivos y de su manera de relacionarse con el patrimonio documental.

Discusión previa sobre el concepto de salvaguarda

Es preciso argumentar la elección del término de salvaguarda en vez de otros como preservación o conservación, por ejemplo, y sus implicaciones. Para empezar, entiendo aquí la salvaguarda adaptando y combinando definiciones. La primera, que servirá de base es la de la UNESCO,²¹⁴ que hace referencia al patrimonio cultural inmaterial:

²¹⁴ United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

Art. 2: 3. Se entiende por ‘salvaguardia’ las medidas encaminadas a garantizar la viabilidad del patrimonio cultural inmaterial, comprendidas la identificación, documentación, investigación, preservación, protección, promoción, valorización, transmisión -básicamente a través de la enseñanza formal y no formal- y revitalización de este patrimonio en sus distintos aspectos.²¹⁵

La segunda, a un nivel más local, es la de la *Ley de salvaguarda del patrimonio urbanístico arquitectónico del Distrito Federal*: “Art. 3.-III.- Salvaguarda: la identificación, declaratoria, catalogación, protección, conservación, restauración, rehabilitación, mantenimiento, revitalización y puesta en valor del patrimonio natural, urbanístico y arquitectónico”.²¹⁶ De esas dos definiciones, se rescata la idea general del concepto de salvaguarda: es el proceso que abarca desde la identificación, documentación y catalogación; la investigación; la preservación, conservación y/o restauración según los casos; para la rehabilitación, y el mantenimiento en términos generales; así como para permitir la promoción, transmisión y (re)valorización de un patrimonio documental específico y de la memoria de las migraciones barcelonnettes a México en este caso.

En cambio, los términos de preservación, conservación y restauración, con los cuales se suele confundir, implican tareas muy específicas y etapas según el nivel de degradación de un elemento (un bien material). Rosa Díez Pérez²¹⁷ define cada una de esas actividades de manera clara y se puede resumir de la siguiente manera: la preservación corresponde al momento anterior al daño, es preventiva; la conservación se da cuando empieza la fase inicial del daño, para impedir su propagación y estabilizarlo; y la restauración es entonces la reparación de un daño grande que ya ha ocurrido.

Ahora bien, aclaradas esas diferencias, elegí el término de salvaguarda debido a que abarca un trabajo mucho más amplio que los de preservación o conservación por separado; en este caso en particular: incluye las tareas anteriores y engloba además las de investigación, transmisión y valorización. Me parece que son elementos con los que están en gran medida relacionadas esas instituciones. Ciertamente, no todas las instituciones culturales que seleccioné realizan todas esas actividades, sin embargo considero que tienen un papel relevante en la cadena del proceso de salvaguarda como se irá descubriendo más adelante.

²¹⁵ *Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial* [en línea], art. 2º, frac. III.

²¹⁶ *Ley de salvaguarda del patrimonio urbanístico arquitectónico del Distrito Federal* [en línea], art. 3º, frac. III.

²¹⁷ Cf. Rosa Díez Pérez, “Apuntes sobre la conservación de colecciones”, en Luisa Fernanda Rico Mansard, *Aportaciones a la museología mexicana*, p.206.

Instituciones culturales elegidas

Gracias al listado de marcas de la migración en general, elaborado en el capítulo anterior, se propuso un primer acercamiento y pude esbozar un esquema de las instituciones culturales involucradas en la salvaguarda de este patrimonio documental y en la construcción de memoria. A partir de ello, seleccioné cuales eran las más representativas y accesibles para realizar el trabajo de campo y el análisis de su papel. Por razones prácticas, no se podía agotar el conjunto del campo social²¹⁸ de las instituciones culturales, pero elegí las organizaciones relevantes que sirven para tener una idea general y que pueden ayudar a inferir el comportamiento del campo.

En Francia elegí el Museo del Valle, la asociación Sabença de la Valèia y la mediateca de Barcelonnette a través de su Fondo Patrimonial; y en México la Asociación Civil Raíces Francesas en México, el Museo Comunitario de la fábrica textil de Ciudad Mendoza y me interesó el trabajo realizado por algunos investigadores de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP) con su Seminario o Cuerpo Académico “México-Francia: presencia, influencia, sensibilidad”.

Para descubrir más sobre la naturaleza de esas instituciones, realicé primero un trabajo de campo en Francia durante el mes de diciembre del 2014, y luego en México durante el año 2015. Quise analizar la historia de cada una, sus intereses, funciones, actividades, organización interna y sus vínculos con otras instituciones para empezar; además de reflexionar con esos actores acerca del patrimonio documental, el papel que tiene en relación a su labor y su manera de relacionarse con él.

Este es entonces un capítulo comparativo entre las instituciones culturales involucradas, su surgimiento, sus actividades en Barcelonnette y en México.

Para dar una primera aproximación, de manera general, se plantea aquí que son instituciones variadas con funcionamiento y perfiles diferentes, unos académicos, otros no;

²¹⁸ Lo uso aquí según el concepto de Bourdieu, se retomará más adelante.

pero todas tienen un interés en común: el fenómeno de las migraciones de esos franceses a México y la salvaguarda de ese patrimonio documental y de la memoria relacionada con el proceso migratorio. Gracias a un cuadro comparativo sobre las respuestas encontradas con entrevistas, búsqueda documental y observación participante, pude llevar a cabo un análisis y concluir puntos importantes que a continuación se presentan.

1. El origen y la evolución de las instituciones culturales dedicadas a la salvaguarda del patrimonio documental y de la memoria de esas migraciones

1.1. Preámbulo teórico

El caso de las instituciones culturales que salvaguardan el patrimonio documental y reconstituyen²¹⁹ la memoria de las migraciones de barcelonnettes con destino a México se puede estudiar y analizar desde varios enfoques. Como lo he mencionado, en muchas ocasiones se ha preferido el económico en los estudios acerca de los empresarios y de sus tiendas. Es por esa razón que busco acercarme al tema desde una perspectiva sociocultural relacionada a las instituciones encargadas de la salvaguarda del patrimonio documental y de la memoria, y a la forma en la que tal fenómeno repercute en la actualidad. En ese caso es importante definir qué son las instituciones culturales y cómo emplearé los conceptos de patrimonio documental y de memoria.

En principio, el conjunto de instituciones culturales siendo el actor principal, es el punto central y de partida de la investigación, necesito aclarar a qué me refiero cuando hablo de estas. Pero antes, hay que rescatar que uso la definición de cultura como: “[...] la organización social del sentido, interiorizado de modo relativamente estable por los sujetos en forma de esquemas o de representaciones compartidas, y objetivado en ‘formas simbólicas’,

²¹⁹ Es importante aclarar aquí que uso durante toda la investigación la idea de “reconstituir” o “reconstruir” en un sentido de reunir fragmentos de la historia o memoria para poder hilarlos y generar una más completa; no se trata de inventarla o falsearla. Bien lo dice Jelin: “Como esos marcos son históricos y cambiantes, en realidad, toda memoria es una reconstrucción más que un recuerdo.” Elisabeth Jelin, *Los trabajos de la memoria* [en línea], p.21.

todo ello en contextos históricamente específicos y socialmente estructurados, [...] inscritos en un determinado contexto espacio-temporal”.²²⁰

Me apoyo en Gilberto Giménez²²¹ y Pierre Bourdieu²²² para basarme en los conceptos de campo social y de *habitus* como nociones relacionadas en un proceso circular. De ahí concluyo que una institución tiene un papel en la inculcación de elementos culturales del *habitus*²²³ mediante tareas educativas, es mediadora de las condiciones de existencia. Puede ser vinculado tanto internamente al núcleo familiar, como externamente. Está ligado al campo²²⁴ en tanto ése está implicado en la relación entre las instituciones, los agentes, y la estructura de poder o de capital.

Surge el campo social de las instituciones que se encargan de un aspecto de la vida social al salvaguardar el patrimonio documental y construir una memoria a partir de la relación recíproca entre el *habitus* como actividad que llega a ser ocupada por un conjunto de personas u organizaciones, su comportamiento, su forma de trabajar: la “historia hecha cuerpo” o incorporada²²⁵ y el campo social a través del proceso histórico del conjunto de instituciones: es la “historia hecha cosa”.²²⁶ El proceso circular se puede resumir diciendo que el campo social asigna con el *habitus* unos roles y maneras de actuar que a su vez mantienen activo al mismo campo social que los repite.

Respecto al siguiente punto importante, el patrimonio documental, tomo como punto de partida el programa *Memoria del Mundo: Directrices para la salvaguardia del patrimonio documental* de la UNESCO,²²⁷ debido a su influencia.²²⁸ Propone una lista de tipos de

²²⁰ Gilberto Giménez Montiel, “La cultura como identidad y la identidad como cultura”, en Gabriela Castellanos Ll., Delfin Ignacio Grueso y Mariángela Rodríguez, *Identidad, cultura y política: Perspectivas conceptuales, miradas empíricas* [en línea], p.38.

²²¹ G. Giménez Montiel, “Introducción a la sociología de Pierre Bourdieu” en *Colección Pedagógica Universitaria* [en línea].

²²² Pierre Bourdieu, *Cosas dichas*.

²²³ “El *habitus* es a la vez un sistema de esquemas de producción de prácticas y un sistema de esquemas de percepción y de apreciación de las prácticas. Y, en los dos casos, sus operaciones expresan la posición social en la cual se ha construido. En consecuencia, el *habitus* produce prácticas y representaciones que están disponibles para la clasificación [...]”, P. Bourdieu, *op. cit.*, p.134; cf. Gilberto Giménez Montiel, “Introducción a la sociología de Pierre Bourdieu”, p.5.

²²⁴ “es una esfera de la vida social que se ha ido autonomizando progresivamente a través de la historia en torno a cierto tipo de relaciones sociales, de intereses y de recursos propios, diferentes a los de otros campos” Gilberto Giménez Montiel, “Introducción a la sociología de Pierre Bourdieu”, p.6; cf. P. Bourdieu y Loïc J. D. Wacquant, “*La lógica de los campos*” [en línea], p.64.

²²⁵ G. Giménez Montiel, “Introducción a la sociología de Pierre Bourdieu”, p.3.

²²⁶ *Ibid.*, p.6.

²²⁷ Ray Edmondson, *Memoria del mundo: directrices para la salvaguardia del patrimonio documental*.

²²⁸ *Ibid.*, p.1.

documentos divididos en piezas textuales, no textuales, audiovisuales y virtuales.²²⁹ También hace énfasis en las características de su formato y de su propiedad que puede ser tanto privada como pública según los casos y las situaciones.²³⁰ En ese sentido, me parece que la UNESCO no propone una definición clara al dejar un margen de decisión amplio a los países. Por cuestiones de cercanía, recorro entonces a la vigente Ley Federal de Archivos de México que, en su artículo 4º, fracción XXXI, define el patrimonio documental de la Nación.²³¹ Claro está que el enfoque “nacional” limita su uso aquí; no obstante, me interesa la parte relacionada al carácter de los documentos: no son reemplazables, son importantes para la memoria y tienen, por lo tanto, un interés público. Con la *Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas*, en su artículo 36, fracciones II, III y IV, sin tomar en cuenta el periodo que abarca, se puede ver una visión que entiende como monumentos históricos:

II.- Los documentos y expedientes que pertenezcan o hayan pertenecido a las oficinas y archivos de la Federación, de los Estados o de los Municipios y de las casas curiales.

III.- Los documentos originales manuscritos relacionados con la historia de México y los libros, folletos y otros impresos en México o en el extranjero, durante los siglos XVI al XIX que por su rareza e importancia para la historia mexicana, merezcan ser conservados en el país.

IV.- Las colecciones científicas y técnicas podrán elevarse a esta categoría, mediante la declaratoria correspondiente.²³²

Según la visión francesa sobre patrimonio documental, este tiene varios soportes: “manuscritos, libros antiguos, correspondencias, registros, catastros, periódicos, folletos, etiquetas, grabados, fotos, partituras...”²³³ Existe un conjunto de definiciones originadas desde

²²⁹ Cf. *Ibid.*, p.7, también incluye las grabaciones de historia oral en la página 8.

²³⁰ *Ibid.*, p.7: “Una pieza del **patrimonio documental** puede ser un solo documento de cualquier tipo, o bien un grupo de documentos, como una **colección**, un **fondo** o unos **archivos**. Una colección es una serie de documentos seleccionados individualmente. Un fondo es una colección o serie de colecciones que obran en poder de una institución o una persona, o un fondo o conjunto de documentos, o una serie de documentos que obra en poder de un archivo. Estas instituciones pueden ser bibliotecas, archivos, organizaciones de tipo educativo, religioso e histórico, museos, organismos oficiales y centros culturales.”

²³¹ Ley Federal de Archivos [en línea], art. 4º, fracción XXXI: “Patrimonio documental de la Nación: Documentos de archivo u originales y libros que por su naturaleza no sean fácilmente sustituibles y que dan cuenta de la evolución del Estado y de las personas e instituciones que han contribuido en su desarrollo, o cuyo valor testimonial, de evidencia o informativo les confiere interés público, les asigna la condición de bienes culturales y les da pertenencia en la memoria colectiva del país”.

²³² *Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas* [en línea], art. 36, fracciones II, III y IV.

²³³ Nathalie Bâcle et al., *Patrimoine écrit, patrimoine vivant. Règles élémentaires pour la conservation et la valorisation des documents patrimoniaux*, p.5. Trad. de la autora.

diversos países, enfoques y niveles; sin embargo, en general, son muy abiertas y ambiguas, como todo lo que atañe al patrimonio.²³⁴

Para tener una definición más clara y actual sobre el concepto, partiré de una que engloba y resume todas esas intentando no omitir nada, como conclusión de un análisis profundo de las conceptualizaciones ya existentes y que considera que ese tipo de patrimonio es un vínculo entre el presente y el pasado y que por lo tanto es constructor de identidad, idea que apoyo y en la cual basaré mi propia investigación:

Patrimonio documental, conjunto de bienes con características bibliográficas, archivísticas, iconográficas, audiovisuales y sonoras que transmiten y heredan información socialmente significativa de la vida intelectual, social, política, económica, cultural y artística de una comunidad.²³⁵

Aquí es importante especificar también desde cuáles perspectivas abordaré la memoria antes de ver las definiciones que dan las instituciones y poder finalmente entrar en detalles en el proceso de la construcción misma de discursos y narrativas, en el siguiente capítulo.

Para empezar, me interesa rescatar que la memoria tiene un papel muy importante en relación con la sociedad y la identidad de ésta, dado que:

[...] nuestras culturas se nutren de la memoria y con ello configuran una memoria cultural constituida por objetivaciones que proveen significado de una manera concentrada, significados compartidos por un grupo de personas que los dan por asumidos [...] determinantes en la construcción de nuestra identidad.²³⁶

Teniendo en cuenta ello, se entiende la relevancia de la labor de las instituciones y una parte de su papel en la sociedad. Siguiendo la idea de Pierre Nora, se trata de una actividad colectiva en general que está relacionada con la necesidad de conocer su pasado y su origen.²³⁷ Esa memoria es individual y grupal a la vez, su transmisión es social y toda actitud es condicionada:

²³⁴ Para más detalles, cf. Ilihutsy Monroy Casillas, *Una reflexión archivística e histórica sobre el concepto de patrimonio documental en México*. Pp.1-21.

²³⁵ *Ibid.*, p.18.

²³⁶ Fernando Neira Orjuela y Axel Ramírez Morales, *Migración, cultura y memoria en América Latina*, p.10.

²³⁷ Pierre Nora, "Entre Mémoire et histoire. La problématique des lieux", en *Les lieux de la mémoire, I la République*, p.XXIX.

[...] para aclarar un poco más la idea apuntada sobre el hecho de que la memoria individual es en buena medida un producto social, es necesario señalar que como seres recordamos sucesos que no hemos experimentado, esto es posible debido a la reconstrucción que del pasado haya construido un grupo social, ya sea familiar, laboral, de amigos o el impartido en la instrucción escolar.²³⁸

En efecto, interviene otro elemento ineludible para la transmisión de la memoria y es la educación, que es un proceso social en el cual participan estas instituciones culturales a través de sus diversas actividades. La educación unifica de cierta manera la forma de ver y aprehender situaciones o fenómenos en o desde un entorno en particular. Aquí, la relación que tiene la educación, o la socialización de Simmel²³⁹ con las instituciones, se debe a que no se realiza sólo en ámbitos escolarizados, sino también en museos, bibliotecas y otros órganos difusores de la cultura, la memoria y la identidad, tanto públicos como privados. Además “la educación se vale entonces del acervo de cultura ya acumulado hasta hoy (la realidad que vivimos), para desarrollarla en el espíritu de cada individuo.”²⁴⁰ Eso describe muy bien la labor de las instituciones culturales que estudiamos.

En suma, se entenderá por instituciones culturales dedicadas a la salvaguarda del patrimonio documental y a la construcción de la memoria de esas migraciones el conjunto de organizaciones (reunidas en un campo social) que contribuyen, actualmente, de manera dinámica, constante y simultánea a la construcción de normas sobre (y con) una o más de las tareas determinadas en la definición de salvaguarda respecto al patrimonio documental y a la memoria desarrollando actividades que llevan a la difusión o al estudio de elementos culturales del *habitus* de las instituciones respecto a las migraciones barcelonnettes del siglo XIX. De manera concreta, son museo, archivos, fondos antiguos, bibliotecas, asociaciones, centros de investigaciones, etc. Se analizarán sus acciones y su manera de organizarse así como algunos problemas a los que se enfrentan.

²³⁸ Roberto Mora Martínez, “Memoria social y el conocimiento del nosotros”, p.205.

²³⁹ Georg Simmel, *Sociología. Estudios sobre las formas de socialización*, p.33. “Análogamente se presentan los hechos de la socialización. El hecho de que los hombres se influyan recíprocamente, de que uno haga o padezca, sea o se transforme porque otros existen, se manifiestan, obran o sienten, es, naturalmente, un fenómeno del alma, y la producción histórica de cada caso individual sólo puede comprenderse merced a formaciones psicológicas merced a series psicológicas acertadas, merced a la interpretación de lo exteriormente constatable por medio de categorías psicológicas”.

²⁴⁰ Samuel Ramos, *El perfil del hombre y la cultura en México*, pp.129-130.

1.2. Un recorrido histórico a través de las instituciones culturales seleccionadas y sus conexiones.

A partir de esa fundamentación teórica y a manera de introducción, en el plano histórico, gracias a las entrevistas y a la investigación documental realizadas, pude darme cuenta de que las instituciones culturales seleccionadas están, en su mayoría, interrelacionadas. En Barcelonnette, en un contexto de post-guerra y de sensibilidad hacia la historia, todas las instituciones culturales actuales surgieron de la evolución de un proyecto empezado por André Honorat para rescatar los elementos que documentaran esas migraciones y reconstruir la historia de éstas, así como crear un museo que albergue el conjunto de huellas. De ahí surgió también una biblioteca con una asociación y, con el paso del tiempo, emergió una mayor preocupación por salvaguardar en mejores condiciones. Entonces apareció otra asociación: la Sabença de la Valèia, que promovió la creación del Museo del Valle. Más recientemente la Mediateca tuvo su propio edificio y constituyó un Fondo Patrimonial con esas colecciones antiguas. Todos trabajan juntos. De manera paralela, en México nació el seminario “México-Francia” de la BUAP de forma tal vez independiente al inicio, pero actualmente aporta con una colaboración en común. Influenciaron en la creación, de la asociación Raíces Francesas en México en la Ciudad de México. De su lado, el Museo Comunitario de Ciudad Mendoza, Veracruz, nació de la iniciativa propia de los descendientes de los obreros de la fábrica de Santa Rosa. Ahora todos trabajan juntos o por lo menos intercambian ideas y conocimientos. Todo ello se inscribe dentro de un contexto socio histórico más amplio, como se planteó en el capítulo anterior. A continuación, ahondo más en la historia de cada institución cultural, empezando por las que se encuentran en el Valle del Ubaye y siguiendo por las de México, en orden de aparición.

- En el Valle del Ubaye

Todo empezó en Barcelonnette cuando en octubre de 1921, durante las fiestas del centenario de las primeras migraciones, como ya se ha mencionado en el capítulo anterior, André Honorat pronunció el discurso conmemorativo para invitar a la población a compartir su

patrimonio documental relacionado con ese proceso para reconstruir su historia.²⁴¹ Ese precursor, sensible al tema, empezó el movimiento de salvaguarda que persiste hasta la fecha. Gracias a Pierre Martin-Charpenel,²⁴² Myriam Lèbre-Touquet²⁴³ y Laurent Surmely²⁴⁴ pude reconstituir la historia del museo que se creó en la alcaldía junto con la biblioteca que quedó bajo la administración en algún momento de la Sociedad de Instrucción y de Educación Popular (en parte gracias a capitales de unos migrantes) y de una asociación cuyo nombre heredó en 1994 de uno de sus fundadores principales por regalar sus colecciones personales: biblioteca Maurice Gassier. Abrió sus puertas al público en 1949 a razón de tres horas semanales. En 1951 ya se contabilizaban 1682 volúmenes en sus colecciones, entre los cuales 1573 fueron donaciones. Tuvo una actividad dinámica hasta 1957. En 1981 llegó a la planta baja de la alcaldía. Las obras viejas se guardaban en estanterías de madera por toda la pared hasta el techo, todos los libros (antiguos y recientes) mezclados aunque los más viejos estaban más arriba, y los más “preciados” en libreros cerrados con puertas. Era de acceso público pero ciertos libros antiguos sólo se podían consultar ahí mismo.

Como la mayoría de las bibliotecas, esa primera biblioteca siguió un patrón que influye hasta la fecha en sus colecciones:

Hoy en día tienen una vocación patrimonial proclamada y reconocida. Desde hace más de doscientos años, las bibliotecas públicas son depositarias de colecciones, a menudo antiguas, que han podido ser constituidas desde la Alta Edad-Media en las abadías, luego con el paso de los siglos en los capítulos, las universidades, para príncipes y personalidades, eruditos, sabios o bibliófilos. [...] A lo largo de los siglos XIX y XX, algunos bibliotecarios se han preocupado por enriquecerlos solicitando y recibiendo donaciones y herencias o comprando obras.²⁴⁵

²⁴¹ Cf. s./a., “La journée des trois frères Arnaud” en *Journal de Barcelonnette*, p.1 ; la apertura del museo con un nuevo llamado para complementar las colecciones : s./a., “Le Musée Historique de Barcelonnette” en *Journal de Barcelonnette*, p.1 ; y finalmente el desarrollo del museo s./a., “Pour le Musée Local” en *Journal de Barcelonnette*, p.2.

²⁴² Actual alcalde de Barcelonnette, fundador de la asociación Sabença de la Valèia y presidente de la misma entre 1983 y 2008.

²⁴³ Actual directora de la mediateca.

²⁴⁴ Actual presidente de la Sabença de la Valèia.

²⁴⁵ N. Bâcle *et al.*, *op. cit.*, p.13. Trad. de la autora.

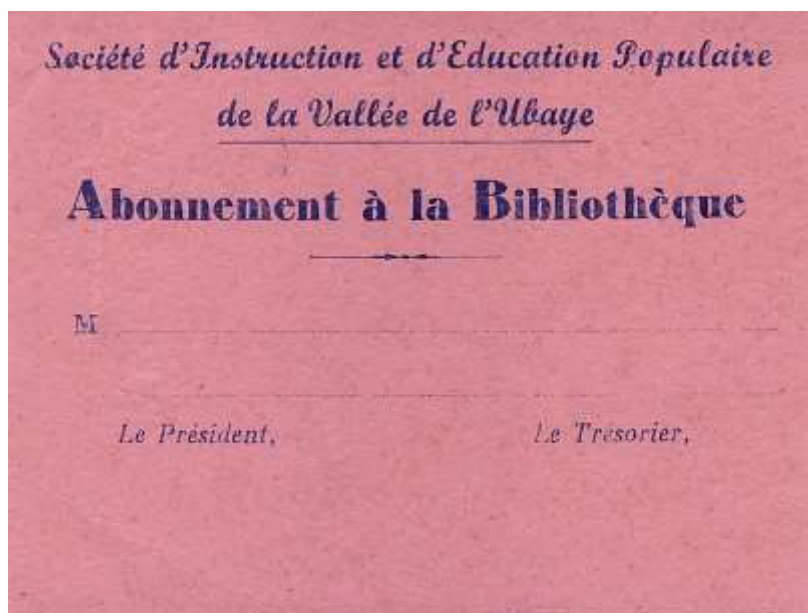


Foto 13: Credencial de suscriptor de la Sociedad de Instrucción y de Educación Popular para la antigua biblioteca

Fuente: Cortesía de la Mediateca de Barcelonnette, sin fecha.

Efectivamente, en ese caso también, el Fondo se empezó a crear oficialmente a inicios del siglo XX. En esa época solamente era una biblioteca, no un Fondo Antiguo como el actual, el cual se describirá después. Aparte del llamado de André Honnorat por reunir los documentos sobre la migración, una razón adicional para crear esa biblioteca está relacionada a lo planteado en el capítulo anterior: como ya lo mencionamos, Barcelonnette contaba con un colegio desde 1646, luego con una Escuela Normal y la población ya tenía cierto nivel escolar, estaban interesados en leer y aprender. En parte por eso se pusieron a su disposición esos documentos sobre el departamento y el Valle del Ubaye.

Con el paso de los años, ese deseo de conocer más sobre el Valle en el que vivían y se desarrollaban, junto con unas jornadas de estudio de la Sociedad Científica y Literaria de Haute Provence²⁴⁶ fueron las circunstancias que dieron lugar al nacimiento de una asociación en 1980 con Pierre Martin-Charpenel y un grupo de amigos. Con base en ello, le dieron el nombre de Conocimientos del Valle o Sabença de la Valèia. La idea del nombre provenzal²⁴⁷

²⁴⁶ Datos obtenidos durante las entrevistas a Laurent Surmely realizada el 17 de diciembre 2014, Museo del Valle, Barcelonnette, Francia y a Pierre Martin-Charpenel Charpenel realizada el 19 de diciembre 2014, Alcaldía de Barcelonnette, Francia.

²⁴⁷ Más exactamente, se trata de la variante local del Provenzal de los Alpes llamada valéians.

fue imaginada por un miembro fundador debido a que es una lengua que es parte de la cultura del Valle del Ubaye y todavía se habla en la actualidad. Finalmente, así quedó con ambos nombres. Primero hicieron pequeños folletos que copiaban uno por uno, los miembros empezaban a descubrir, proponían pláticas sobre temas diversos relacionados al Valle. Posteriormente, decidieron crecer y tener un mayor impacto. Es entonces cuando empezaron a interesarse en las migraciones hacia México. En 1983 inauguraron las Jornadas del Libro con los primeros folletos y otros libros que se habían editado en otros lugares. El primer libro se publicó en 1984: retomaron la narración de François Arnaud; la historia del tío abuelo de Pierre Martin-Charpenel (Léon Martin) a partir de las cartas recibidas: percepciones, experiencias, nostalgia,... y de otro actor de una etapa de la migración con sus experiencias a través de una narración autobiográfica de Anselme Charpenel. Ese primer libro fue todo un éxito, tanto que para festejar su décimo aniversario, se publicó una segunda edición ampliada. Luego, Pierre Coste y Pierre Martin-Charpenel emprendieron fundar un museo con las colecciones que se conservaban en la alcaldía en ese entonces. Pierre Coste era un profesional y ayudó también a enriquecer esa nueva edición del libro. Ahora ya salió la quinta edición revisada y aumentada en 2014. Con esa primera publicación en 1984, empezaron realmente a desarrollarse. En la actualidad, calculan tener publicadas alrededor de 60 obras, lo que correspondería a un promedio de tres por año, además de su revista.

Según Pierre Martin-Charpenel y Laurent Surmely, su objetivo inicial se enfocó a hacer que la población se interese por su tierra explicando más acerca del lugar, estudiando y difundiendo los conocimientos del Valle. La misión fundadora era hacer que los miembros conozcan mejor el Valle a través de una retroalimentación y sensibilización. Luego se dirigieron a un público más amplio, aunque con la premisa de ofrecer solamente investigaciones con fuentes serias. No por eso son textos estrictamente académicos, sólo se preocupan por la autenticidad de los contenidos. En suma, como bien lo explican:

Esta asociación, fundada en 1980, realiza investigaciones sobre la historia y la cultura locales, el patrimonio, la arqueología, las tradiciones, la lengua, así como el medio ambiente en el Valle del Ubaye (Alpes del Sur de Francia). [...] Uno de los objetivos del grupo es contribuir a un cambio en la imagen turística y simplificadora que se tiene de la región y de sus habitantes.²⁴⁸

²⁴⁸ Sitio web México-Francia: presencia, influencia, sensibilidad, sección 'redes-asociaciones-Sabença de la Valeia'.

Para aumentar su impacto y sus conocimientos, alcanzar sus objetivos, la asociación se ha ido relacionando con otras instituciones entre las cuales están el Museo del Valle desde su fundación a través del grupo “Amigos del Museo”, la mediateca y en general la red de mediatecas del Valle y la red de museos del Valle, así como con el servicio patrimonial de la comunidad de municipalidades²⁴⁹ y el archivo del departamento. Además, mantienen cierto vínculo con algunas familias de descendientes de migrantes. En México están en contacto con la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla a través del coloquio México-Francia que tuvo lugar en Barcelonnette en 2009; y con Raíces Francesas en México. Asimismo, de manera general, se vinculan con estudiantes e investigadores independientes franceses o mexicanos. Esa colaboración permite enriquecer mucho el conocimiento que se tiene de esas migraciones y que surjan nuevas preguntas y perspectivas mediante una retroalimentación constante y vínculos agradables, así como la motivación que se dan los unos a los otros. El parque natural nacional del Mercantour, en Francia, colabora con su política de apoyo al patrimonio natural y a la investigación histórica a través de subsidios para la investigación y publicación de obras relacionadas. (Asimismo, están enterados de otro proyecto: Champlitte-Franche-Comté, es una asociación con un museo para la migración de los que se fueron a Jicaltepec).

Al tener un buen desarrollo, la Sabença de la Valèia ideó un proyecto para establecer un museo porque el de la alcaldía ya no recibían muchas visitas, no estaba bien aprovechado a pesar de poseer una cierta variedad en su colección: objetos, cartas, etc. En suma, documentos y piezas interesantes que se habían reunido desde los años 30, mas no estaba adaptado. Se necesitaba más espacio para el museo, y para la alcaldía. Las condiciones se revelaron favorables cuando, por coincidencia, la alcaldía heredó una de las grandes “villas mexicanas” llamada la Sapinière,²⁵⁰ construida por Alexandre Reynaud en 1878 al regresar de México, y se decidió desplazar el museo ahí entre 1984 y 1985. Abrió sus puertas al público por primera vez en 1988 con el nombre de Museo del Valle. Al inicio sólo pensaban disponer de la planta baja pero se dieron cuenta que se necesitaba todo el edificio.

²⁴⁹ Es una figura de agrupación de municipios.

²⁵⁰ Los testimonios hacen referencia a esa villa de la siguiente manera: “una magnífica quinta construida en un parque de más de una hectárea en el centro de Barcelonnette y habitada por Alexandre Reynaud, fue luego comprada por la familia Signoret y donada a la ciudad por Antoine Signoret en 1973” M. Proal y P. Martin-Charpenel, *op cit.*, p.79.

Al inicio, las colecciones eran reducidas, se pedían prestados elementos para enriquecerlas: el museo no tenía muchas temáticas ni mucha información. Una parte de los documentos de las colecciones anteriores se integró a los archivos del museo para complementarlos y otra, posteriormente, al Fondo Patrimonial de la mediateca. Por las condiciones de creación del Museo del Valle, Hélène Homps-Brousse, la actual conservadora, me explicó²⁵¹ que las colecciones pertenecen por lo tanto a la ciudad, a la alcaldía, y los derechos de autor a la institución. Con el tiempo y el apoyo constante de la Sabença de la Valèia, obtuvieron el reconocimiento nacional “Museo de Francia”. Aseguran su difusión mediante Internet, Facebook, artículos en revistas, publicaciones con la Sabença de la Valèia y al ser recomendados por los folletos turísticos del Valle.

Hélène Homps-Brousse me explicó que los objetivos y los valores planteados dentro del Proyecto Científico y Cultural del Museo son los siguientes: un museo que toma en cuenta la dimensión humana, territorial y espacio-temporal de la población local; que sea del lugar: tiene la función de archivar, conservar y transmitir la memoria; y a la vez que cumpla con informar a la gente de paso. Entonces debe responder a las demandas y necesidades locales para interactuar con la gente, ya que inicialmente es un museo de historia local con diferentes aspectos (desde la arqueología hasta la etnografía). Considera que los valores no han cambiado con el paso del tiempo: siguen la misma línea pero actualizándose, adaptándose a la situación, a la sociedad con una relación más estrecha con ella. Un lema podría ser valorizar la historia y el patrimonio para darlos a conocer; pues sigue siendo la preocupación principal del museo.

En cuanto a contenidos: “En 1995 se creó un centro de documentación que agrupa archivos sobre la emigración de habitantes del Ubaye a México [...]. Las salas se organizan alrededor de temáticas comunes (‘La gente del Valle’, ‘Los Barcelonnettes en México’, ‘Un habitante de Ubaye alrededor del mundo: Emile Chabrand’) y puede acoger exposiciones de jóvenes artistas contemporáneos.”²⁵² Cuenta actualmente con tres fondos importantes: “las Bellas Artes, el Arte popular mexicano y el Textil, consagrado a las ropas llevadas en Ubaye.”; ²⁵³ un centro de documentación con archivos documentales sobre la migración de manera general y sobre el Valle del Ubaye. Con el transcurso de los años y las colectas que ha

²⁵¹ Entrevistas a Hélène Homps-Brousse realizadas el 17 y el 19 de diciembre 2014, Museo del Valle, Barcelonnette, Francia.

²⁵² Sitio web México-Francia: presencia, influencia, sensibilidad, sección ‘redes-museos-Musée de la Vallée’.

²⁵³ *Idem.*

organizado el museo, las colecciones se han enriquecido con objetos, piezas y documentos valiosos.

Como se mencionó anteriormente, se apoyan en muchos actores para alcanzar sus objetivos. Por una parte, forma parte de la red de los seis Museos del Valle. Como museo municipal es parte de las redes del departamento y regional de museos y de redes temáticas sobre migración de manera más amplia, también colabora con universitarios. Por otra parte, trabaja con la mediateca de Barcelonnette y su Fondo Patrimonial y está en relación casi permanente con la asociación Sabença de la Valèia que tiene el papel de ‘amigo del Museo’²⁵⁴ desde 1989 y con la población local, los descendientes. Está en contacto con el Cuerpo Académico México-Francia de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla y sus investigadores para compartir conocimientos y reunir documentos sobre la migración en su totalidad. También influyó en la constitución de la Asociación Civil Raíces Francesas en México, se regresará sobre ese vínculo en las siguientes páginas. Finalmente, “Desde mayo del 2004, el museo se hermanó con el Museo Comunitario de Ciudad Mendoza, (Valle de Orizaba, Estado de Veracruz, México).”²⁵⁵ Todos esos contactos permiten una colaboración, un intercambio de conocimientos y el brote de proyectos como libros en común.²⁵⁶ Define esas relaciones de manera horizontal como lo que permitió enriquecer sus colecciones. Todos son independientes, no se imponen ni ideas, ni maneras de actuar. En suma es una influencia positiva entre todos, van en la misma dirección, aprenden los unos de los otros.

El Fondo Antiguo de Barcelonnette estaba resguardado en la planta baja de la Alcaldía hasta 2003 al convertirse en biblioteca municipal; se separó el Fondo para poder preservarlo en mejores condiciones, siguiendo medidas de conservación y restringiendo el acceso. Se dividieron los dos fondos y se empezó la restauración del Fondo Antiguo con una profesional en la materia llamada Mauricette David-Guibal. El Fondo patrimonial conserva hasta la fecha el nombre de origen de la antigua biblioteca: Maurice Gassier. En 2005 se convocó otro proyecto de restauración con la restauradora acompañada por un equipo de especialistas con

²⁵⁴ Permite recibir dinero extra para acciones de conservación, difusión... Promueve un intercambio con los miembros, a veces proponen ideas que se toman en consideración e incorporan.

²⁵⁵ Sitio web México-Francia: presencia, influencia, sensibilidad, sección ‘redes-museos-Musée de la Vallée’.

²⁵⁶ Entrevistas a Hélène Homps-Brousse realizadas el 17 y el 19 de diciembre 2014, Museo del Valle, Barcelonnette, Francia.

diversos perfiles. El nuevo espacio de recepción del Fondo es un edificio del siglo XVIII restaurado y adaptado.

Los objetivos y la misión fundadora del Fondo consisten en preservar esos documentos para las próximas generaciones en buenas condiciones, así como valorizarlos. Elaboran exposiciones para hacer más amplia la difusión, dar a conocer su papel, sus documentos y enriquecer el Fondo con nuevas donaciones. Está vinculado principalmente con la Sabença de la Valèia, el Museo del Valle y la Biblioteca Nacional de Francia.

- En México

Inicialmente, el Dr. Javier Pérez Siller, junto con un grupo de investigadores de la BUAP empezó a interesarse por el tema del hecho de “lo francés”. Quisieron crear un proyecto de investigación sobre un objeto de estudio “el *afrancesamiento* de la historia y de la cultura mexicana” con las preguntas:²⁵⁷ ¿Cómo se da ese proceso, esa memoria de esa sensibilidad común?, ¿hasta dónde el *afrancesamiento* desplazó la parte hispana?, ¿hasta dónde influyó el modelo francés?, ¿hasta qué punto éste ha sido desalojado por un modelo norteamericano y una sociedad más modernista, materialista? La idea era construir ese objeto de estudio y aportarlo a la historiografía mexicana, reflexionar sobre qué sentido tenía esa información para la historia de México, las ideas, la arquitectura... Esa problemática, u objeto de estudio, como sujeto histórico se fundamentó en la idea de que la historia en México no se puede entender si no se contempla esa parte del *afrancesamiento*. En suma, es una propuesta de reflexión crítica también sobre los límites y virtudes de ese modelo.

Participaron en varios intentos para registrar el proyecto ante el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología entre más de diez investigadores. Plantearon la idea de que cuando los países se separaron de España, buscaron modelos que entendieran y en los que se reconocieran: tenían raíces católicas y latinas, igual que los franceses; e ntonces aceptaron unos modelos franceses. Descubrieron esa circulación de modelos a través de las sensibilidades.

²⁵⁷ Lo siguiente se basa en las entrevistas realizadas con los investigadores del Cuerpo Académico de la BUAP: el Dr. Javier Pérez Siller y la Dra. Victoria Leticia Gamboa Ojeda el 3 y 4 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla- Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

Querían generar una mirada sobre el pasado, sobre “lo francés”: migración de hombres, objetos, capitales, tecnología, aparatos científicos, conocimientos, ideas, modelos, modas...²⁵⁸

Decidieron entonces formar un seminario interno a la BUAP en 1997 con el nombre de México-Francia: memoria de una sensibilidad en común, a manera de un proyecto de investigación y docencia, pero no estaba reconocido en el programa de estudio de la maestría, por lo tanto el seminario no tenía mucho éxito. Empezaron a trabajar, la primera reunión y presentación pública tuvo lugar en Ciudad Juárez durante un coloquio organizado por colegas suyos sobre historia regional. Realizaron su primer simposio en el año 1998, en 1999 fue el segundo. Tuvieron el mérito de determinar qué se había escrito sobre Francia en México, cómo y qué temáticas: un balance general de lo producido y entonces empezaron a trabajar y a convocar a simposios de manera regular. Publicaron su primer libro en 1998, por una coincidencia fortuita, el presidente francés en función en este momento, Jacques Chirac, realizaba un viaje oficial por México. Con el sello de la BUAP, le entregaron el primer libro de una serie numerada en una feria franco-mexicana de universidades (eran 1000 ejemplares, 900 en rústica y 100 en pasta dura). El segundo libro, con base en el tercer y cuarto coloquio México-Francia, fue sobre el problema de cómo impactó esta presencia francesa en la transformación o modernización de México en este proceso globalizador con factores de modernidad. Luego salieron más obras, incluso en Francia últimamente (con la Sabença de la Valèia: las memorias del coloquio que se desarrolló en Francia sobre migración y sensibilidad). Son siete libros, más los de cada investigador. Hasta la fecha siguen trabajando, produciendo libros y formando alumnos.

Desde 2004, al formarse como Cuerpo Académico, cambió de nombre: México-Francia: presencia, influencia, sensibilidad; sigue albergado por el Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades de la BUAP. En resumen “Se orienta al estudio del sentido y las repercusiones de la presencia francesa en México, desde la perspectiva de la mundialización.”²⁵⁹ La relevancia del Cuerpo Académico radica en “Dos aspectos, uno en su contenido: abrir un campo de investigación –el sentido de la migración francesa a México en un sentido amplio– y

²⁵⁸ Sin embargo, piensan que era todavía muy novedoso y que por eso no tuvieron apoyos del CONACYT, pero lo ven como afortunado, argumentan que así no hubo pleitos de poder por dinero.

²⁵⁹ Sitio web México-Francia: presencia, influencia, sensibilidad, sección ‘inicio’.

proponer una problemática –la sensibilidad– con una perspectiva mundializadora. Y otro en el estilo de trabajo colectivo: jornadas de estudio, coloquios y publicaciones.”²⁶⁰

Para realizar esa labor, colaboran con el Centro de Investigación sobre América del norte de la Sorbonne, París; el Centro de Investigaciones sobre las Identidades Nacionales y la Interculturalidad de Nantes, Francia, donde se ubican archivos importantes que consultan cuando se desplazan hasta allá. Tienen contactos esporádicos con descendientes para realizar sus investigaciones y con archivos de manera más regular. Reconocen y aplauden el trabajo de museos y asociaciones de descendientes porque buscan su identidad, reconstruyen su memoria.²⁶¹ Consideran que hay que apoyarlos y nutrirse de lo que saben, de manera recíproca. En general el contacto entre todos permite esa retroalimentación mutua.

Efectivamente, la Asociación Civil nació en la Ciudad de México en 2003 como resultado de una serie de factores. Geneviève Béraud Suberville, que se hace llamar Minouche, me contó que su papá era representante de los franceses y fue uno de los últimos barcelonnettes. La historia le empezó a llamar la atención y se percató de que en la actualidad solían ser “los otros” que escribían sobre “ellos” y nadie que hubiera realmente vivido esa migración. Su papá tenía la idea de fundar una asociación de barcelonnettes en México, pero ella tomó la decisión de ampliar el espectro de la temática para que sea “la migración francesa a México” en general. Cuando Hélène Homps-Brousse, del Museo del Valle de Barcelonnette, vino a México, Minouche le compartió una exposición que hizo sobre el maíz. Nació una amistad y la idea de un centro de recopilación de documentos sobre las migraciones: le insistió en varias ocasiones que la idea de crear una asociación aquí en México era oportuna. Minouche se enfocó entonces en reunir a franco-mexicanos y vio respuesta y disposición en varias personas. Reunió a 16 interesados más para crear la Asociación Civil hablándoles por teléfono, sin conocer a todos anteriormente. No todos tenían sus orígenes en la misma ciudad de Barcelonnette: pero compartían una misma inclinación. Todos los fundadores eran descendientes de alguna migración francesa y ya habían ido a Francia antes. Recibieron el apoyo y el reconocimiento de la Embajada de Francia en México. Finalmente, en 2003 se

²⁶⁰ Entrevista al Dr. Javier Pérez Siller realizada el 4 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla- Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

²⁶¹ Entrevista al Dr. Pérez Siller realizada el 4 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla- Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

registró la asociación. En 12 años se han mudado una sola vez: se quedaron en las Lomas de Chapultepec debido a la importante cantidad de franceses y descendientes viviendo en esta zona de la ciudad.

Los objetivos²⁶² han sido y siguen siendo identificar y reunir a las personas de origen francés o interesadas por la historia, preservar la memoria y la identidad de los descendientes y salvaguardar el patrimonio cultural de esta comunidad. Más en detalles, la idea es vincular a los descendientes, recabar archivos relacionados con una de las migraciones para preservar su memoria, así como promover la cooperación entre ambos países.²⁶³ Logran alcanzarlos gracias al poder de convocatoria que tienen. Entre las ventajas que ofrecen, existe un descuento a los socios para estudiar francés en la Alianza Francesa, y otro para comprar en el Liverpool.

Comentan que trabajan con todas las instituciones que conocen: con la Alianza Francesa, con el Liceo Franco-Mexicano, con la Cámara de Comercio franco mexicana, la Sociedad de Beneficencia (mencionada en el capítulo anterior) y con los cónsules honorarios de la República francesa por una parte. Y por otra parte, con investigadores del Cuerpo Académico México-Francia, con el Museo Comunitario de Ciudad Mendoza, con el Museo del Valle de Barcelonnette y con otras personas en Francia. Esas relaciones los han nutrido mucho, permiten ampliar su panorama, han aprendido mucho de ellas.

Finalmente, el Museo Comunitario²⁶⁴ que se ubica dentro de la fábrica Santa Rosa de Ciudad Mendoza, Veracruz, fue creado en el 2001 por descendientes de obreros animados por Bernardo García Díaz. El Museo comunitario busca preservar la memoria y el patrimonio de los inmigrantes de Barcelonnette, de Francia, y de todo México en general, que fundaron la fábrica textil en 1899²⁶⁵ y del pueblo de Santa Rosa, hoy Ciudad Mendoza. Instalado en las bodegas de la fábrica, aún en actividad, el museo recrea la historia social e industrial del Valle de Orizaba durante el siglo XX, así como el movimiento obrero en Veracruz.²⁶⁶ Se ha hermanado con el Museo del Valle de Barcelonnette y tienen contactos, han hecho

²⁶² Basado en carteles informativos dentro de la sede de la A.C.

²⁶³ Sitio web México-Francia: presencia, influencia, sensibilidad, sección 'redes-asociaciones-Raíces Francesas en México'.

²⁶⁴ Por razones prácticas fuera de mi alcance, me fue imposible visitar el Museo y conseguir una entrevista. Sin embargo no quise excluirlo debido a la importancia que me parece que puede tener.

²⁶⁵ Cf. capítulo 1.

²⁶⁶ Sitio web México-Francia: presencia, influencia, sensibilidad, sección 'redes-museos-Museo comunitario de Cd. Mendoza'.

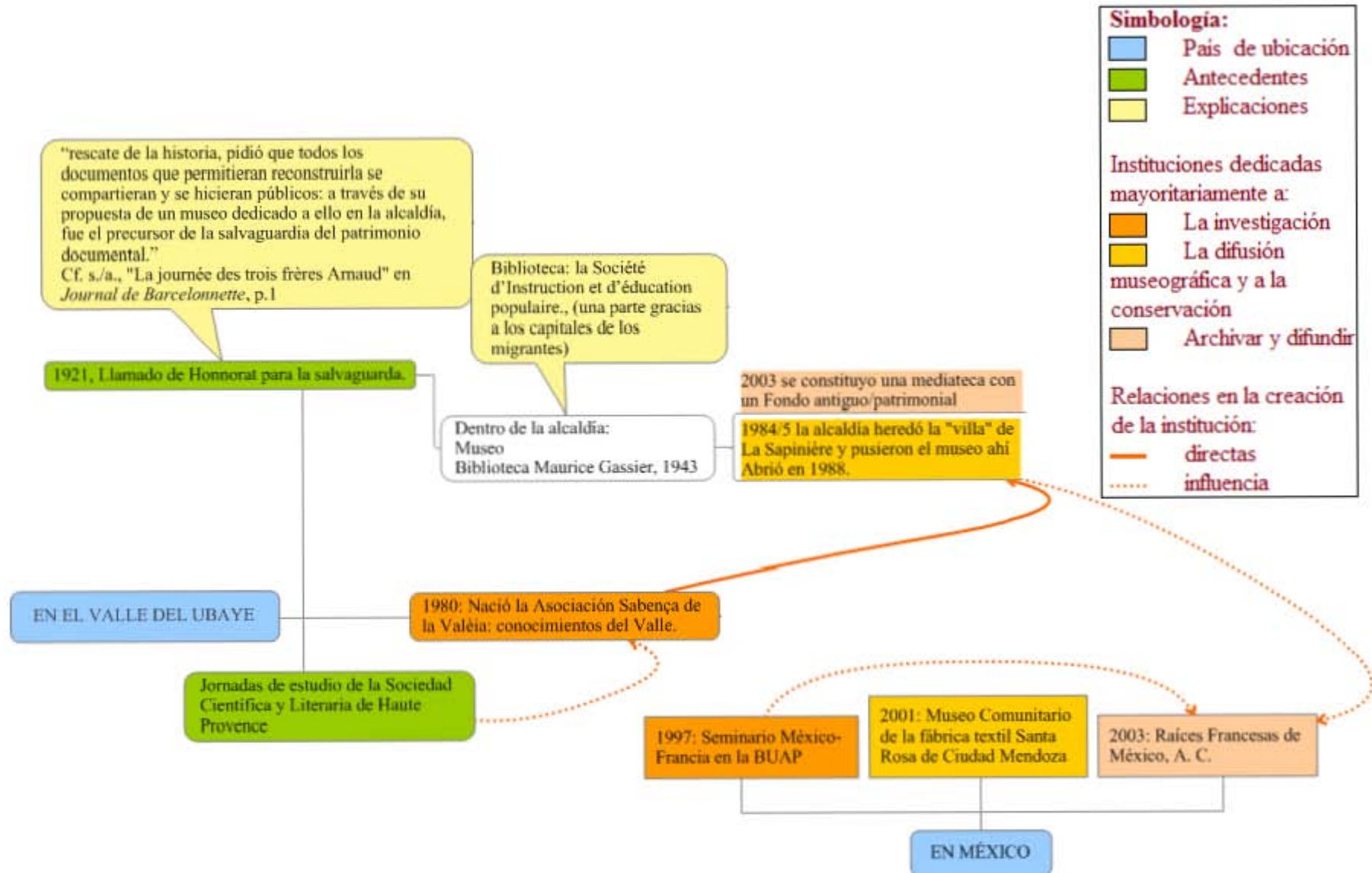
intercambios con la intención de publicar una obra de investigación en común. Se fundó ese museo con la idea de volver a unir a la población con su historia industrial porfiriana.²⁶⁷

Cuenta con el reconocimiento y el apoyo de la Universidad Veracruzana, de la Compañía Industrial Veracruzana Sociedad Anónima, del Instituto Veracruzano de la Cultura, del Conaculta y del Fondo Mendocino para la Cultura y las Artes A.C. e intercambia ideas con las otras instituciones mencionadas (aunque no directamente con el Fondo Patrimonial de Barcelonnette).

2. Caracterización de las instituciones culturales dedicadas a la salvaguarda del patrimonio documental y de la memoria de esas migraciones.

Gracias a la explicación histórica y de las relaciones entre las instituciones seleccionadas y descritas en el apartado anterior, pude elaborar una especie de sociograma (Cf. Esquema 1, página 71) basado en su orden de aparición, sus vínculos y las actividades a las cuales se dedican. Primero se ahondará en los perfiles de los miembros de las instituciones, la organización interna, las funciones, actividades, intereses y enfoques así como la visión a futuro que tienen y sus problemas.

²⁶⁷ Cf. Celia Gayosso Moreno, “Museo de Ciudad Mendoza, baluarte de la historia orizabeña”, en *UniVerso. El periódico de los Universitarios* [en línea]: “La fábrica Santa Rosa dio en comodato al Fondo Mendocino para la Cultura y las Artes (*Fomeca*), nació de la inquietud de un grupo de amigos: profesores, médicos, pintores, artesanos, quienes notaban la falta de identidad de la población; de hecho la asociación nació con la intención de rescatar un cine que instalaron los obreros de la fábrica Santa Rosa, pero no lo lograron por falta de conocimientos de la historia local, de ahí surgió la idea de hacer un museo local que recogiera la historia de la fábrica y de la población”.



Esquema 1: Instituciones dedicadas a la salvaguarda del patrimonio documental y a la memoria de las migraciones barcelonnettes del siglo XIX en el Valle del Ubaye y en México

2.1. Funcionamiento interno de las instituciones y perfiles de sus miembros

La organización de cada institución varía pero la mayoría demuestra una horizontalidad más que un orden jerárquico. En algunos casos los actores son voluntarios que no ganan realmente “algo” en términos económicos al realizar esas actividades, es más una satisfacción personal y un compromiso social; que de igual manera se ven reflejados en las instituciones que extienden salarios. Existe una diversidad de perfiles: académicos, no académicos pero apasionados o interesados; descendientes o personas relacionadas en mayor o menor grado con el proceso migratorio o totalmente externas.

Las asociaciones Sabença de la Valèia y Raíces Francesas de México no tienen fines de lucro, son constituidas por voluntarios y contratan a profesionales ocasionalmente para realizar labores que requieren de una formación específica, al igual que las otras instituciones. En el caso de la Sabença de la Valèia, está conformada por una mesa directiva de seis personas²⁶⁸ y un Consejo de Administración que la incluye, son 14 en total y alrededor de 280 miembros. El Consejo de Administración se reúne mensualmente para tomar decisiones de manera horizontal. Respecto a los miembros, suelen ser mayores de 50 años, varios no viven en el Valle del Ubaye. Algunos son descendientes del Ubaye o tan sólo apasionados por la historia del lugar, participan en las actividades propuestas, pero también tienen cierta influencia para proponer ellos mismos temas, publicaciones, conferencias, contactos, etc. Una parte es muy activa -y escuchada- y aporta un apoyo incontestable tanto en la asociación como adentro del Museo del Valle a través de los amigos del museo. El grupo encargado de esa parte tiene un director designado para manejar el fondo económico de apoyo y la librería compartida con el museo.

Si uno se detiene a analizar los perfiles de uno de sus fundadores: Pierre Martin-Charpenel, y del actual presidente, Laurent Surmely a través de las entrevistas realizadas, se puede dar cuenta del origen de la asociación y de los sentimientos que la animan desde aquel entonces. La familia de Pierre Martin-Charpenel²⁶⁹ es originaria de Barcelonnette. En el año

²⁶⁸ Un presidente; un vicepresidente, un tesorero, un tesorero adjunto, una secretaria y su adjunta, administradores.

²⁶⁹ Entrevista a Pierre Martin-Charpenel realizada el 19 de diciembre 2014, Alcaldía de Barcelonnette, Francia.

1900 aproximadamente, el colegio de Barcelonnette ya ofrecía una formación a los jóvenes que querían irse a México para tener nociones de contabilidad, de español, ... En esta época, su tío abuelo fue el que migró a México. Su abuelo también se mudó varias veces, pero dentro de Francia. Finalmente, su padre decidió, después de estudiar, regresar al Valle y ahí nació en la casa familiar. Entonces se encariñó con su terruño, ha trabajado fuera del Valle, se casó y regresaba para las vacaciones a esta casa. Es por esta razón que tomó la decisión de buscar un empleo en Barcelonnette. Pero sus hijos decidieron irse por la falta de oportunidades laborales. Hace 43 años que vive en el Valle y antes de establecerse de nuevo, venía casi cada año. Al descubrir la historia de su tío abuelo empezó a interesarse en la historia del Valle y fundó esa asociación. Hoy en día, es el alcalde de Barcelonnette.

Laurent Surmely²⁷⁰ llegó al Valle a los tres años de edad. Unos miembros de su familia estuvieron relacionados con esa migración. Siempre estuvo en contacto con la asociación debido a que desde niño le apasionaba la historia y participaba en eventos. Finalmente, en 2007 entró al Consejo de Administración de la asociación, se volvió vicepresidente en 2008 y es presidente desde 2012. Su pasión lo llevó a estudiar una licenciatura y una maestría en historia. Sus temas de predilección son la civilización alpina,²⁷¹ las migraciones invernales y la historia del Ubaye.

De su lado, Raíces Francesas de México²⁷² funciona a través de una mesa directiva con una presidenta honoraria, que es Geneviève Béraud-Suberville, Minouche, una presidenta: Lucia Theurel (cuya familia originaria de Francia se instaló en San Rafael), un vicepresidente, un tesorero, una editora, conferencistas, narradores y una encargada de las clases de francés. Son elegidos mediante elecciones pero suelen ser las mismas personas debido al fuerte compromiso que implica y el tiempo que se necesita, no todos están dispuestos a ello. Tienen 1200 socios, los cuales pagan 400 pesos por familia y por año para poder apoyar y participar en actividades de la asociación. Todos tienen perfiles diferentes. La fundadora de la asociación es Minouche,²⁷³ su familia siempre la mantuvo en contacto con la comunidad francesa y ha vivido un tiempo en Francia y en México de manera alternada. Estudió hotelería, gastronomía

²⁷⁰ Entrevista a Laurent Surmely realizada el 17 de diciembre 2014, Museo del Valle, Barcelonnette, Francia.

²⁷¹ Hace referencia a los pobladores de las montañas de los Alpes.

²⁷² Entrevistas a Geneviève Béraud Suberville y a Lucia Theurel realizadas el 27 de agosto 2015, Oficinas de Raíces Francesas, México D.F.

²⁷³ Entrevista a Geneviève Béraud Suberville realizada el 27 de agosto 2015, Oficinas de Raíces Francesas, México D.F.

francesa y mexicana. Su interés por las migraciones proviene de la historia de su familia y es el sueño de su padre que la llevó a crear esa asociación. Ahora también está involucrada en la política, le preocupó la representación de los franceses en México y fue electa consejera consular de México y Consejera en la Asamblea de los Franceses en el extranjero para América Latina, al igual que su padre antes. En 2013 obtuvo un reconocimiento de la Embajada de Francia con las insignias de Caballero de la Orden Nacional y del Mérito por su trabajo para vincular ambos países. Para ella, tener una Asociación Civil significa un gran compromiso y cierto desgaste debido a que exige mucho tiempo. A veces le desagrada un poco no ver el reconocimiento o agradecimiento de las personas a las que ayudan para encontrar sus orígenes, para conseguir su doble nacionalidad, etc. Pero tanto ella como Lucia Theurel afirman que les gusta mucho lo que hacen, el contacto con la gente, conocer a nuevas personas, escuchar testimonios y aprender de los demás; además de ver los resultados positivos: la asociación funciona y parece que lo que hacen es apreciado.

En el caso del Museo del Valle y del Fondo Patrimonial de la mediateca de Barcelonnette, el funcionamiento es parecido pero con empleados que tienen un salario, tal vez tengan más recursos al final para desarrollar sus actividades. En orden de aparición, en 1988 el Museo del Valle nació con el conservador Pierre Coste y conoció a Hélène Homps-Brousse a la cual reclutó para ser su asistente.²⁷⁴ Así es como entró ella y desde 2004 es la conservadora y directora. Es importante entender que llegó al Valle para realizar un trabajo sobre la arquitectura de las llamadas villas mexicanas cuando era todavía estudiante en historia del arte en Aix-en-Provence. A partir de ahí descubrió la historia del Valle y de la gran migración. Al no ser originaria del lugar, al inicio, se enfrent  en varias ocasiones a dificultades de integración y de aceptación por la población debido a que, como lo dice, existe un fuerte sentimiento identitario en la región. A veces, a pesar de haberse instalado en el Valle desde hace un tiempo relativamente largo, todavía sigue siendo considerada como alguien “de fuera”. Pero dice que con el tiempo aprendió a relacionarse y hoy en día considera que tal vez fue algo afortunado para el Museo que le haya tocado una conservadora que no fuera del Valle, justo para interesarse en profundidad en cada faceta de la historia de manera un poco más objetiva.

²⁷⁴ Entrevistas a Hélène Homps-Brousse realizadas el 17 y el 19 de diciembre 2014, Museo del Valle, Barcelonnette, Francia.

El trabajo en equipo es un aspecto importante de la estructura. También trabajan al nivel de las relaciones con la población, dentro de la sociedad para recibir elementos que enriquecen las colecciones y salvarlos de que los tiren a la basura por ejemplo. Gracias a eso, la gente llega con más confianza a hablar, a dar testimonios, compartir lo que sabe o posee, etc.

El equipo está conformado por cuatro miembros permanentes, algunos de tiempo completo, otros de medio tiempo. En general son “multifunción” ya que es un pequeño museo y todos tienen que ayudar cuando se necesita algo. Sin embargo existen dos puestos científicos: la conservadora que se encarga de la gestión de colecciones, de la digitalización y restaura, entre otras cosas, con la asistente de conservación. Las otras dos personas se encargan de recibir grupos, de la administración, de la gestión del público, de trabajos de diseño gráfico, de publicidad. Entre todos hacen que las actividades se realicen de manera óptima. Además, cuentan con tres trabajadores temporales: ellos sólo se presentan cuando hay una visita guiada prevista según las especificidades del grupo. De manera intermitente, llaman a especialistas cuando se necesita realizar una labor definida que lo requiera.

El Fondo Patrimonial²⁷⁵ se ubica dentro de la mediateca de Barcelonnette, la cual está constituida por un pequeño equipo de cinco profesionales, en ese caso en especial me interesa la figura de Myriam Lèbre-Touquet: es la directora y encargada del Fondo. En un primer tiempo, sus centros de intereses la llevaron a estudiar historia del arte y artes plásticas, luego complementó con una maestría en historia y formaciones enfocadas a puntos específicos. Otra persona es encargada del sitio web y de la digitalización de las colecciones antiguas. Igualmente, en casos indispensables, recurren a especialistas en encuadernación, por ejemplo, para restaurar libros.

Bernardo García Díaz, el director del Museo Comunitario Mendocino es Doctor en Historia de México por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, pero también estudio una especialidad en Turín, Italia. Es investigador de tiempo completo y titular C del Instituto de Investigaciones Histórico-Sociales de la Universidad Veracruzana. Le interesan los temas

²⁷⁵ Entrevista informal a Myriam Lèbre-Touquet realizada el 19 de diciembre 2014, Mediateca de Barcelonnette, Francia.

regionales, la Revolución mexicana y sus movimientos sociales, así como los movimientos obreros en Veracruz. Ha publicado varios libros.²⁷⁶

Siguiendo con ese enfoque más académico, está, por último, al Cuerpo Académico México-Francia. En ese caso se trata de un equipo compuesto por seis investigadores del Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades de la BUAP. Cada investigador del grupo tiene enfoques e intereses diversos, es lo que hace la riqueza del Cuerpo Académico: se complementan con esa retroalimentación y semi libertad.²⁷⁷ Pueden participar los investigadores y alumnos que propongan una investigación sobre la temática de las jornadas o coloquios a los que se convocan. Es un proyecto abierto hasta cierto punto a propuestas; efectivamente, existe un comité científico que analiza las propuestas para admitir las que les parecen relacionadas y bien planteadas. Todo se hace con la idea de seguir trabajando juntos y que no sólo participen una vez. Los investigadores ya tienen 15 años trabajando el tema, a veces hay tesis o estudiantes de paso. Lo definen como un proyecto federador de voluntades para producir investigaciones históricas y transmitir. Además, el conocimiento producido por estas investigaciones lo generan a nivel de publicaciones y de formación de estudiantes. Entrevisté al fundador y director del seminario, el Dr. Javier Pérez Siller, y a su colega la Dra. Victoria Leticia Gamboa Ojeda, la cual ha publicado varios libros en los que basé mi investigación. Me parece relevante rescatar sus historias personales y sus perspectivas para entender la diversidad que existe entre todos.

Por un lado, el Dr. Pérez Siller tiene una historia y una formación atípica. Originario de una familia de comerciantes católicos, militantes sociales de San Luis Potosí, emprendió estudios de ingeniería (de mecánico electricista) pero renunció para entrar a sociología en la Universidad Nacional Autónoma de México. En esa época, se interpusieron los acontecimientos y las represiones de 1968. Por las circunstancias, descubrió corrientes comprometidas con un cambio social.²⁷⁸ Todo ese aprendizaje no le transmitió sólo la militancia sino también la importancia del conocimiento sobre el pasado. Su carrera de

²⁷⁶ Instituto de Investigaciones Histórico-Sociales, sección 'Nuestra gente-Académicos'.

²⁷⁷ Entrevistas a la Dra. Victoria Leticia Gamboa Ojeda realizada el 3 de septiembre 2015 y al Dr. Javier Pérez Siller realizada el 4 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla- Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

²⁷⁸ Se ubicó en una lectura del *Capital* con un profesor francés que había estado con Althusser (filósofo) y Pierre Vilar (historiador).

sociología se transformó en historia social con la Escuela de los Anales. Se fue a Europa, a Italia; luego, en Barcelona estudió historia económica con un alumno de Pierre Vilar, Josep Fontana, cuando España iba a vincularse con la Comunidad Europea. Después, se fue a Francia, lo recibieron muy bien y le fascinó la sociedad francesa.²⁷⁹ Se quedó 12 años en Francia.²⁸⁰ Tuvo la oportunidad durante tres años de escribir la parte dedicada a los países de América Latina de una enciclopedia, bajo la dirección de Edgar Morin. Luego regresó a su doctorado en historia en la Sorbonne.²⁸¹ Allá publicó sus dos primeros libros.²⁸² Uno se realizó con un equipo de 15 estudiantes de doctorado reuniendo 13 nacionalidades para reflexionar acerca de la mirada de cada uno sobre el otro y la construcción de sí mismo y del pasado al mismo tiempo.²⁸³

Regresó a México, llegó a Puebla en el Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades invitado por el mismo Alfonso Vélez Pliego. Compartió con sus colegas ese acierto que vislumbró en su tesis doctoral: la presencia francesa en México durante el Porfiriato fue muy marcada en muchos ámbitos: finanzas, bancos,... y sus colegas le revelaron conocimientos sobre su presencia en otros ámbitos. Concluyeron que existía el hecho de “lo francés”. Su doble formación de sociólogo e ingeniero hizo que armara un sistema, una estructura para articular la investigación alrededor de un concepto: “el fondo del problema de la migración”. Un problema clave hasta la actualidad como lo recalca. En ese momento estudiar lo que pasaba cuando un elemento extranjero llegaba en otra sociedad era innovador: analizar la modificación profunda interna y la de la sociedad de recepción también, creando una alteridad y como lo explicó durante la entrevista, “esa alteridad en términos históricos es generar una sensibilidad. Es una manera de ver al mundo, de percibirlo, de representarlo, de significarlo, de actuar, de ubicarte en él.” Fue entonces uno de los conceptos afortunados, movilizadores y orientadores para la investigación: una sensibilidad en común; y el otro fue la perspectiva de la mundialización (que en esa época no era tan común).

²⁷⁹ Entrevista al Dr. Javier Pérez Siller realizada el 4 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla-Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

²⁸⁰ En París en el Barrio Latino la mayor parte del tiempo. Estudiando, trabajando, cuidando a mayores de edad para tener dinero.

²⁸¹ Con la orientación de Jean Bouvier y bajo la dirección de François Xavier Guerra.

²⁸² Uno sobre la fiesta de muertos con otras personas que hoy en día son autoridades; otro sobre la mirada del otro, el descubrimiento de América a través de los libros de texto y en la educación en 1992.

²⁸³ Fue una reflexión inspirada en su maestro Pierre Vilar. Además, en ese momento se fundaba la UNESCO para entender por qué dos países pueden estar en guerra, ellos tenían la idea de que era por la representación que tiene el uno del otro.

En suma, su formación fue mayoritariamente humana con experiencias de vida, autodidacta y grupal, en función de un compromiso con temas y objetos de estudio; se define como “un agitador de ideas, este es mi papel. Agitar ideas, proponer temáticas, fomentar la creación de eventos, donde reflexionemos y avancemos cada uno en nuestras investigaciones. Buscar campos... temáticas que nos unan y hacer investigación.” Le gusta el contacto que tiene con sus colegas y alumnos para aprender más y compartir.

Por otro lado, la Dra. Gamboa también tiene una historia interesante en cuanto a su acercamiento al tema. Estudió una licenciatura en economía, una maestría en ciencias sociales y un doctorado en historia. Trabaja actualmente de profesora-investigadora en la BUAP, desde 1987. Empezó por interesarse en la industria textil de Puebla, en los trabajadores de esa misma industria, luego se enfocó en los empresarios de la industria textil, su tecnología y la evolución de ésta. A partir de ahí, se encaminó hacia los edificios fabriles, la arquitectura de las fábricas, y de vez en cuando en los documentos que tenían los empresarios (fotografías...). Como la mayoría de esas industrias en Puebla pertenecieron a españoles,²⁸⁴ empezó a estudiar la migración española a Puebla. Después se acercó al tema de la industrialización de los textiles. Es entonces cuando descubrió a los barcelonnettes. Su primer trabajo relacionado al tema se publicó en 1987 y trataba de comerciantes barcelonnettes en la ciudad de Puebla. A partir de ese momento se dedicó a estudiarlos más y publicó varios libros. Tiene conocimiento sobre barcelonnettes en la ciudad de Puebla desde 1840 hasta los años 1930; y también en buena medida de los barcelonnettes en la ciudad de México desde los años veinte hasta inicios del siglo XX. Lo que le llama la atención de los empresarios es variado: el conjunto de legados arquitectónicos, anuncios y publicidad de empresas, sus cambios internos, movimientos, usuarios, cómo se publicitaba, un poco de cultura, de imagen, de economía, *etc.* En suma, hace historia social.

Conoció al Dr. Javier Pérez Siller en Francia porque la ayudó cuando fue a presentar su examen de doctorado. Cuando regresaron a Puebla, presentaron unas ponencias sobre franceses y luego se unieron entre varios, formaron el seminario. Respecto a los conceptos usados, ella no está tan de acuerdo con la idea de sensibilidad en común como me confío.²⁸⁵

²⁸⁴ A inicios del siglo XX llegaron libaneses también.

²⁸⁵ “ver las influencias que tuvo Francia en México, y según Javier al revés también: que los mexicanos hayamos tenido influencia en Francia. Yo no lo creo hasta ahora. Por eso le puso una sensibilidad común de subtítulo, yo no creo que haya una

Le gusta mucho su trabajo, le apasiona y afirma que lo eligiera de nuevo si volviera a nacer. Con los Cuerpos Académicos, comenta que en realidad, todo el mundo trabaja individualmente porque se les complica trabajar en equipo, lo hacen solamente para un tiempo determinado, para un trabajo en particular.²⁸⁶ Justificó diciendo: “Nosotros partimos del hecho de que la creatividad es individual, y de que no puedes encerrar la creatividad, orientarla, y forzarla a un determinado lugar. Simplemente, puedes proponer reflexiones y cada investigador trabaja y hace su investigación por sí mismo, dentro de una misma lógica, de una misma problemática.” La ventaja que encuentran a esa manera de funcionar es que los investigadores se sienten más libres y se les ocurren ideas novedosas todo el tiempo. Sin embargo, tiene una desventaja porque el resultado de sus investigaciones se publica entre ellos o por separado, y no en revistas internacionales. Me explicó que no les interesa mucho al sistema educativo y al sistema de investigación que publiquen siempre en la misma institución de manera concentrada porque no tienen ese impacto internacional. Sin embargo, al darle renombre y reconocimiento al Cuerpo Académico, mejoró el alcance del Instituto y de la Universidad.

2.2. Funciones, actividades, intereses, visión a futuro y problemas

En cuanto a actividades, aunque tengan unas parecidas: exposiciones, conferencias, publicaciones, visitas, etc. no les dan el mismo enfoque, no buscan tocar al mismo público ni tienen la misma prioridad. Al final del apartado, presento en un esquema las actividades a las que se dedican esas instituciones culturales por orden de aparición de las instituciones y de importancia de las actividades dentro de cada institución para definir grupos que trabajan de manera similar (Cf. Esquema 2, página 83).

Reuniendo las funciones, los intereses y enfoques, se pueden destacar tres grupos. Un primer grupo sería el que se desenvuelve más en la tarea de investigación misma con publicaciones y otros modos de difusión para públicos a veces especializados, otras veces más

sensibilidad común. Yo creo que hay una sensibilidad de nosotros hacia Francia, no de Francia hacia nosotros. [...] Es una sensibilidad unilateral si quieres... Es una discusión.”

²⁸⁶ Como me comentó: “Cuando nos piden que escribamos juntos o que tú haces un tema y que... en los cuerpos académicos te dicen que tienes que hacerlo colectivamente. Pues eso... ¡No podemos! No porque seamos egoístas sino porque está difícil.”

generales; luego el que participa en la salvaguarda a nivel museográfico y de acceso público; y finalmente el que se encarga de archivos o bibliotecas de acceso más restringido. Todos esos grupos contribuyen a lo mismo: reconstruir esa memoria de manera conjunta con sus actores (descendientes) y a partir de fuentes (documentales en parte) para formular una versión de la memoria, descubrir o aclarar segmentos de la historia que no se tienen muy claros y difundirlos. Van en la misma dirección, aunque ciertos tengan un margen de interés más amplio (la migración francesa en su totalidad o la historia del Valle en general). Me han repetido las funciones de identificación, reunión, preservación, conservación, valorización, aumento del conocimiento, estudio y difusión o transmisión; unos hablando del patrimonio documental conformador de memoria, otros de la memoria en sí, todos participando en la salvaguarda en una, o más, de sus facetas.

Quieren seguir la misma línea a futuro, aunque adaptándose a las demandas y a los intereses de las poblaciones actuales y futuras. En Barcelonnette la preocupación va más en un sentido de ofrecer una versión más amplia y actualizada de lo que tienen, digitalizar más archivos para que el acceso se haga extensivo, hacer una extensión para el Museo, renovarlo y modernizarlo para optimizarlo, que sea más interactivo y que se valoricen las colecciones, seguir investigando y publicando más sobre nuevas temáticas, así como mantener lo que ya existe. De manera simultánea, en México está la idea de seguir esa línea también. Raíces Francesas en México previó en sus estatutos proteger su archivo y sus colecciones estableciendo que si se disuelve la asociación por alguna razón, todas sus pertenencias se irán a otra institución que tiene la misma finalidad para que no se pierda: podría ser el Museo Comunitario de Ciudad Mendoza o el Museo del Valle de Barcelonnette pero con preferencia para conservarlo todo en México. Además, quisieran abrir un museo con sus colecciones y crear un nuevo campo de conocimiento sobre la nueva migración francesa a México en la actualidad, empezar a preservar elementos actuales conformadores de la historia de mañana. Entonces, su visión de reajuste se basa en incluir las nuevas generaciones para rejuvenecer y atraer a un público más amplio, no enfrascarse. Dentro del Cuerpo Académico México-Francia, existe el proyecto de una base de datos sobre los actores de la migración francesa a través de las épocas. Igualmente quisieran incluir a más jóvenes debido a que el promedio de edad oscila alrededor de los 60 años.

Sin embargo, esas instituciones culturales tienen problemas o dificultades para alcanzar sus objetivos. En el caso de las que se dedican principalmente a la investigación, una de las dificultades principales está ligada al patrimonio documental en sí. La Dra. Gamboa lo resumió en varias etapas: la existencia de las fuentes, la conservación, la catalogación, el acceso y la distancia que se debe tomar para analizarlas. En palabras del Dr. Javier Pérez Siller también:

Primero es encontrar huellas del pasado, en los archivos se encuentran, hay que estarlas buscando, en los periódicos, en las publicaciones, en las familias, en los edificios [...]. La dificultad es **buscar las fuentes y yo diría más: construirlas**. Después de buscarlas, hay que hacerles preguntas, hay que hacer crítica de esas fuentes. Entonces ahí hay un segundo trabajo. Y un tercer trabajo es en no contentarse con hacer un inventario de esta presencia francesa en México, o de esta influencia que constatamos. Sino reflexionar sobre qué sentido tuvo EN la historia, no hacer la historia DE la influencia, sino del sentido de esta influencia EN la historia. Que es muy diferente: la historia DE y de la historia EN esta cosa. Y de ahí, lo afortunado fue estos conceptos que nos permiten reflexionar: qué sensibilidad genera, en qué momento la mundialización se da, cómo contribuyen a ella. Son preguntas que nos guían. Son niveles de dificultad para la investigación. No es una investigación simple.²⁸⁷

En el caso de Laurent Surmely, añade un factor ligado a algunos de los detentadores de memoria del presente. Efectivamente, a veces se enfrentan a una historia reciente o testimonios difíciles de analizar. La dificultad de trabajar con la memoria es que esa no es neutra, a veces se olvidan o se omiten cosas, se transforman (consciente o inconscientemente). Les ha pasado que les reprochen lo que escribieron en sus publicaciones porque no coincide con los recuerdos de una persona, aunque la asociación se haya basado en archivos u otros documentos.²⁸⁸

Otro nivel es el económico, para todos: necesitan recursos para cumplir con las metas que se proponen. Ya sea para financiar un proyecto, contratar a especialistas, preservar y conservar sus colecciones o restaurar en distintas escalas. También existe cierta dificultad tanto en el caso del Museo del Valle, como de Raíces Francesas en México para que no haya un reconocimiento hacia una sola persona por parte de la gente externa, para proyectar a los demás encargados, debido que les parece imprudente que todo se ponga entre las manos de

²⁸⁷ Entrevista al Dr. Pérez Siller realizada el 4 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla- Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

²⁸⁸ Entrevista a Laurent Surmely realizada el 17 de diciembre 2014, Museo del Valle, Barcelonnette, Francia.

una sola persona, como lo recalcaron. En el caso de Raíces Francesas, insisten en que a veces también es difícil que la gente se involucre realmente en ese compromiso que es muy grande. Finalmente, en México me subrayaron el problema latente del envejecimiento de las instituciones y la falta de renovación de los actores con equipos más jóvenes. Se retomará ese último punto en el siguiente capítulo.

Respecto a las relaciones, parecería que las instituciones funcionan en mayor o menor medida juntas y que existe una que sirve de intermedio entre la mayoría: el Museo del Valle como foco principal. Puede ser debido a su presencia en Barcelonnette y al reconocimiento que tiene, pero también al trabajo de su equipo para relacionarse. Un primer círculo de influencias englobaría entonces el Museo del Valle en el centro y, alrededor, todas las otras instituciones gravitando. Un segundo círculo podría dibujarse alrededor de Raíces Francesas en México, con el Museo del Valle, el Museo Comunitario Mendocino y el Cuerpo Académico México-Francia, debido a la búsqueda de información y a la representación oficial que tiene con el gobierno francés.

Sabença de la Valèia

Investigación y publicación de libros y de una revista trimestral desde 1999: *Toute la Vallée*.
Actividades culturales:
-desde 1983 hasta la Xa edición:
Jornadas del libro;
-desde 1998: reuniones, conferencias.

Apoyo al Museo del Valle desde 1988 con la creación de exposiciones expuestas en él y apoyo económico.

Salidas y viajes.

Museo Comunitario Mendocino

Exposiciones, visitas guiadas, presentaciones de libro.

Rescate y sede de la fototeca de la ciudad.

Página de internet del museo para difundir los fondos de la fototeca de libre acceso.
Videoteca.

Publicación de libros con o sin el IHS de la UV sobre investigación histórica local y regional.

Museo del Valle

Conservar, conocer mejor, valorizar y transmitir con exposiciones y visitas guiadas.
A veces reciben exposiciones temporales y prestan objetos.

Fondos documentales que los investigadores o descendientes pueden consultar.

Publicaciones en relación con la Sabença de la Valèia principalmente.

Fondo Patrimonial de Barcelonnette

Exposiciones para permitir la valorización del patrimonio documental: para los 10 años, se hizo una presentación-exposición sobre el Fondo con estadísticas sobre el número y tipo de documentos.

Proyecto desde hace 4 años “échanges-croisés” (intercambios) con México con estudiantes y exposiciones que se reciben.

Digitalizar sus colecciones para permitir el acceso.

Cuerpo Académico México-Francia

Conferencias, jornadas de estudio con temáticas, después se convierten en coloquios. De los coloquios surgen libros.

Clases de seminario a nivel de maestría en la BUAP;

Difusión e información en la página de Internet.

Raíces Francesas en México




Realizan visitas (recorridos históricos); exposiciones; presentaciones de libros en la sede, en el Liceo franco-mexicano o en la Alianza Francesa.

Archivo; biblioteca.

Conferencias mensuales y apoyo en el Consulado de Francia, búsquedas genealógicas.

Publicación de un boletín y de cuadernos bilingües.

Simbología:

-  Investigación, difusión y divulgación
-  Museografía y difusión
-  Archivar y difundir

Esquema 2: Actividades de las instituciones culturales en relación con la salvaguarda del patrimonio y la memoria.

3. Instituciones culturales y patrimonio documental

En cuanto al tema del patrimonio documental, las visiones son igualmente variadas: unos tienen una idea más clara que otros sobre lo que es. En realidad lo entienden más por sus características de uso en general: para unos es su mismo objeto de estudio o la herramienta que usan para alcanzar sus fines, su base para reconstituir la memoria, mas no siempre lo poseen, sólo lo consultan (es el caso de la Sabença de la Valèia y del Cuerpo Académico de la BUAP); mientras que para otros su objetivo final es reunirlos, preservarlos, conservarlos y difundirlos. Por lo tanto, según el caso llevan a cabo diferentes acciones de salvaguarda dirigidas hacia la conservación misma o hacia la investigación; finalmente, el motivo común entre todos es la difusión. El patrimonio documental que tienen o usan se constituye de fotografías, cartas, periódicos, libros, publicidades o documentos relacionados a las tiendas, papel membretado, facturas, grabaciones, mapas pero también actas (de nacimiento, matrimonio, defunción), pasaporte, registros del consulado, grabados, cuadros (pinturas), etc. Sin embargo no se limitan a ese tipo de patrimonio, también están interesados en todo aquel que represente o incluya una relación con esa migración, como testimonio o huella de ciertos aspectos de la vida de esos migrantes: telas, ropa, maletas, objetos... que permiten contextualizar.

Respecto a la definición de patrimonio documental que tienen, para entrar más en detalles, se rescatan varios enfoques y perspectivas. En el Cuerpo Académico México-Francia lo definen de manera un poco más académica que las otras instituciones, dando sus características por un lado, y su función por otro lado. En palabras de la Dra. Gamboa:

Patrimonio documental... Pues es un conjunto de documentos valiosos, que normalmente tienen un origen conocido. Proviene de una fuente. Son antiguos, son irrepetibles, son únicos en su especie; y pueden ayudar, en nuestro caso, lo que nos interesa es que nos ayudan para reconstruir la historia. O para reconstruir algo, por ejemplo: una edificación. A lo mejor no haces historia de la arquitectura pero claro que te interesan unos planos antiguos. Más cuando las casas se han destruido y quieres saber cómo estaban antes.

El Dr. Pérez Siller especifica con una lista de lo que incluye y sus características:

Hay una parte documental que es muy variada, está la parte documental legal que corresponde a documentos oficiales de migración, permisos, actas de nacimientos de hijos, de matrimonios, etc. Luego hay otra que es privada, que son cartas, fotografías, objetos,... que las familias conservan de

padres a hijos y que se convierten en un tesoro familiar. Entonces, estos dos tipos de documentación forman parte de este patrimonio de la migración. Pero también forman parte del patrimonio aquellas obras públicas que se publicaron, o publicidades de empresas fundadas por esos migrantes que vinieron, o asociaciones fundadas por estos migrantes y que ponían una publicidad en 1980 en un periódico que a la vez ese periódico es fundado por un francés y que se difunde en francés... Pues todo esto forma parte de esta documentación, del patrimonio de esta migración. **De la memoria de esta migración.**

El Museo Comunitario Mendocino, apoya esa relación entre el patrimonio documental y la memoria, enfocándola hacia una comprensión de la memoria como un elemento conformador de identidad local en este caso, para recordar y rememorar la historia de la ciudad a través del patrimonio documental.

En el caso del Fondo Patrimonial de Barcelonnette, entienden el patrimonio documental como algo similar a una colección patrimonial debido a que se trata de documentos escritos que transmiten y que contienen informaciones acerca de diversos periodos y de temas específicos. Tiene que ver con su entorno de recepción: siendo una mediateca la que alberga el Fondo, hablan más en términos de colecciones. En ese sentido, se relaciona a la visión del Museo del Valle que lo sostiene como eje rector. Tienen colecciones que se muestran al público general y colecciones de estudio. En este caso, las colecciones de estudio son indispensables tanto por el conocimiento que ofrecen, como para valorizar todas las colecciones en sí. Ese patrimonio documental sirve mucho para relacionar los objetos a una historia en particular, por ejemplo, con las cartas, las fotos, etc. que permiten reconstruir la historia de ciertos objetos; y de ahí la historia de la gente. Consideran que la **memoria documental**, los viejos papeles conservados dentro de las familias y la **memoria viva** de los testimonios, correspondencias, álbumes fotográficos... se deben recolectar con mucho cuidado e interés porque sirve como base de datos, contienen elementos esenciales que dan al discurso del Museo o de las investigaciones fundamentos científicos más ricos. Plantean que cada objeto aunque parezca común y corriente puede arrojar una información interesante sobre un aspecto de la historia de las migraciones. Entonces, en ese caso no dan una definición pero las características en sí del patrimonio documental, como ser imprescindible, que no se debe dejar de lado para reconstruir la historia o la memoria y contextualizar (objeto, persona, evento), al igual que la visión de la asociación Sabença de la Valèia.

Es parecido al discurso de Raíces Francesas en México. Así como el término de salvaguarda no les suena mucho, al proponerles una definición, consideran que la asociación realiza esas actividades aunque no sea una de sus líneas principales de trabajo. Respecto al patrimonio documental, pasa algo similar a los demás: “Están los libros, las publicaciones, las fotos, *les feuilles en-tête* (papel membretado) de las tiendas [...] son detallitos que vas encontrando”.

Además, tanto en la BUAP como en Raíces Francesas en México se mencionó la preocupación por empezar a salvaguardar desde ahora el patrimonio que hoy se está creando para la memoria histórica y ayudar a futuras posibles investigaciones.

Las organizaciones que resguardan el patrimonio documental en sí, explican que su función como institución cultural implica el cuidado del patrimonio para difundirlo y preservarlo de la manera más adecuada posible con el fin de transmitirlo a las siguientes generaciones. Para ello, realizan tareas de inventario, catalogación, y de difusión mediante exposiciones, publicaciones y digitalización.

En cuanto la procedencia del patrimonio documental que poseen las instituciones encargadas, proviene principalmente de donaciones de familias y particulares (recientes o más viejas en el caso de Barcelonnette), a veces compran fondos o copias de ellos. Al tener mayor reconocimiento con el paso del tiempo, gracias a publicaciones y exposiciones, han ido recibiendo más documentos de las familias que se sienten cada vez más en confianza. En el caso del Fondo Patrimonial, en Barcelonnette, se divide en un fondo regional en la parte de la biblioteca sobre el fenómeno de la migración a México en sí, y un Fondo Patrimonial que cuenta con varias colecciones. Aproximadamente 30% del Fondo está constituido por periódicos, principalmente con *Le journal des français au Mexique* y *Le journal de Barcelonnette*; luego predominan libros de múltiples índoles. Unos desde el siglo XVII, hasta el siglo XX, por lo tanto no todo está relacionado con las migraciones. Es por esto que está subdividido en varios fondos organizados según una clasificación por tipo de documento, luego temas y finalmente por tamaño. Todo ello constituye una colección de alrededor de 2680 obras, entre las cuales 92 son sobre México en sí, se alberga en una pequeña habitación.

En cuanto a lo digitalizado, está una parte de las primeras publicaciones y folletos de la Sabença de la Valèia.²⁸⁹

Igualmente, el Museo Comunitario Mendocino cuenta con 17 fondos en su fototeca, entre los cuales se encuentran los propios del museo y los de la fábrica y su maquinaria. Están ordenados por donadores, fotografías o temáticas. Según la página de Internet, en total suman 1406 fotos digitalizadas.²⁹⁰

Raíces Francesas tiene un caso parecido al Fondo Patrimonial en tanto cuenta con una parte actual en forma de biblioteca y una parte de archivo con el patrimonio documental, aunque sufre de la falta de un profesional en la materia para encargarse del archivo. La biblioteca, cuyo catálogo se encuentra en su sitio de Internet, está abierta al público, con preferencia para los miembros, aunque no se pueden sacar los libros. Cuenta con documentos tanto en francés como en español. El archivo es más que nada fotográfico; aun así, también se encuentran en él mapas, facturas, etiquetas, postales, periódicos, publicidades, libros, revistas, testimonios, todo tipo de documentos que atestiguan esa migración y también telas. Han recuperado fotos de la Fototeca Nacional del Instituto Nacional de Antropología e Historia (en Pachuca) sobre varios aspectos de la vida de los migrantes. Consideran que todos sus documentos tienen el mismo valor.

El Museo del Valle tiene un funcionamiento que implica la valorización de sus colecciones, entonces se conservan ciertos elementos en la colección de estudio y se aprecian luego mediante un artículo científico o una exposición. A veces se tardan para que el resultado sea fiel a la realidad. Lo que se expone sigue el Proyecto Científico y Cultural del Museo²⁹¹ y la valorización de las colecciones responde a una continuidad temática; a veces salen un poco de ese esquema para proponer algo nuevo con objetos o exposiciones temporales de fuera pero todo está siempre relacionados con el Valle. Para los documentos frágiles, los van cambiando y presentan copias. Por cuestiones de superficie, las instalaciones del museo no permiten que se exponga todo lo que poseen,²⁹² pero intentan intercambiar cada seis meses o cada año una

²⁸⁹ Cf. la colección digitalizada en el sitio web Colporteurs en Ubaye, sección 'Numérique-Fonds Patrimonial'.

²⁹⁰ Sitio web del Museo Comunitario, sección 'Fototeca-Fondos fotográficos'.

²⁹¹ Define el Museo, su evolución y hacia qué va con sus nuevas adquisiciones.

²⁹² Tienen bodegas impresionantes y archivos no accesibles al público en general.

parte de sus exposiciones para permitir que todo se vea. Se constituye tanto por objetos íntimos y personales²⁹³ como por elementos de la vida profesional o pública.

Cuando las instituciones culturales que no se encargan de la tarea de archivar en sí se ven ofrecidas documentos, redirigen a los donadores hacia las personas que pueden recibirlos. También suelen tener conocimiento entre todos de dónde se encuentran los documentos que los particulares quieren conservar en su casa. Esa es la situación del Cuerpo Académico México-Francia y de la Sabença de la Valèia en particular.

Finalmente, respecto al acceso y al uso externo de esas colecciones, son en general de acceso restringido debido a su fragilidad y al cuidado que implica manipular los documentos. Habitualmente, permiten el acceso a los descendientes y a los investigadores; empero, prefieren digitalizar los documentos bajo pedido específico. Es por esa misma razón que todos concuerdan en esa dinámica de poner a disposición libre en Internet una parte del archivo, o un inventario de éste.

Tanto el Cuerpo Académico México-Francia como el Museo Comunitario Mendocino se expresaron en términos de patrimonio documental en relación con la memoria. En general se entiende ese vínculo en el sentido de que salvaguardar ese patrimonio documental permite construir la memoria, o incluso que el patrimonio es parte de la memoria.²⁹⁴ Esa misma idea se ve reflejada en François Hartog, quien presenta el patrimonio como el *alter ego* de la memoria.²⁹⁵

En cuanto a maneras de salvaguardarlo, cada institución lo hace según su función: una parte, gracias a las publicaciones regulares que intentan difundir, unos con un sustento y una metodología más académicos que otros. En consecuencia, unos resultados son de fácil acceso y entendimiento para alcanzar un público amplio, otros se dirigen a un público prevenido y con ciertos conocimientos; pero en todos casos, la intención es proponer información seria. En

²⁹³ Como textiles, ropa, obras de arte que pertenecieron a los actores de esa historia, muebles, joyería, fotografías, cartas, todo lo producido por los migrantes.

²⁹⁴ Entrevista al Dr. Javier Pérez Siller realizada el 4 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla-Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

²⁹⁵ Cf. François Hartog, *Regímenes de historicidad. Presentismo y experiencias del tiempo*, p.179; y “De hecho, en los años ochenta estuvieron sumergidos por la oleada de la memoria y de su alter ego, más visible y tangible, el patrimonio: patrimonio que es preciso proteger, catalogar, valorar, pero también volver a pensar. Se erigieron monumentos conmemorativos, se renovaron y multiplicaron los museos grandes y pequeños.” *Ibid.*, p.25.

definitiva, es un proceso circular: se basan en los documentos para recrear una memoria. El próximo capítulo permitirá esclarecer ese punto.

A pesar de los diferentes perfiles y enfoques, esas instituciones culturales unen sus esfuerzos para trabajar las unas con las otras, se retroalimentan para incluir ideas y conocimientos compartidos, reflexiones.

Me parece que la mayoría de las instituciones culturales elegidas ha seguido un mismo objetivo sabiendo ajustarse a las épocas y a las demandas exteriores. También, ha logrado separar en buena medida los asuntos exteriores, y políticos por ejemplo, del trabajo interno.

Aclaro finalmente que estoy entendiendo el patrimonio documental producido en la actualidad (libros, investigaciones, reediciones corregidas y ampliadas) como memoria para los fines de esta investigación. Solamente los documentos más antiguos y con un cierto alejamiento temporal entran aquí en la categoría de patrimonio documental por el momento. Es importante rescatar la idea de que es un proceso circular y recíproco: el patrimonio construye memoria; y la memoria el patrimonio, como se verá más adelante.

Capítulo 3: ¿Podemos hablar de una memoria perpetua?

En el proceso de reconstrucción de la memoria, es importante notar que las fuentes empleadas no pertenecen exclusivamente al ámbito académico, propenso a un discurso que pretende ser lo más objetivo posible. Es por esa razón que he tenido que superar algunas dificultades que estorbaron la investigación al inicio al tener que revisar muchas fuentes para confirmar los hechos e intentar no caer en una repetición desafortunada. Algunas obras no han sido actualizadas, otras pertenecen al género de la novela en el sentido de que la “historia épica” parecería ser más importante que los datos duros. En muchas ocasiones, el inconveniente de la bibliografía no tan reciente es que las fechas no coinciden, o no fueron buscadas con referencias adecuadas, ni revisadas en archivos, se basan en libros más viejos sin ese rigor académico que aspiran a dar. En ocasiones, esa situación tiene que ver, en mi opinión, con problemas de traducción y de falta de conocimiento (e investigación) acerca de la historia de ambos países a la vez para contextualizar, se toma el movimiento migratorio como un hecho aislado del mundo exterior. Además, se puede adelantar el siguiente planteamiento: “La discusión sobre la memoria raras veces puede ser hecha desde afuera, sin comprometer a quien lo hace, sin incorporar la subjetividad del/a investigador/a, su propia experiencia, sus creencias y emociones. Incorpora también sus compromisos políticos y cívicos.”²⁹⁶

La memoria constituye un eje fundamental para todas las instituciones culturales que estuve analizando; en efecto, es legítimo buscar sus orígenes en el caso del Valle mismo y de los descendientes en general, y es entonces necesario reunir a diferentes instituciones con perfiles distintos para permitir realizar esa tarea. Para retomar a Tzvetan Todorov, la memoria “Es necesaria porque estamos hechos, individual y colectivamente, del pasado, de lo que hemos vivido. Construye nuestra identidad. La esencia proviene de la existencia. No es suficiente porque no sabemos qué uso vamos a darle [...]”.²⁹⁷ Es por eso que las instituciones

²⁹⁶ E. Jelin *op. cit.* [en línea], p.3.

²⁹⁷ Daniel Gascón, “La memoria tiene una potencia que la historia nunca alcanza. Entrevista con Tzvetan Todorov” en *Letras libres* [en línea], p.16.

tienen una función ardua y un compromiso muy grande al reconstituir la memoria. Efectivamente, ellas le dan un enfoque, una lectura según el contexto en el que se realiza esa labor: “En sí, la historia no tiene sentido. Somos nosotros, los intérpretes de hoy, quienes le hacemos decir una cosa u otra. Es bueno conocer la historia, pero el sentido que sacamos de ella depende del presente y no del pasado.”²⁹⁸ Vale la pena tener en cuenta ese punto para entender el proceso de construcción de memoria que se desglosará más adelante ya que, además, “[La Historia] Sobre todo, es conocida desde entonces como proceso, con la idea de que los acontecimientos no tienen lugar solamente *en* el tiempo, sino *a través* de él: el tiempo se convierte en actor, si no es que en ‘el actor’.”²⁹⁹

Con este fundamento, se deduce que existen perspectivas y usos diversos: la investigación misma, un uso político o turístico, o incluso reunir a una “comunidad francesa”. En efecto, “En cualquier momento y lugar, es imposible encontrar *una* memoria, una visión y una interpretación únicas del pasado, compartidas por toda una sociedad. Pueden encontrarse momentos o períodos históricos en los que el consenso es mayor, en los que un ‘libreto único’ del pasado es más aceptado o aun hegemónico.”³⁰⁰ Las instituciones culturales entienden el concepto de memoria de diversas formas, pero sobresalió la idea de que permite recordar la historia y es subjetiva, por lo tanto es difícil interpretarla con base en testimonios de actores relacionados, vivos o escritos (patrimonio documental), por su carácter humano y sentimental. Es un compromiso hacia el pasado devolverlo en sus hechos, y hacia el presente para entenderlo mejor. Cada institución tiene un enfoque de interés diferente, aunque intentan hacerlo amplio. Otra justificación para estar indagando es que “la memoria, a la que atañe la historia, que a su vez la alimenta, apunta a salvar el pasado sólo para servir al presente y al futuro.”³⁰¹ En suma, es la experiencia presente de cómo se experimenta actualmente el pasado. Aquí, estudio cómo se ha ido experimentando a través del tiempo un mismo suceso (las migraciones barcelonnettes a México en el siglo XIX). En este sentido, se puede retomar la idea de regímenes de historicidad³⁰² en el sentido de regímenes que denotan una forma de ver

²⁹⁸ *Idem.*

²⁹⁹ F. Hartog, *op. cit.*, p.131.

³⁰⁰ E. Jelin *op. cit.* [en línea], pp.5-6.

³⁰¹ Jacques Le Goff, “Memoria” en *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, p.183.

³⁰² “Un régimen de historicidad sólo es una manera de engranar pasado, presente y futuro o de componer una mixtura de tres categorías” F. Hartog, *op. cit.*, p.15.

y experimentar el suceso, ordenarlo y jerarquizarlo con el fin de promover un futuro, recordar un pasado o vivir el presente en un *presentismo*.³⁰³

En este capítulo se desarrollarán cinco ejes rectores para guiarnos. Para empezar es relevante rescatar las visiones de las instituciones sobre la memoria, para poder estudiar los usos y las formas de las narrativas a través del tiempo. Enseguida, se resumirá la evolución de la construcción de la memoria y sus soportes. Luego, se ahondará en el tema de la construcción del patrimonio documental para la formación de la memoria por las instituciones culturales. Finalmente, plantearé una reflexión acerca del *habitus* de los creadores de memoria, léase de las instituciones culturales.

1. Instituciones culturales y memoria, una diversidad de planteamientos

En el capítulo anterior, planteé mi manera de entender y abordar la memoria. Aquí es importante resaltar el punto de vista de las propias instituciones culturales. Se vislumbró un vínculo entre esas instituciones culturales y la memoria mediante el uso del patrimonio documental. Las preguntas centrales son ¿cuáles son sus perspectivas respecto a la memoria?, ¿cuál es su vínculo entre ella y su trabajo?

Se puede deducir de sus definiciones y usos del patrimonio documental una estrecha relación de retroalimentación y, en parte, de dependencia. El término de memoria en unos casos es implícito en el discurso de las instituciones, y en otros es el eje rector. El primer grupo está compuesto por los investigadores que hablan más de historia, por ejemplo, o como en el Fondo Patrimonial, donde entienden la memoria como “lo que se conserva en los espíritus y en los escritos sobre una época después de que haya transcurrido un período más o menos largo”. En el caso de Minouche, de Raíces Francesas en México, asocia la memoria con la siguiente idea: “Una frase te lo va a resumir yo creo: hay que conocer su pasado para entender el presente y programar el futuro. Y el que no conoce su pasado está condenado a

³⁰³ Cf. *Ibid.*, pp.15-17; *Ibid.*, p.38.

repetirlo.” Un objetivo que tiene es difundir esa memoria o historia³⁰⁴ para que se conozca. Por lo tanto, la asociación se preocupa por difundir una memoria bilingüe a través de las gacetas, de los cuadernos y de las conferencias en general. Finalmente, en la BUAP se podría resumir diciendo que buscan hacer historia a través de la memoria y al revés: “Y yo creo que la historia alimenta la memoria. Creo que la historia tiene la vocación de alimentar y dar luz a esta memoria. En este sentido, esta historia, que a mí me gusta hacer, es una historia que no es una ciencia, es un arte de conocer el pasado para delibrar los secretos que presenta y transmitirlo al presente para tener mayor conciencia.”³⁰⁵ Pero a diferencia de la mayoría, tienen una idea mucho más académica de lo que es, representa e implica la memoria. En particular, resaltaron su aspecto selectivo: “La selección se hace a partir de, obviamente, de los intereses, de las inquietudes, de las preguntas que tiene la persona o la comunidad. Entonces, una comunidad puede construir su memoria en función de las preguntas que se hace, para vivir mejor y enfrentar los desafíos que tiene esta comunidad. [...] cuando sirve, es que es una memoria viva”,³⁰⁶ en este caso, es la memoria de una comunidad de migrantes franceses en México. También subrayan la diferencia que existe entre la memoria individual y la colectiva, la cual implica una reelaboración de la primera por la influencia del grupo, así como la importancia del patrimonio documental para no olvidarla: “Entonces la memoria, si no la alimentas, por ejemplo con fotografías, con películas, con documentos, con las personas con las que han vivido estos acontecimientos, si no hay una retroalimentación de todos, se va perdiendo.”³⁰⁷

El segundo grupo reúne a todos los otros actores. La Sabença de la Valèia es uno de ellos, entiende la memoria que recrea como una fuerza motriz con potencial debido a su singularidad en el Valle. Trabaja con ella, con los testimonios de ésta, a través de una historia más reciente a veces. Escucha las memorias de familias, del anciano del pueblo... Tiene la idea de que lo que más atrae a la gente es lo con que se siente apegada e identificada de alguna forma. Por eso, una parte de la población está interesada y otra está harta de que siempre se asocie al Valle del Ubaye con México porque no sienten ser parte de esa historia. Esa actitud también

³⁰⁴ Parecen entender esos conceptos como sinónimos en ese caso.

³⁰⁵ Entrevista al Dr. Javier Pérez Siller realizada el 4 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla- Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

³⁰⁶ Entrevista al Dr. Javier Pérez Siller realizada el 4 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla- Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

³⁰⁷ Entrevista a la Dra. Victoria Leticia Gamboa Ojeda realizada el 3 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla- Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

ocurre porque durante mucho tiempo solamente se ha hablado de la parte exitosa de una sola migración, de los empresarios ricos, de las “villas mexicanas” y no de la otra parte social más amplia, se ahondará en esta situación más adelante; ello llevó a cierto rechazo por una parte de la población. Se sume el Museo del Valle al grupo cuando plantea esa relación con la memoria de la siguiente manera: “Todas las colecciones del Museo están relacionadas al territorio, a la historia del territorio, entonces a la memoria de ese territorio”, dicho de otra forma, se trata de la memoria de los usos y costumbres de la población local. Esa memoria ayuda a contextualizar y documentar las colecciones, la personalidad de sus actores y el discurso del museo, insertarlas en su territorio para valorizarlas. Esos son objetivos y fue desde un inicio la vocación del museo como lo resaltó Pierre Martin-Charpenel. El Museo de Ciudad Mendoza lo pone en el centro de su discurso, como ya se mencionó, para volver a ligar a la población con su pasado.



Foto 14: Villa mexicana La Sapinière, sede del Museo del Valle

Fuente: Tomado por la autora en diciembre 2014.

2. Las narrativas a través del tiempo como formas de expresión de memoria

Al reconstruir una memoria, es una narrativa que se “crea” ya que “Abordar la memoria involucra referirse a recuerdos y olvidos, narrativas y actos, silencios y gestos. Hay en juego saberes, pero también hay emociones.”³⁰⁸ Por más que se intente ser objetivo, el enfoque, las temáticas, las fuentes que elegimos, los datos que se consideran valiosos... toda esa serie de elecciones es subjetiva. Por ejemplo, mi propio primer capítulo es una narrativa más sobre esas migraciones, desde la decisión de hablar de ellas en plural y no en singular como se suele hacer. Son enfoques subjetivos: “[...] la memoria es una cosa personal, individual, subjetiva, que se funda sobre la experiencia vivida.”³⁰⁹ De ahí viene la dificultad, en el primer capítulo, para definir una idea de perfil del migrante típico.

En la construcción de la memoria, los silencios, lo que se omite consciente o inconscientemente son muestras de subjetividad que de manera paradójica permiten arrojar luz sobre una visión, una memoria, sus intereses, objetivos y enfoques. Para respaldar esta idea, me apoyo en Jacques Le Goff:

Por último, los psicólogos y los psicoanalistas han insistido, ya a propósito del recuerdo, ya a propósito del olvido (en particular sobre la guía de los estudios de Ebbinghaus), sobre las manipulaciones, conscientes o inconscientes, ejercitadas sobre la memoria individual por los intereses de la afectividad, de la inhibición, de la censura. Análogamente, la memoria colectiva ha constituido un hito importante en la lucha por el poder conducida por las fuerzas sociales.³¹⁰

Tzvetan Todorov complementa remarcando que “Sin olvido no hay memoria. La memoria es el pasado filtrado y reconstruido.”,³¹¹ es un elemento constitutivo necesario. Profundiza esa idea con el siguiente punto:

La memoria está hecha de la conservación y la eliminación del pasado. El olvido es una parte integrante de la memoria. Recibimos una cantidad de información infinita, a través de los sentidos, del lenguaje, de todos los sistemas de signos, y hacemos una selección inmediata. Escogemos lo que tiene

³⁰⁸ E. Jelin *op. cit.* [en línea], p.17.

³⁰⁹ D. Gascón, *op. cit.*, p.18.

³¹⁰ J. Le Goff, *op. cit.*, p.134.

³¹¹ D. Gascón, *op. cit.*, p.16.

cierta importancia y lo organizamos de una manera determinada. Hay una selección y una jerarquización; hacemos una construcción mental. Olvidamos por necesidad [...] ³¹²

Ciertamente, esa memoria es dinámica por pertenecer a los seres humanos, que igualmente tienen necesidades cambiantes. Cuando hablo de necesidades aquí, me refiero a las derivadas de la memoria debido a que “La memoria es la vida, siempre sostenida por grupos vivientes y en ese sentido, se encuentra en una evolución permanente, abierta a la dialéctica del recuerdo y de la amnesia, inconsciente de sus deformaciones sucesivas, vulnerable frente a todos los usos y manipulaciones, susceptible de largas latencias y de revitalizaciones repentinas.”³¹³

Se deduce entonces que existe una cierta pluralidad de narrativas procedentes del hecho de que, como ya se empezó a plantear anteriormente, “La memoria, surge de un grupo al cual unifica, lo que significa, como Halbwachs lo dijo, que hay tantas memorias como grupos; que es por naturaleza, múltiple y desmultiplicada, colectiva, plural e individualizada.”³¹⁴ En este caso, nuestras instituciones culturales se concentran en un conjunto que comprende varios grupos con diferentes naturalezas y proponen diversas memorias ya que “[...] aunque la historia no es objetiva, porque la actividad humana no puede reducirse a la objetividad, pero sí intersubjetiva: tiene en cuenta la pluralidad de puntos de vista.”³¹⁵

Por consiguiente, en términos generales, también se pueden rescatar ciclos históricos sobre construcción de memoria a través de saberes acumulados a partir de la experiencia colectiva y de respuestas espacio-temporales de las instituciones o de los individuos. Como se verá en los siguientes puntos, “Ubicar temporalmente a la memoria significa hacer referencia al ‘espacio de la experiencia’ en el presente. El recuerdo del pasado está incorporado pero de manera dinámica, ya que las experiencias incorporadas en un momento dado pueden modificarse en períodos posteriores.”³¹⁶ Esas “experiencias del presente” pueden entenderse en términos de regímenes de historicidad,³¹⁷ pero lo más importante es rescatar que “En cuanto a la historia, ya sea del presente o la de otros periodos, le corresponde asumirla como

³¹² *Idem.*

³¹³ P. Nora, *op. cit.*, p.XIX. Trad. de la autora.

³¹⁴ *Idem.*

³¹⁵ D. Gascón, *op. cit.*, p.18.

³¹⁶ E. Jelin *op. cit.* [en línea], p.13.

³¹⁷ F. Hartog, *op. cit.* Se retoma más adelante la idea.

historia *en* el presente.”³¹⁸ En esa investigación me basé esencialmente en la memoria asentada en un soporte que sea escrita o exhibida en exposiciones museísticas, aunque no sea la única manera de reconstruirla.

2.1. Una memoria épica de las migraciones

En un primer tiempo, se destaca una memoria dirigida hacia una historia épica de la migración barcelonnette a México. Se caracteriza por textos de tintes novelísticos con muchos calificadores que recalcan las condiciones difíciles y el éxito con un esfuerzo único proporcionado por el migrante, como un héroe del Valle que se atrevió a enfrentarse a esa tierra lejana y todo lo que implicaba. Los autores suelen ser los mismos migrantes o sus cercanos y no buscan forzosamente objetividad, no la reivindican. La intención es más exaltar, un halago a esos hombres que se aventuraron y lograron alcanzar el “sueño americano”.

Ejemplos de esa memoria son los relatos de François Arnaud y Émile Chabrand. Primero, se publicó el libro de François Arnaud que ya se ha citado antes: *Les Barcelonnettes au Mexique (Los barcelonnettes en México)*, en 1891. El texto de Chabrand se intitula *Le tour du monde d'un Barcelonnette (1882-1883) (La vuelta al mundo de un barcelonnette)* y fue publicado al año siguiente, en 1892. Fue un viajero barcelonnette que tenía múltiples intereses: desde las colecciones taxidermistas que él mismo elaboró, hasta las investigaciones etnográficas que realizó durante sus viajes. Parte de su obra contribuyó al enriquecimiento de las primeras colecciones del antiguo museo de Barcelonnette; hasta la fecha están resguardadas por el Museo del Valle. A partir de esos ejemplos, se vislumbró un potencial para la memoria de esas migraciones.

Esas son huellas escritas de ese tipo de memoria, pero en realidad viene de la época misma de la migración, cuando se difundían las noticias mediante el *Journal de Barcelonnette*, por ejemplo, y de boca en boca, como un rumor de la posibilidad de un trabajo con el que ganarían más dinero.

³¹⁸ *Ibid.*, p.173.

2.2. Una memoria de hombres exitosos

Un segundo ciclo que destaco es un ciclo transitorio. Aún se trata de una historia épica, pero sobre un empresario en particular por ejemplo: el retrato de un hombre exitoso. En general el objeto de estudio es un empresario de la industria textil o el propietario de una tienda conocida. En ese caso se van relatando características económicas en gran medida, pero también se empieza a esbozar un retrato de la persona, sus dificultades y debilidades se dejan mostrar a veces. Es una transición hacia el siguiente ciclo en tanto refleja una parte de la memoria que no solamente mistifica al sujeto principal, sino que lo humaniza más. Ese fenómeno ilustra a la perfección el siguiente planteamiento:

Conviene desconfiar de los usos de la memoria que nos van bien, personal o colectivamente, porque en realidad todo pueblo, como todo individuo, tiene en su historia páginas negras y páginas gloriosas y no hay que reducir el pasado a un solo elemento. Pero hay una gran tentación de atribuirse un papel positivo en el pasado. Hay dos grandes papeles favorecedores: por un lado está el héroe; por otro, la víctima.³¹⁹

En el caso de los barcelonnettes es el lado heroico que se resaltó, el éxito de esos grandes empresarios y de sus tiendas o fábricas.

2.3. Una memoria socio-histórica

Finalmente, un último ciclo sería el que se vive actualmente. Se trata de una memoria histórica y social, no hay límites temáticos ni restricciones a historias de éxito, ni a la mera industria y comercio textil. Puede abordar desde aspectos de la vida de unos migrantes, aspectos culturales y educativos, hasta la descripción de una tienda misma, su arquitectura, pasando por el inventario de huellas que dejaron y la influencia actual. Me auto-incluyo en esta “corriente” con esta tesis encauzada específicamente hacia la labor de las instituciones culturales que se encargan de la salvaguarda de un patrimonio documental y de la construcción de la memoria

³¹⁹ D. Gascón, *op. cit.*, p.16.

de las migraciones barcelonnettes a México en el siglo XIX. Claro, estoy hablando de memoria en singular como el conjunto de memorias que existen.

2.4. Actores y autores, los constructores de la memoria

Se podrían entender esos cambios debido a una cierta reivindicación de los actores para que se hable de lo que ellos vivieron realmente, que no sólo se hable de un grupo minoritario en el cual no se reconocen, ni se identifican. Pero también surge de la necesidad de los descendientes de saber de dónde vienen realmente, cuáles son sus raíces. En ese sentido, no les interesa forzosamente una memoria épica, sino una que corresponda a lo que pasó con sus antepasados: “No sólo son los ex marginados de la historia oficial los atormentados por la necesidad de recuperar su pasado sumergido. Son todos los cuerpos constituidos, intelectuales o no, eruditos o no, que, al igual que las etnias y que las minorías sociales sienten la necesidad de ir en búsqueda de su propia constitución, de reencontrarse con sus orígenes.”³²⁰ De alguna forma es una especie de memoria originalmente oculta y extra oficial que resurgió después de un período que se podría interpretar como de superación de un grupo al no éxito de algunos, por ejemplo, de frustración o incluso vergüenza tal vez; pero que finalmente quiso hacer oír su voz.

Las instituciones que se estudiaron a lo largo del capítulo dos son actores en la construcción de la memoria de las migraciones en un nivel u otro y se inscriben en diferentes ciclos a través de las épocas. Se puede intentar caracterizar el tipo de memoria que se busca reconstituir a través de las entrevistas hechas y de las obras que han publicado, así como con base en el nivel discursivo en general. Algunas instituciones participan en la tarea de manera directa y otras de manera un poco más indirecta. Me explico: considero a las instituciones clasificadas como investigadora en su papel principal, o museística, como influencia directa, debido a que son las que aportan un discurso accesible a la consulta para un público más o menos amplio según los casos y las intenciones. Sin embargo considero a los archivos como influencia indirecta porque no permiten un acceso público por razones indiscutibles de preservación y conservación del patrimonio documental: son principalmente los

³²⁰ P. Nora, *op. cit.*, p.XXIX. Trad. de la autora.

investigadores que acuden a ellos. No significa eso que esté poniendo una jerarquización, más bien lo planteo para definir los públicos y los alcances. Efectivamente, en el caso de los archivos, no podría ser de otra forma, pero eso no impide que sean el cimiento de la mayor parte de la memoria propagada por las otras instituciones. Por lo tanto es fundamental su tarea para la memoria: son los guardianes de la memoria de primera mano.

En cuanto a los diversos tipos de memoria propagados, se podría proponer un perfil actual de interés por institución cultural:



Foto 15: Sede de la asociación Sabença de la Valèia, Barcelonnette

Fuente: Tomado por la autora en diciembre 2014.

La asociación Sabença de la Valèia se enfoca en el conocimiento del Valle en general. Es una temática amplia e inagotable, más allá de la migración que aquí nos atañe; pero también respecto a ese tema acepta publicar toda obra sustentada en fuentes serias. Por lo tanto no publican textos novelísticos. No es un requisito que el autor tenga una formación académica, solamente lo es fundamentar los hechos que se relatan con referencias claras. No hay que olvidar sin embargo que los primeros textos publicados relevan del conjunto de narraciones que se definieron en el primer ciclo con autores particularmente parciales; pero era un inicio necesario y ocasionado por la cercanía temporal con los sucesos.

En el Museo del Valle, siendo un objetivo el ser un museo de la memoria viva y compartida de la migración y de las movilidades: tanto de los *colporteurs*, como de los emigrantes e inmigrantes, de los trabajadores temporales, militares,... todas esas personas que reflejan lo que es ese territorio; se pretende mostrar la memoria en su diversidad, en su riqueza, en su historia “pasada” y en su historia contemporánea mediante proyectos innovadores. Con esa intención, también se enfocan en la documentación e investigación sobre los temas que exponen en el museo, y a veces publican el resultado para dar un sustento y firmeza a su discurso. Como se ha mencionado anteriormente, la interpretación y la subjetividad tienen un papel muy importante en la construcción de la memoria. Pero como me comentó Hélène Homps-Brousse, existen estrategias, como comparar entre más elementos además de estudiarlos. Pone el acento sobre el hecho de que hay que ser precavidos, es una tarea que implica un compromiso. Por eso, también se debe tomar en cuenta la sensibilidad y las posibles interpretaciones del lector, o receptor, del discurso que se emite. Abundando a ese aspecto que puede ser una dificultad para reconstruir la memoria, los historiadores de la BUAP apelan a su formación:

El pasado tiene subjetividad porque fueron sujetos que escribieron estos documentos o que dan estos testimonios. Y este testimonio, como historiador yo le pregunto... primero analizo en qué contexto y cuáles fueron las condiciones de producción de este testimonio. Algún documento se produjo en ciertas circunstancias con cierto objetivo [...]. Entonces como historiador yo hago lo que se llama la crítica histórica del documento. Somos historiadores y por lo tanto ubicamos esa producción, no nos creemos que el pasado nada más es la recolección de información para reconstruirlo. Se está reconstruyendo en función de estas informaci ones que tienen estas taras o estas virtudes. Por lo tanto sabemos hacia donde va.³²¹

El Cuerpo Académico México-Francia, de su lado, también fomenta la diversidad de perspectivas y de temáticas, mientras entren en su problemática general. Les interesa una memoria humana, una memoria que refleje una sensibilidad común como lo dice su nombre. Para eso, buscan las huellas que esos individuos del pasado dejaron para entender cómo vivieron el *afrancesamiento* en su tiempo y cómo lo usaron para responder a una problemática en aquel entonces; y a partir de ahí, definir qué partes del mismo pueden servir en la actualidad para enfrentar los desafíos del presente. En palabras del Dr. Javier Pérez Siller, la

³²¹ Entrevista al Dr. Javier Pérez Siller realizada el 4 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla-Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

memoria que buscan desarrollar es “la que nos da luz sobre el presente”. El define otros ciclos en la construcción de la memoria, igualmente valiosos en mi opinión: primero, una memoria familiar a través de la transmisión de una generación a otra con testimonios intangibles; luego, una memoria reconstruida por asociaciones de descendientes que quieren saber más de sus antepasados; y finalmente, una construcción de memoria más académica y profesional con investigadores que tienen una formación académica. En ese sentido es una memoria colectiva muy vinculada a la historia tal cual, la historia de la memoria en algunos casos: como pretendo hacer en parte aquí. La diferencia con mis ciclos es que me enfoco un poco más a la memoria producida por las instituciones de alguna forma, y estos se estipulan a los actores en sí que producen la memoria. La idea es entonces producir una memoria que interese a la gente, en la que puedan reconocerse en el caso de los descendientes, y apasionar a los aficionados: no aburrir, sino rescatar la memoria del pasado, de hechos que pueden parecer a primera vista anodinos en algunos casos. En cuanto a los criterios de selección para sus publicaciones, el Dr. Pérez Siller me explicó que:

Nuestros libros son fruto de un coloquio, el coloquio es fruto de una jornada de estudio o de dos jornadas de estudio. Entonces se lanza una temática hacia una jornada de estudio, se hace un coloquio y del coloquio, no es que yo presente la memoria del coloquio sino que ya venimos reflexionando desde antes y ahora, con la reflexión de mis colegas, del coloquio donde ya presenté mi *paper*, voy a meterme a mi casa y hacer un capítulo de un libro. No es un artículo, es un capítulo.³²²

Me parece que el Museo Comunitario Mendocino comparte esas visiones académicas al basarse en fuentes documentales para recrear una memoria transmitida a través de sus exposiciones, de la fototeca y de las publicaciones; también tiene un vínculo emocional con los descendientes de obreros de la fábrica, que es la temática central. A partir de ahí se deriva la memoria de la vida de la ciudad y de la parte ligada a la migración de barcelonnettes.

En el caso de la Asociación Civil Raíces Francesas en México, es igualmente abierta a temas y propuestas tanto sobre el pasado como sobre la actualidad. No son investigadores que tienen una formación como historiador, sin embargo son personas que tienen un vínculo directo, en general, con esas migraciones. Tal vez se podría inferir un matiz distinto en su sensibilidad a la hora de elegir temáticas por el apego emocional vigente, pero se hace un

³²² Entrevista al Dr. Javier Pérez Siller realizada el 4 de septiembre 2015, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla-Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Puebla, México.

esfuerzo en proponer conferencias con temas diferentes cada vez, sin repetirlos. También se encargan de difundir las investigaciones de las otras instituciones cuando existe la oportunidad con una presentación de libro por ejemplo.

Finalmente, en el caso del Fondo Patrimonial de la Mediateca de Barcelonnette, contribuye a la memoria mediante la preservación, la conservación y la difusión, en medida de lo posible, del patrimonio documental que resguarda. En ese sentido, no tiene ningún enfoque hacia una memoria en particular: acepta todos los documentos que está en posibilidad de albergar y dar mantenimiento. Para informar a la gente sobre la importancia de salvaguardar ese patrimonio documental, también recurre a exposiciones que presentan el Fondo y así se enriquece con nuevas donaciones consecuentes.

Es relevante añadir que el cambio de enfoques en los ciclos me parece directamente ligado al hecho de querer crear un vínculo con los posibles descendientes o interesados en saber más de esa memoria: lograr hacer que se identifiquen, para que consuman ese discurso y se impregnen del mismo.

3. Lo viejo y lo nuevo en la construcción del patrimonio documental y de la memoria

Esas diversas formas de construir la memoria se inscriben dentro de un contexto discursivo que incluye una evolución en cuanto a los autores, diferentes soportes con el tiempo y un cambio en su alcance y utilización; aunque existe una constancia: “hay agentes sociales que intentan ‘materializar’ estos sentidos del pasado en diversos productos culturales que son concebidos como, o que se convierten en, *vehículos de la memoria*”.³²³ Como se acaba de explicar, existe una diversidad de actores involucrados en la construcción de la memoria, los cuales generan diferentes narraciones y versiones de la memoria según sus perfiles.

A través del tiempo se observa un cambio en el perfil de los autores conformadores de la memoria: al principio eran los propios migrantes, sus familiares o personas cercanas que

³²³ E. Jelin *op. cit.* [en línea], p.37.

repetían una información de primera mano sobre las experiencias de los migrantes. Se puede decir que eran los primeros interesados en relatar esa memoria desde su perspectiva y sus emociones. Luego, se sumaron personas relacionadas que intentaron reconstituir la línea del tiempo de la historia pero con cierta distancia temporal (o espacio-temporal según los casos) con los hechos mismos: se trata del grupo de los descendientes que después de una ruptura o brecha entre generaciones buscan encontrar sus raíces, conocer su historia familiar. En algunos casos, esa ruptura se debió a la necesidad y al deseo de integración de los migrantes en México por ejemplo: al querer hacer parte de ese país receptor, se fueron dejando de lado elementos culturales (entre otras cosas) que los caracterizaban como descendientes de migrantes barcelonnettes: se cortó entonces esa cadena de transmisión de memoria de una generación a otra, hasta desvanecerse y perderse de manera temporal. Pero el afán posterior de unos nietos hizo resurgir esa memoria olvidada. En otros casos, el olvido, o rechazo, fue la consecuencia de una migración no exitosa según los criterios de aquel entonces. Sin embargo, las nuevas generaciones aspiran a averiguar cuáles son sus orígenes. Finalmente el último y más reciente grupo de autores de la memoria está compuesto por personas en general totalmente desvinculadas al proceso migratorio. Son personas externas interesadas y apasionadas por la historia.

Como se habrán dado cuenta, se ve en esa descripción de los actores un símil con los ciclos de construcción de memoria descritos por el Dr. Pérez Siller un poco antes. Claro está que cada tipo de autor se encuentra en ambos países, no se trata de un proceso exclusivo de un lado o del otro. También se pueden encontrar de manera simultánea, no existe una jerarquía, aunque hayan aparecido en este orden: siguen conviviendo en parte en la actualidad, principalmente el segundo y tercer tipo de constructor de memoria. Tal vez se podría sentir que la primera agrupación ha sido desplazada y olvidada; sin embargo, a mi parecer no es el caso: siguen siendo referencias para muchos, por la parte que refleja la percepción de esos primeros autores de memoria. Aquí propongo que esas primeras obras constituyen, o pronto harán parte del patrimonio documental mismo.

Los soportes usados por las instituciones culturales para compartir una memoria u otra de las migraciones han ido variando según las intenciones y tuvieron que adaptarse a las necesidades de cada época y público, aprovechando los avances tecnológicos para llevar a

cabo su tarea de manera óptima. En un primer momento, la memoria se compartía a través de un museo con su biblioteca en la alcaldía de Barcelonnette como ya se ha visto. Los soportes en sí eran los objetos y las colecciones de primera mano.

En un segundo tiempo, la asociación Sabença de la Valèia empezó a difundir otra memoria ya interpretada a través de folletos con pequeños textos, círculos de conversación y conferencias destinadas básicamente a sus miembros; además, algunos testigos directos y migrantes publicaron por su cuenta una versión novelística o autobiográfica de su memoria. Con el Museo del Valle se propuso otra manera de compartir el conocimiento con exposiciones temáticas de objetos, documentos y una explicación al lado. Poco a poco los discursos se fueron construyendo en ambos países de manera cada vez más participativa gracias a las publicaciones múltiples propuestas para diversos públicos con formatos más académicos por un lado, y más accesibles por otro lado. Se empezó a usar más patrimonio documental para fundamentar o ilustrar la memoria difundida. También se incrementó el número de exposiciones y conferencias abiertas al público en general.

Finalmente, el uso de nuevas tecnologías como la digitalización y el Internet permite en la actualidad alcanzar una repercusión más extensa y variada. Por ejemplo, cada institución cultural seleccionada cuenta con su propio sitio web donde comparte sus actividades, sus publicaciones y en algunos casos elementos del patrimonio documental que están en su posesión, ya sea documentos escritos, grabaciones, vídeos, fotografías, etc. De esta manera contribuyen a la salvaguarda permitiendo una cierta perennidad de ese patrimonio documental y un acceso que no lo perjudica. Con el proyecto de los investigadores de la BUAP, están instaurando nuevas formas de compartir y difundir información que son muy interesantes. Colaborarán con una base de datos considerable que incluirá fichas sobre la migración francesa en general y actores en particular. Ya está en construcción, y con lo que me han enseñado, es una verdadera mina de información valiosa: ya contaba con tres mil personas registradas en el sistema en septiembre del 2015, tienen una lista de 28 mil en total con lo que han obtenido de los archivos. Es muy valiosa y permitirá alcanzar otro nivel en las investigaciones que se hagan a futuro. Esas herramientas permiten una mayor facilidad para compartir de manera pública y accesible gracias al Internet y, al mismo tiempo, refuerza esas redes interinstitucionales que hacen referencia las unas a las otras. Con ese afán compartido de

adaptarse y usar las nuevas tecnologías para volverse más interactivos y atractivos, renuevan su capacidad. También planean hacer un balance de los aportes a la historiografía en el próximo coloquio, para festejar sus 18 años, y fortalecer todavía más el proyecto, tener un mayor alcance.

Otro factor que ayuda a compartir el conocimiento y la memoria de las migraciones barcelonnettes es el componente lingüístico. Anteriormente, se restringía un poco la difusión debido al uso único del idioma materno en el propio país de origen del discurso. Hoy en día, se observa un trabajo colectivo y un esfuerzo para compartir los conocimientos y los resultados de investigaciones con publicaciones bilingües y encuentros entre instituciones de ambos países. Por ejemplo, Raíces Francesas en México propone boletines semi-bilingües (una parte en francés, otra en español, según sus autores) y cuadernos temáticos que son totalmente bilingües. Los investigadores de la BUAP publican a veces en francés gracias a que varios de los involucrados han estudiado y publicado en Francia. El Museo del Valle tiene la intención de traducir sus exposiciones para atraer a más público interesado por esas múltiples migraciones, está la propuesta de dar las explicaciones en francés, español e italiano. Ahora la Sabença de la Valèia también está interesada en compartir sus hallazgos con México y empieza a pensar en incluir obras en español, traducciones, particularmente con el proyecto de publicar la memoria del coloquio que se hizo en Barcelonnette en español. Además, en varias ocasiones se han hecho traducciones de las obras publicadas de un lado o del otro.

Un aspecto más de esa evolución con el paso de los años está ligado a otro tipo de aprovechamiento. A pesar del intento por renovar siempre la atracción para entusiasmar a los oyentes o lectores con el discurso de difundir una memoria apegada a la realidad y ofrecer a los descendientes esa oportunidad de adquirir mayores nociones de sus propias raíces, hoy en día se puede considerar que otro interés más está en juego. Ese nuevo interés se vincula a la parte económica que ofrece esa memoria con una política turística de revalorización de ese patrimonio y de ese pasado. Mi comentario no involucra a las instituciones, ni es una denuncia, sino que es una observación respecto a los intereses externos, de otros elementos, que las financian y apoyan para que sigan realizando todas esas actividades de salvaguarda del patrimonio documental y de la construcción de la memoria de la migración de los barcelonnettes en el siglo XIX. Por ejemplo, en Barcelonnette se celebra cada verano el

festival latino-mexicano como atractivo turístico. Se presentan ballets folclóricos, mariachis, conciertos diversos, exposiciones, talleres y clases de salsa. Es un suceso directamente derivado del aprovechamiento turístico de la memoria de las migraciones del Valle a México. Pero para atraer al turista, no basta con un festival de verano, ese puede ser el gancho para que regrese de manera seguida para aprender más acerca de la historia atípica de ese pequeño pueblo de los Alpes.

4. Sobre la importancia de la documentación en la construcción de la memoria

Como ya se ha aludido al final del capítulo anterior, existe un proceso de circularidad entre el patrimonio documental y la memoria, las instituciones lo remarcaron a través de sus definiciones de patrimonio documental. Es un proceso muy importante que requiere ser estudiado más a fondo para entender lo que pasa y cómo funciona.

Para empezar, hay que recordar que gran parte de la memoria y de sus narrativas se basa en el patrimonio documental. Aclarada su definición en el capítulo anterior, me pareció pertinente rescatar que “El patrimonio escrito es un **patrimonio diseminado**. Se encuentra por supuesto en las grandes instituciones (Biblioteca nacional de Francia, bibliotecas municipales clasificadas, archivos...) pero también en las alcaldías, las instituciones eclesiásticas (abadía...), las empresas (centros de documentación...) y en casas de particulares, coleccionistas y bibliófilos...”³²⁴ En consecuencia, mi interés se dirige hacia la determinación de las instituciones encargadas de ese patrimonio documental en particular y su importancia en la construcción de la memoria. En Francia existen dos leyes principales para asegurar la recolección de documentos, su conservación y difusión: el “depósito legal” de 1537 y actualizado con la Ley de 1992; y el “depósito” de los archivos que se desarrolló después de la Revolución francesa.³²⁵

³²⁴ N. Bâcle *et al.*, *op. cit.*, p.6. Trad. de la autora.

³²⁵ *Ibid.*, pp.8-12.

Las narrativas están sujetas a la subjetividad de su autor: “El patrimonio sirvió para construir el pasado a partir del siglo XIX, a través de los elementos que se consideraron como patrimonio histórico-artístico se seleccionaron unos elementos que se estimaron significativos de una determinada interpretación de la historia, se deconstruyeron otros, y se fue realizando una construcción social del pasado.”³²⁶ Efectivamente, el patrimonio en general es útil para la reconstrucción de una memoria debido a su carácter de testigo del pasado y a la idea de que el mejor conocimiento de este, así como su conservación, podría permitir construir el futuro como lo mencionaron algunas instituciones con quien tuve contacto: “Hoy, además de esa función de construir una visión del pasado, el patrimonio sirve también para construir un futuro. Qué se selecciona y cómo se protege, es esencial para un futuro u otro. Esas decisiones afectan hoy a la memoria colectiva, a la identidad, al desarrollo sostenible, a la protección de la naturaleza, a las prácticas sociales.”³²⁷

Es importante no olvidar una característica fundamental del patrimonio según la cual “No basta con actuar, pensar y crear para producir patrimonio. También hay que transmitirlo. Por lo tanto se necesita, sobre todo, que el heredero lo acepte.”³²⁸ Dicho de otra manera, son fundamentales todas las tareas de salvaguarda especificadas al inicio del capítulo anterior. Efectivamente, se tienen que incluir las partes de valorización y difusión dado que: “[...] el procedimiento de aceptación descansa sobre la comprensión colectiva del carácter intrínsecamente patrimonial de una obra.”³²⁹ Por lo tanto, esa conservación se lleva a cabo a través de las múltiples etapas de la salvaguarda, en particular la de valorización del patrimonio: “El conocimiento y la valoración de los monumentos contribuyen a la conservación, a la construcción de la memoria colectiva, y a su transmisión.”³³⁰ Es una labor fundamental para no olvidar el patrimonio: mantener viva esa chispa que es su razón de ser, su importancia. Una manera de valorizar el patrimonio documental, es usarlo para crear una memoria aceptada y compartida. Una consecuencia de su uso es la concientización de su importancia ya que: “El patrimonio escrito, testigo del incesante cuestionamiento del hombre, transmite la **memoria viva** de los siglos pasados y permite recuperar las huellas de la

³²⁶ Horacio Capel Sáez, *El patrimonio: la construcción del pasado y del futuro*, p.7.

³²⁷ *Idem.*

³²⁸ Jean-Michel Leniaud, “El patrimonio recuperado. El ejemplo de Saint-Denis”, en Jean-Pierre Rioux y Jean-François Sirinelli, *Para una historia cultural*, p.373.

³²⁹ *Idem.*

³³⁰ H. Capel Sáez, *op. cit.*, p.145.

evolución política, económica, social y cultural de una nación, de una municipalidad, de un barrio”.³³¹

En realidad, para permitir la salvaguarda del patrimonio documental conformador de memoria sobre esa migración, “La colección de la cual es depositaria una biblioteca, un museo, una sociedad erudita... para ser conocida por el público (el público en general, investigadores, eruditos...) debe dar lugar a un tratamiento material e intelectual en diversas etapas. Es la condición previa necesaria e imprescindible para toda acción de preservación y de valorización.”³³² De hecho, es lo que la mayoría de las instituciones estudiadas mencionaron en sus objetivos y funciones. La valorización, que también es una etapa de la salvaguarda, es efectivamente la base de una gran parte del trabajo: permite sensibilizar respecto a la importancia del patrimonio documental para la memoria por ejemplo, “Se protege y valoriza bien solamente lo que se conoce.”³³³ Entonces la investigación sobre y con el patrimonio documental es una tarea indispensable, “Tratándose de patrimonio escrito, conocimiento, salvaguarda y valorización están muy relacionados.”³³⁴ En ese sentido, la sensibilización que se crea está relacionada a una especie de identificación de la población local con su patrimonio: “permite a una población dada reapropiarse de su propio patrimonio. Los desafíos son de tipo social, histórico, educativo y técnico.”,³³⁵ de ahí la importancia de los museos “de sitio” como los de Barcelonnette y de Ciudad Mendoza por ejemplo. Sin embargo, en México pareciera subyacer un problema para que se interesen los jóvenes, de alguna forma, no logran renovar y transmitir esa pasión a las generaciones siguientes. Tal vez exista cierto desapego que no permite la identificación de los sujetos con esa memoria.

Una vez el conocimiento adquirido sobre un patrimonio documental, es importante pasar a la parte de difusión para que tenga un alcance más amplio, como lo ha hecho el Fondo Patrimonial de Barcelonnette para informar a la gente sobre sus colecciones, los museos y las asociaciones lo realizan a través de sus publicaciones y ciclos de conferencias, “Algunas herramientas de valorización pueden ser creadas: folletos, dossiers o catálogos dando a

³³¹ N. Bâcle *et al.*, *op. cit.*, p.5.

³³² *Ibid.*, p.22. Trad. de la autora.

³³³ *Idem*, Trad. de la autora.

³³⁴ *Ibid.*, p.38. Trad. de la autora.

³³⁵ *Idem*, Trad. de la autora.

conocer temas generales de la colección y su contexto histórico y cultural.”³³⁶ En ese mismo sentido, es otra utilidad del patrimonio documental que puede radicar en apoyar como fuente para la reconstitución de la memoria, o la restauración del patrimonio monumental por ejemplo.³³⁷ Es una herramienta imprescindible en varios niveles. Eso explica la razón por la cual al parecer las instituciones no cuentan con criterios de selección discriminatorios para la salvaguarda del patrimonio, a no ser que no tengan que ver con el tema o la imposibilidad técnica para rescatar los elementos que reciben a veces. En estos casos particulares, se preocupan por redirigir la donación hacia otro actor más apto.

Pero regresando a la función que se revela interesante en este caso, “El patrimonio escrito es un **patrimonio en constitución permanente**. Los escritos de hoy enriquecerán la memoria de mañana. El conjunto de ese patrimonio necesita la elaboración de planos de conservación concertados y rigurosos.”³³⁸ Es por eso que planteaba la idea de que los primeros escritos sobre la memoria de la migración que se han publicado ya podrían, o en un futuro cercano, considerarse como elementos constitutivos del patrimonio documental. Pero también depende de la decisión de los creadores de memoria de alguna forma, decidir qué es lo suficiente valioso y útil para ser considerado patrimonio documental. Dicho de otra forma, un documento se transforma en patrimonio documental a partir del momento en el que se le da una importancia en particular, que se valoriza y reconoce como tal. Por sí sólo, el patrimonio no es patrimonio: es el ser humano el que lo construye y define.

Se puede entonces concluir que el mismo patrimonio documental es una construcción de la memoria, ella misma construida por el propio patrimonio documental y que ambos elementos dependen esencialmente de los actores encargados de su salvaguarda, o sea, las instituciones culturales. Aunque, para contextualizar, es relevante recordar que en Francia,

Salvo excepciones, las bibliotecas públicas han sido creadas con la Revolución después de que los bienes del clero y de los emigrantes hayan sido incautados entre 1789 et 1792 para ponerlos a disposición de la Nación. Sus fondos patrimoniales están compuestos por numerosas y variadas

³³⁶ *Ibid.*, p.39. Trad. de la autora.

³³⁷ *Ibid.*, p.5.

³³⁸ *Idem.*

colecciones que se han reunido ahí por las casualidades de la historia o con una preocupación para salvaguardar.³³⁹

Tal vez no todas tenían esa intencionalidad en un primer tiempo, sin embargo ya existía una preocupación por salvaguardar de alguna forma. Los “consumidores” de esas memorias también tienen un papel muy importante ya que si no las aceptan, éstas están destinadas al olvido y al desvanecimiento tanto de las narrativas, como del patrimonio documental en sí. La importancia de las instituciones radica entonces en la siguiente reflexión: “El hallazgo del patrimonio escrito, bibliotecas formadas o documentos esparcidos, dejan a menudo desconcertado. Los profesionales de las bibliotecas y de los archivos siempre estarán en posición de determinar el interés de los documentos y de proporcionar consejos para su tratamiento y su conservación.”³⁴⁰

Todas las instituciones parecen estar de acuerdo en su discurso sobre la importancia del patrimonio documental como base para la investigación en todas sus acepciones (genealógica, académica, comprobación de hechos o eventos históricos). Es una herramienta para constituir un conocimiento sobre un fragmento del pasado intentando ser lo más objetivo posible.³⁴¹ Ese conocimiento se convertirá en historia o memoria de ese fragmento en particular. En suma es la base fundamental para el trabajo de investigación. En el caso del Museo Comunitario Mendocino, le dan una característica funcional adicional: sirve de testimonio de la historia e “identidad” mendocina.³⁴²

En suma, para terminar de manera poética, “como bien escribió el maestro Alfonso Reyes, ‘Si la memoria es hilo del ser, y sólo ella da unidad a la sarta de vivencias dispersas, la letra es archivo de la memoria. Sin la letra no puede haber cabal conciencia humana, sino sólo atisbos, rudimentos, larvas de humanidad.’ Por eso hay que preservar nuestra memoria documental.”³⁴³

³³⁹ *Ibid.*, p.13. Trad. de la autora.

³⁴⁰ *Ibid.*, p.6.

³⁴¹ Como lo dice la Dra. Gamboa “la ventaja de los documentos de primera mano, en los archivos, es que no fueron escritos pensando en que algún día alguien los iba a ver y a usar para hacer historia... se dicen las cosas casi como tal cual son.”

³⁴² Fondo del Museo Comunitario de Ciudad Mendoza [en línea], reseña, pp.1-2.

³⁴³ Patricia Galeana, “Presentación”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, *Entre historiadores y archivistas: el dilema de la valoración documental*, p.12.

5. Las instituciones creadoras de memoria y su *habitus*

Es interesante rescatar que existió un proceso más o menos paralelo en Francia y en México respecto al surgimiento de las instituciones culturales. Aunque la preocupación por salvaguardar el patrimonio y la memoria de las migraciones barcelonnettes se haya institucionalizado de forma oficial de manera más tardía en México, el orden de aparición no está desvinculado con lo que estuvo pasando en Francia, ello sucedió en parte debido a las influencias entre los unos y los otros. Vale la pena detenerse un instante para examinar esa secuencia de orden de aparición de las instituciones en ambos países: primero surgió una preocupación para reconstruir de manera histórica la memoria que se estaba borrando, luego la necesidad de proteger los objetos que la testifican, transmitirla a través de museos y finalmente la toma de consciencia del valor del patrimonio documental y su salvaguarda por instituciones culturales apropiadas.

Se puede atribuir esta secuencia de investigación-divulgación-archivo a la concientización progresiva de la complementariedad entre instituciones culturales para llevar a cabo de la mejor manera posible la labor de cada institución cultural, y en particular la salvaguarda en todos sus aspectos. Existe una discusión entre archivistas e historiadores sobre la delimitación de la tarea de cada uno para definir qué se tiene que resguardar en los archivos y las limitantes que existen de alguna forma. Se relata a continuación para entender la importancia del trabajo en común de estas instituciones y la riqueza de esas alianzas que se observaron con el capítulo anterior.

Antes de seguir con la controversia, me parece relevante retomar una definición de archivo para basarnos en una misma y no confundirnos. Para tales fines, elegí la siguiente que me parece clara y apegada al caso de esas instituciones que se han estado estudiando:

Un archivo es uno o más conjuntos de documentos, sea cual sea su fecha, su forma y soporte material, acumulados en un proceso natural por una persona o institución pública o privada en el transcurso de su gestión, conservados respetando aquel orden, para servir como testimonio e

información para la persona o institución que los produce, para los ciudadanos o para servir de fuentes de historia.³⁴⁴

Un primer punto del debate es la dificultad de definir qué es lo suficientemente valioso para ser conservado en un archivo. En México, según la *Ley General de Bienes Nacionales*, del 8 enero 1982, en su artículo 2º: son bienes de uso común dentro del patrimonio nacional:

XI. Los muebles de propiedad federal que por su naturaleza no sean normalmente sustituibles, como los documentos y expedientes de las oficinas; los manuscritos, incunables, ediciones, libros, documentos, publicaciones periódicos, mapas, planos, folletos y grabados importantes o raros, así como las colecciones de estos bienes[...]³⁴⁵

Pero para definir el valor histórico, los historiadores y los archivistas no tienen el mismo criterio, ni la misma subjetividad: para el primero todo es importante y valioso, mientras que el segundo hace una selección.³⁴⁶ Unos historiadores afirman que es “prácticamente imposible desechar documentos de un archivo histórico.”,³⁴⁷ a pesar de ser conscientes de la dificultad e imposibilidad de conservar todo. Para algunos, el tema se vuelve sensible por causa de la falta de normas que definan qué es lo valioso, lo importante para poder reducir la subjetividad,³⁴⁸ sin embargo dudo un poco de la posibilidad de establecer tales reglas debido a la variedad de actores implicados en general y “Todo eso me convence de la imposibilidad de establecer reglas absolutas, pues los casos requieren juzgarse individualmente.”³⁴⁹ Luego, respecto a las instituciones culturales en cuestión, parecería que se intenta rescatar todos los documentos que se encuentran. La valorización es en gran parte determinada por las instituciones, sin embargo pueden caer en un disfuncionamiento cuando “[...] en lugar de funcionar como archivo lo hace[n] como bodega”.³⁵⁰ Aunque el problema de la definición de la valorización proviene en ciertos casos de otros actores que no son las instituciones sino los mismos propietarios de ese patrimonio documental familiar: no encuentran una explicación que revele el posible interés histórico de una sencilla carta de un bisabuelo que había emigrado y que contaba un día cualquiera de trabajo en México por ejemplo, mientras que para un historiador, esa

³⁴⁴ Antonia Heredia Herrera, “El archivo: objeto de la archivística”, en *Archivística general: teoría y práctica*, p.59.

³⁴⁵ *Ley General de Bienes Nacionales* [en línea], art. 2º, frac. XI.

³⁴⁶ P. Galeana, “Presentación”, en *op. cit.*, p.11.

³⁴⁷ Josefina Zoraida Vázquez, “El dilema de la selección documental”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, *op. cit.*, p.20.

³⁴⁸ P. Galeana, “Presentación”, en *op. cit.*, p.11.

³⁴⁹ J. Zoraida Vázquez, “El dilema de la selección documental”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, *op. cit.*, p.24.

³⁵⁰ Jorge Nacif Mina, “De los archivos administrativos a los históricos: un problema de valoración documental”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, *op. cit.*, p.35.

correspondencia es oro. Para ilustrar ese papel del detentador original del patrimonio documental, Josefina Zoraida explica de manera más detallada un aspecto más que tiene que ver con otra parte que se puede caracterizar como una censura mediante una eliminación previa de cierta información específica que no se quiere revelar. Efectivamente, es relevante subrayar que:

Un tipo de descarte no profesional afecta a los archivos privados. Muchos familiares de personajes importantes deciden depositar sus papeles en algún archivo prestigiado, pero al mismo tiempo se ven asaltados del celo de preservar “secretos” o borrar huellas de algún suceso que consideran delicado y desechan ciertos documentos antes de entregarlos. Esto les resta gran parte de su valor. Esta forma de censura es inútil, pues los documentos no tienen otra intencionalidad que la que un historiador se inyecta para explicar un hecho dentro de un contexto.³⁵¹

La estimación del mérito de un documento y de una temática varía de una persona a otra, y de una época a otra. La información que arroja algún documento que ayer era considerado irrelevante para unos, puede ser hoy el centro de interés de un nuevo enfoque enriquecedor y apasionante para otras personas: “Aunque es común que una metodología de investigación se asocie con una documentación privilegiada, todos sabemos que los mismos documentos pueden prestarse a investigaciones muy diversas.”³⁵² Tomando en cuenta ese aspecto de las múltiples apreciaciones y usos de un mismo documento, se entiende que “Esta complejidad interpretativa de las fuentes nos sugiere que no habrá un encuentro fácil entre el archivista y el historiador. Mientras que el documento físico que maneja aquél es materialmente único, el documento interpretado que estudia éste es plural y polivalente, aun cuando un historiador dado quizá no rebase el uso de una sola faceta del mismo.”³⁵³ Es por eso que a veces es complicado hacer un descarte en un archivo cuando ya tiene un exceso de documentación y se enfrenta a un problema de capacidad receptiva:

Reconozco la imposibilidad física de que los archivos conserven todo, pero como historiadora conozco las múltiples consideraciones que debieran tomarse en cuenta para hacer un descarte y encuentro difícil que los archivistas puedan tener los conocimientos necesarios de todos los periodos

³⁵¹ J. Zoraida Vázquez, “El dilema de la selección documental”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, *op. cit.*, pp.21-22.

³⁵² Brian F. Connaughton, “El carácter polivalente de la documentación”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, *op. cit.*, p.25.

³⁵³ *Ibid.*, p.26.

de la historia y que cuenten con el tiempo suficiente para juzgar la conveniencia o inconveniencia de desechar papeles.³⁵⁴



Foto 16: Fondo Patrimonial de Barcelonnette
Fuente: Cortesía de la Mediateca de Barcelonnette, 2015.



Foto 17: Oficina de restauración del Museo del Valle
Fuente: Tomado por la autora en diciembre 2014.

³⁵⁴ J. Zoraida Vázquez, “El dilema de la selección documental”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, *op. cit.*, p.21.

Entonces existe un obstáculo más relacionado al anterior, de la diversidad de interpretaciones de un mismo documento, que es el de establecer una clasificación de los documentos, por contenido por ejemplo: si un solo documento contiene una diversidad de información, ¿cuál es la principal?, ¿cómo jerarquizar las posibles temáticas a las que se puede adscribir?, y ¿con qué autoridad una sola persona puede hacer esa selección? Es una limitante real que puede llegar a restringir el alcance y el uso de los documentos al encasillarlos en un aspecto único de lo que son y dejar de lado todos los posibles enfoques que se les podría dar. Pero no por eso hay que prescindir de esa acción que al igual que “[...] el *Inventario* [...] es un instrumento de consulta de gran utilidad que da al investigador un acceso expedito y estable a una colección de folletería de primera magnitud.”³⁵⁵ Es un aspecto de la importancia del trabajo del archivista para permitir al investigador encontrar lo que necesita, a pesar de las limitantes que surgen en ocasiones.

Ahora bien, ya se contempló una parte de la controversia relacionada a la cuestión del archivista y su función, empero hace falta contraponerla un poco más al propósito del historiador y de la historia para darnos cuenta de que no son necesariamente asuntos opuestos, ni contradictorios. Respecto a la importancia de la historia, frente a las percepciones que se han mencionado anteriormente, otros historiadores plantean de forma ligeramente discrepante que “La labor de la historia no es para el mañana: la labor de la historia es para hoy. La labor de la historia es para entendernos, ¡ese es el valor de la historia! No nos va a servir para hacer un futuro mejor, nos está sirviendo para hacer un mejor presente”.³⁵⁶ En esta acepción, se fusiona con el archivista y su finalidad, pues “El Archivo cuida la memoria colectiva de la historia compartida de la vida en común. Y las naciones no son otra cosa que la historia: historia hecha o historia por hacer.”³⁵⁷ El uno necesita del otro de alguna forma. En ese sentido se puede retomar la idea de regímenes de historicidad de Hartog para explicar la diversidad de acepciones del entendimiento y del uso de la historia y de la memoria, “de organización del tiempo”; pues a final de cuentas, “No es más que la expresión de un orden dominante del tiempo; tejido a partir de diferentes regímenes de temporalidad, es, para terminar, una manera

³⁵⁵ B. F. Connaughton, *op.cit.*, p.31.

³⁵⁶ Guadalupe Pérez San Vicente, “reflexiones sobre la problemática archivística”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, *op. cit.*, p.16.

³⁵⁷ P. Galeana, “Presentación”, en *op. cit.*, p.12.

de traducir y de ordenar las experiencias del tiempo -maneras de articular el pasado, el presente y el futuro- y de darles sentido.”³⁵⁸

Es entonces una riqueza para esas instituciones culturales el hecho de trabajar juntas en un equipo interdisciplinario que abre posibilidades más amplias y da resultados más efectivos ya que “El archivista es el que induce el cambio y es el que desde un principio, porque tiene el conocimiento, porque tiene el tiempo, porque tiene la asesoría del historiador, va a dar los lineamientos para que la documentación pueda, con cierta celeridad, seleccionarse de manera cromática, numérica, [...] pueden ser muchas las fórmulas”.³⁵⁹ Una propuesta justamente es la colaboración real y constante entre todos para permitir una retroalimentación benéfica puesto que “[...] se requiere de un análisis profundo y responsable, formando un grupo interdisciplinario integrado tanto por los especialistas de las materias a nivel administrativo, los administradores de documentos y, desde luego, los archivistas de la dependencia.”³⁶⁰

Un elemento esencial adicional de este trabajo en común es la profesionalización y capacitación constante y actualizada de los encargados, ya que se suele dejar esa tarea a personas que no tienen las herramientas suficientes para realizarla.³⁶¹ Se suma una limitante, que efectivamente me subyaron la mayor parte de los representantes de las instituciones culturales, acerca de la falta de recursos económicos para llevar a cabo ese trabajo: desde emplear a un profesional calificado para clasificar y archivar o pagar una formación a los encargados, hasta para la compra del material que se requiere para preservar, conservar, restaurar o para la digitalización de las colecciones. La falta de espacio y de recursos para contratar a profesionales es una barrera importante en ciertos casos aunque reciban algunos subsidios, no son suficientes. Por suerte, hasta la fecha, estas instituciones no sufren de la necesidad de depurar una parte de sus colecciones por razones de almacenaje. Es una ventaja porque de esta manera no entra tanto en juego esa dificultad, sin embargo existe la problemática de la aptitud para mantener todos sus documentos al nivel económico, material y de capacitación del personal.

³⁵⁸ F. Hartog, *op. cit.*, p.132.

³⁵⁹ G. Pérez San Vicente, *op. cit.*, p.17.

³⁶⁰ J. Nacif Mina, *op. cit.*, p.35.

³⁶¹ Cf. P. Galeana, “Relatoría y conclusiones”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, *op. cit.*, p.196.

Una parte de los impedimentos mencionados anteriormente se atenúa: “Hoy, gracias a la informática, creemos que es posible dirimir los diferendos entre historiadores y archivistas.”³⁶² Efectivamente permite poner una multiplicidad de clasificaciones y una descripción más amplia a disposición del investigador, así el asunto de la pluralidad de contenidos ya se supera gracias al desarrollo de herramientas adecuadas y de relativamente fácil empleo.

A partir de esa explicación, se entienden mejor las causas del fenómeno particular de orden de aparición de las instituciones en ambos países. Es el fruto de una preocupación por recrear la memoria en un primer tiempo que se sustentó en la difusión para un público más amplio a través de museos y dio cuenta del papel fundamental que jugaba el patrimonio documental para alimentar las fuentes. Un punto importante que tal vez no se remarcó lo suficiente es la importancia de otro tipo de patrimonio en la construcción de la memoria: el patrimonio compuesto por otros objetos que funcionan como huellas y testimonios del pasado. Son los objetos, los edificios, las improntas intangibles, etc. En suma, es la toma de consciencia de la necesidad de una repartición del trabajo con profesionales distintos para cada fase, con la finalidad de dedicarse juntos a la salvaguarda general, en todas sus etapas, del patrimonio documental y a la recreación de la memoria de esa migración barcelonnette del siglo XIX. Fueron apareciendo conforme al surgimiento de esas necesidades y a las exigencias internas, para alcanzar sus propios objetivos; o externas, para satisfacer las necesidades del público y de otros actores involucrados. Juntos intentan superar todos los obstáculos antes mencionados y complementarse según sus competencias.

³⁶² *Ibid.* p.198.



*Foto 18: Archivos de Raíces Francesas en México
Fuente: Tomado por la autora en agosto 2015.*



*Foto 19: Vitrinas dentro de las instalaciones de Raíces Francesas en México
Fuente: Tomado por la autora en agosto 2015.*

Terminaré ese capítulo con una reflexión basada en una situación que deploran tanto la asociación Raíces Francesas en México como el Cuerpo Académico México-Francia: el quiebre con las nuevas generaciones y la importancia de actualizar esa tarea de salvaguarda. Efectivamente, en México se tiene conocimiento de un problema para transmitir a las nuevas generaciones más jóvenes esa preocupación por la salvaguarda del patrimonio documental y para la reconstrucción de la memoria de las migraciones barcelonnettes del siglo XIX. Es un hecho que lamentan los representantes de ambas instituciones y que parece alarmarlos un poco. Una causa puede ser la falta de renovación de un vínculo emocional firme que permita a las nuevas generación sentirse identificadas con ese proceso histórico del cual se fueron separando con el paso de los años. Como es sabido, la construcción de un patrimonio y de una memoria depende esencialmente de su aceptación y de su integración por un grupo específico que los reproduce una y otra vez para salvaguardarlos.³⁶³ “Es, pues, una actividad voluntarista la que preside a la definición del patrimonio: expresa la esencia del proceso al final del cual el heredero acepta la herencia. Pero la voluntad de aceptación debe confirmarse de tiempo en tiempo; en caso contrario, puede ser anulada, pues ninguna generación puede comprometer totalmente a la siguiente.”³⁶⁴ Es lo que podría pasar en este caso: si las instituciones no restauran esta afición en las generaciones siguientes, estarían susceptibles de olvidar su *hábitus* y de desaparecer en algún futuro, pues como se explicó en el capítulo anterior, el *hábitus* requiere una reproducción constante para mantener el campo social de las instituciones culturales y viceversa.

Al ser conscientes de ese posible atasco, ya están trabajando en ello para que no ocurra nada infortunado. Para ello, necesitan encontrar el origen del problema con “[...] la pregunta, complementaria o simétrica, de rechazo del patrimonio: ella se plantea cada vez que interviene una ruptura histórica.”³⁶⁵ En ese caso, es probable que la ruptura tenga que ver con la brecha generacional que se ha mencionado en este capítulo. En unos casos provocó un intenso apego aunque tardío, empero en otros casos provocó un alejamiento y desinterés. Ciertamente, no es una fatalidad, no significa que la desaparición de las instituciones sea inminente ni mucho menos: se puede recuperar y fortalecer. También es importante recordar que “sí necesitamos

³⁶³ Cf. E. Jelin *op. cit.* [en línea], p.23: “Llevado al plano social, la existencia de archivos y centros de documentación, y aun el conocimiento y la información sobre el pasado, sus huellas en distintos tipos de soportes reconocidos, no garantizan su evocación.”

³⁶⁴ J.M. Leniaud, *op. cit.*, p.374.

³⁶⁵ *Idem.*

una cultura archivística, sí necesitamos que los niños visiten los archivos, sí necesitamos que estén en contacto con las fuentes de su historia, sí es urgente que los gobernantes, que los administradores responsables se ocupen de sus documentos, de su tesoro documental.”³⁶⁶ Es decir, necesitan apoyos y reconocimiento para poder seguir llevando a cabo todas esas actividades y llamar la atención de un público cada vez más amplio. Lo seguro es que gracias a la labor de ese conjunto de organizaciones dedicadas a la salvaguarda, “La función conmemorativa tuvo el mérito de darle una segunda vida [...]”³⁶⁷ al patrimonio documental y a la construcción de memorias de esas migraciones cuando más lo necesitó.

Recapitularé con esa muestra poética sobre la relevancia del patrimonio documental y su vínculo con la memoria:

Dejamos aquí este análisis y nuestra propuesta, con la única intención, como siempre, de poner un granito de arena en la lucha cotidiana por preservar la **memoria histórica documental** para estudiarla y difundirla. **Penetrar al mundo de los archivos es hacerlo a la historia convertida en fantasía; es la memoria de los pueblos, estudiada y conocida de generación en generación, es olor a papel, a tinta, a lo antiguo y a lo actual. El mundo de los archivos es la lucha constante por seguir viviendo y dejar de estar en el olvido de los muertos; es una lucha sin límites en el mundo de los vivos, en donde los actos de los pueblos dejan la memoria en documentos.**³⁶⁸

Termino aquí con un testimonio atípico de la memoria de la migración, que evidencia los sentimientos y las emociones encontradas sobre el tema migratorio en el Valle. Es una canción que fue revelada por el cantautor Gilbert Signoret y compartida por el Cuerpo Académico México-Francia.³⁶⁹

Les jeunes de par ici

Ils partaient à L'aventure

Les jeunes de par ici.

Ils quittaient leur culture

Leur famille, leur pays.

³⁶⁶ G. Pérez San Vicente, *op. cit.*, p.17.

³⁶⁷ J.M. Leniaud, *op. cit.*, p.387.

³⁶⁸ J. Nacif Mina, *op. cit.* p.45.

³⁶⁹ Sitio web México-Francia: presencia, influencia, sensibilidad, sección ‘Testimonios-Audio-Les jeunes de par ici’.

Ils avaient l'âme très pure

Les jeunes de par ici,

Mais la vie était trop dure

Et il fallait faire sa vie.

Et en ce temps-là,

Les enfants de l'Ubaye

A dix ans, ils travaillent.

Et la nuit est trop courte,

Et la faim est trop lourde.

A seize ans quitter sa terre

C'était un bien triste sort.

Mais il fallait bien le faire,

Suivre la ruée vers l'or.

Aller travailler au Mexique,

Faire sa place dans la vie,

Pour eux c'était l'Amérique,

Pour les jeunes de ce pays.

Et en ce temps-là,

Les enfants de l'Ubaye

A dix ans, ils travaillent.

Et la nuit est trop courte,

Et la faim est trop lourde.

Quise dejar su versión francesa en la cual se aprecia en su totalidad la emotividad de la población del Valle, pero añado mi traducción esperando no estropear demasiado su versión original, para entender mejor de qué se trata:

Los jóvenes de por aquí

Salían a la aventura

Los jóvenes de por aquí.

Dejaban su cultura

Su familia, su país.

Tenían el alma pura

Los jóvenes de por aquí,

Pero la vida era demasiado difícil

Y tenían que hacer su vida

En aquel tiempo,

Los hijos del Ubye

De diez años, trabajan.

Y la noche es demasiado corta,

Y el hambre es demasiado fuerte.

De dieciséis años dejar su tierra

*Era un triste destino.
Pero se tenía que hacer,
Seguir la fiebre del oro.
Ir a trabajar a México,
Encontrar su lugar en la vida,
Para ellos era América,
Para los jóvenes de este país.*

*En aquel tiempo,
Los hijos del Ubye
De diez años, trabajan.
Y la noche es demasiado corta,
Y el hambre es demasiado fuerte.*

Conclusiones

El proceso migratorio desde Barcelonnette hasta México en el siglo XIX, como la mayoría de las migraciones, se originó a raíz de una serie de factores multidimensionales: un paisaje natural adverso en un inicio; una dinámica política complicada debido a la ubicación estratégica del Valle; componentes culturales de desapego de alguna forma y económicos por la falta de posibilidad de la población de proyectar sus actividades a futuro. Por lo tanto, fue fundamental haber estudiado las situaciones de ambos países en varios niveles para entender mejor cuáles habían sido las causas y las motivaciones de ese éxodo temporal tan importante, que sigue influyendo hasta la fecha, tanto en el Valle expulsor como aquí en el país receptor: ambos están marcados para siempre por esa fase de la historia. Me parece que la manera de tratar el fenómeno a través de ciclos establecidos en este análisis multidimensional permitió evidenciar de manera adecuada las características y resumir ese movimiento de cien años para contextualizar el resto de la investigación. Es interesante resaltar que durante mucho tiempo se había estudiado bajo un aspecto específico, en ese caso el económico, sin contextualizar los hechos y quise proponer aquí este modelo que se podría aplicar para otras investigaciones, a manera de primera aportación personal.

Con base en el primer capítulo, puedo ilustrar ese punto y rescatar que, en esa época, existía en el Valle un distanciamiento o un desacuerdo con Francia en un sentido político, cultural y geográfico debido a los múltiples cambios de pertenencia. Sin embargo, al mismo tiempo se veía reflejado un apego de los migrantes con el Valle en sí, al regresar a él en cuanto alcanzaban sus metas, y con la Francia histórica al preocuparse por dar a sus hijos nacidos en México una educación basada en principios franceses, al editar periódicos en su lengua materna en su país de recepción, al apoyar la llegada de Alianzas Francesas y otros organismos que se dedican hasta la fecha a transmitir una parte de la cultura francesa.

Después de décadas de migraciones, algunos miembros de la comunidad se asentaron definitivamente en México, mientras que otros regresaron a Francia tras haber reunido cierta cantidad de dinero y otros más estuvieron en un constante ir y venir durante años. En algunos

casos, fueron migraciones consideradas “exitosas” a nivel económico por el hecho de haber acumulado más dinero y de manera más rápida de lo que hubieran logrado en su lugar de origen. No obstante, hoy en día se sabe que esos casos de notoriedad fueron en realidad aislados. Muchos no lograron ir subiendo la escala de cargos y se quedaron en el primer escalón, de ayudantes en tiendas de ropa por ejemplo. En muchas ocasiones, el problema de cierta bibliografía testimonial reside en el hecho de que los que escribieron y difundieron su versión de la memoria en un primer tiempo, eran promotores de la migración o los mismos *barcelonnettes* “exitosos”, según esos criterios, los cuales habían aportado a su comunidad de origen y participado en su desarrollo; así que les hizo falta distanciamiento y objetividad por una parte, como lo menciona la Dra. Leticia Gamboa.³⁷⁰ Por otra parte, ella intuye que los que no tuvieron ese éxito no tenían el afán de llamar la atención de su lado para contradecir a los demás sobre las riquezas que se podían obtener, pues “En el plano de las memorias individuales, el temor a ser incomprendidos también lleva a silencios.”³⁷¹ Poco a poco, la memoria ha ampliado su espectro para ofrecer visiones diferentes, desde múltiples enfoques, lugares y autores, una versión más completa.

En ese sentido, entraron en el escenario las instituciones culturales derivadas de esa preocupación por salvaguardar el patrimonio documental y reconstruir la memoria de las migraciones desde varios enfoques. Primero en el Valle del Ubaye y luego en México, el desarrollo de lugares de memoria en un inicio y la necesidad de apoyarse en el patrimonio documental posteriormente, para argumentar sus discursos de memoria llevó al surgimiento singular y a la situación actual de la salvaguarda que se observa. La diversidad de actores es una situación interesante que demuestra los diversos intereses que sustentan esas labores y su evolución a través del tiempo.

Como lo adelanté en la introducción, esa tesis me permitió confirmar en parte mi hipótesis inicial, pero refuté otra parte. Efectivamente, la primera parte fue correcta: las instituciones realizan una labor que considero positiva al investigar y difundir tanto el patrimonio documental como las memorias que reconstruyen. En un principio, lo provechoso está íntimamente ligado al patrimonio en sí, las instituciones permitieron desde sus inicios

³⁷⁰ Cf. L. Gamboa Ojeda, *op. cit.*, pp.7-47.

³⁷¹ E. Jelin *op. cit.* [en línea], p.32.

rescatar y salvar una gran parte del conjunto de la basura y del desuso en el que estaba cayendo en muchas ocasiones ofreciéndole una segunda vida con un lugar de almacenamiento, mantenimiento y rescatando su función. Además, brindan una nueva oportunidad a esos documentos como marcas del pasado, testimonios de primera mano que apoyan los discursos de memoria y permiten recordar esa parte de la historia compartida entre México y Francia, la salvaguarda resultó efectiva hasta la fecha. Es en ese sentido que entiendo esa salvaguarda como un proceso de gestión del patrimonio documental. Sin embargo, tengo que admitir que fui un poco pesimista en cuanto a mis expectativas sobre el juicio de valor de las instituciones. En realidad es mucho más detallado y elaborado de lo que había imaginado. Ahora puedo afirmar que claro está que todos tienen ciertos enfoques e intereses que los llevan a desarrollar un tema u otro, pero ninguna institución cierra sus puertas a una propuesta, ni denigra nuevos planteamientos. Al contrario, buscan ampliar sus perspectivas y campos de acción para contribuir en lo que puedan y, de ser posible, responder a las demandas que implican el compromiso que tienen con una parte de la sociedad.

Además de eso, para seguir contestando la pregunta de investigación, es interesante agregar que a raíz de esa investigación se pudo descubrir que, al igual que durante la migración, en la actualidad las instituciones culturales dedicadas a una o varias tareas de salvaguarda del patrimonio documental y de la memoria de ese movimiento migratorio forman una red fuerte y unida de comunicación y retroalimentación muy enriquecedora entre ambos países. Tienen por pauta principal un trabajo en común para avanzar juntos y colaborar en el incremento del conocimiento sobre el proceso en su conjunto, *main dans la main*.

Demostre a través del segundo y tercer capítulo que el patrimonio documental y la memoria son dos elementos intrínsecamente ligados e interdependientes: el uno construye al otro e viceversa, son elementos constitutivos el uno del otro. Por lo tanto, el papel de las instituciones culturales consiste en aportar a la salvaguarda del patrimonio documental en todas sus acepciones para permitir la construcción de una memoria completa en ese proceso circular, sin dejar de lado ni cerrarse a ninguna eventualidad. Esa doble construcción, del patrimonio documental y de la memoria, está influenciada por el *habitus* que crean y constituyen las instituciones culturales con sus orígenes, fines y perspectivas. Se podría ver de la siguiente manera: son los jueces y verdugos sobre la decisión de qué es patrimonio y cuál es

la memoria que se difunde. Su influencia radica en crear y transmitir una memoria a través de un patrimonio documental y de un discurso porque ésta es vital para un grupo, una sociedad, pues es proveedora de identidad.

En suma esas instituciones culturales permiten mantener vivos la memoria y el patrimonio que definen como tal. Como lo he expuesto en el último capítulo, las instituciones culturales que construyen y difunden un discurso sobre una memoria en particular del proceso migratorio son responsables del enfoque que toman para responder a sus objetivos en función de sus competencias. Al ser aceptados y reconocidos, esos productos de su trabajo se revitalizan, difunden y perduran a través del tiempo. En este punto, me parece rescatable retoma la idea de los regímenes de historicidad de Hartog respecto al fenómeno de la construcción de memoria: los distintos posicionamientos se deben en parte a las instituciones que eligen su propia postura, pero ellas también viven en una época específica y con un orden del tiempo definido, es posible que respondan y obedezcan a tendencias de su “presente” para comprender, interpretar y “ordenar el tiempo”, de manera consciente o no.

También hay que poner de nuevo el dedo sobre la situación inquietante del inicio de la falta de interés por parte de las nuevas generaciones: es un peligro para la permanencia de las instituciones y de su acción, léase como la salvaguarda del patrimonio documental y la construcción de la memoria, en un futuro relativamente cercano. En México, las nuevas generaciones no se involucran tanto, el problema reside en renovar el interés y en el Valle existe un cierto hartazgo por parte de una porción de la población. En ambos casos parecería ser un tipo de retroceso en la identificación de este grupo con ese pasado: es la historia de sus ancestros, no la suya.

He aquí el papel y la importancia de estas instituciones culturales: “Los lugares de la memoria nacen y viven del sentimiento de que no existe una memoria espontánea, que se requiere crear archivos, que se debe mantener aniversarios, organizar celebraciones, pronunciar elogios fúnebres, elaborar actas notariales, porque estas operaciones no son

naturales”.³⁷² Pero solamente con ese trabajo en conjunto son capaces de alcanzar sus fines y aportan ofreciendo una respuesta que las involucra en un mayor compromiso.

Aunque no se agotó el campo social, se reflexionó gracias a esa muestra de instituciones representativas para tener una idea del comportamiento del conjunto. Más que hacer un perfil completo y una definición exacta de las maneras de incidir del campo social entero, me pareció relevante aportar con una discusión sobre ese papel y esa influencia que pueden tener las instituciones culturales y la importancia de tenerlos en cuenta a la hora de elaborar un proyecto y emprender la conformación de una organización con tal compromiso social, el cual no se puede denegar. Es fundamental darse cuenta de las consecuencias que se desprenderán y estimo que a veces no se planean con tanta seriedad como se debería, pueden ser trastocadas por otros objetivos escondidos como los políticos o económicos. En el caso de las instituciones culturales que se estudiaron aquí, no parece ser el caso, pero vislumbro una posible influencia en otro nivel, desde los organismos que los respaldan económicamente sobre todo: ¿por qué apoyan? ¿Cuáles son sus intenciones primarias? Son otras preguntas que habría que contestar para complementar con la raíz exterior del discurso y los resultados derivados. No es que sea malo que se use una narrativa para atraer el turismo por ejemplo, pero hay que tener mucho cuidado para que esa parte no llegue al punto de imponer un discurso en particular.

Sostengo que la riqueza del enfoque que propuse en esta investigación es la relación entre los diversos conceptos y ello radica en el hecho de que, como lo mencionan Fernando Neira Orjuela y Axel Ramírez Morales:

La migración, la cultura y la memoria interrelacionadas se constituyen en elementos sustanciales que permiten caracterizar a nuestra América Latina. Hablar de migración en sus diferentes significados y manifestaciones es, no sólo dar cuenta de una de las principales problemáticas de la región, sino que también implica acercarse a lo cultural y a la identidad.³⁷³

Es por eso que propongo seguir esa tesis con una segunda parte que se oriente hacia los apegos identitarios que generan ese patrimonio y esas memorias. Gracias al trabajo de campo que realicé pude confirmar la pertinencia de una investigación con tal enfoque,

³⁷² P. Nora, *op. cit.*, p. XXIV. Trad. de la autora.

³⁷³ F. Neira Orjuela y A. Ramírez Morales, *Migración, cultura y memoria en América Latina*, p.9.

particularmente para explicar, por ejemplo, el desapego que existe en México por parte de las nuevas generaciones, y, por qué no, intentar plantear una propuesta para remediar a esa situación. O también, de igual forma, entender qué está pasando en el Valle del Ubye en la actualidad. También me han sugerido una nueva temática que sería, ya en la actualidad, la de un nuevo fenómeno migratorio de franceses a México.

En fin, quedan muchas preguntas por contestar y mediante esta tesis espero aportar con una reflexión sobre el papel y la influencia de las instituciones culturales en la sociedad, ya que como egresados de la licenciatura en Desarrollo y Gestión Interculturales podemos ser conducidos a trabajar con o para ellas y debemos tener muy claro ese tipo de efectos multidimensionales que se derivan de tales acciones, para cumplir con el compromiso social que se espera de nuestra formación académica, tanto para la gestión como para la capacidad de trabajar en un contexto intercultural. Ese proceso de salvaguarda entendida como una gestión del patrimonio documental incluye a las instituciones culturales, sin embargo considero que no son los únicos actores que deben participar. Como gestores culturales, podríamos aportar a la salvaguarda, pues como mencionaron varias de las instituciones involucradas, a veces les hace falta profesionales en la materia para manejar los diversos aspectos de la salvaguarda en general. En ese caso, es necesario un gestor con un perfil multidisciplinario para que pueda proponer un plan de gestión y el acompañamiento de un equipo interdisciplinario en las tareas específicas de preservación, conservación y restauración, para permitir luego una difusión óptima y el regreso de un público joven para mantener vivo el vínculo con las nuevas generaciones.

Referencias

Fuentes bibliográficas

- ANGLADE, Jean-Louis d', *Un grand patron Barcelonnette au Mexique. Joseph Ollivier et sa famille 1850-1932*. 2ª ed. Bachelonnette, Jean-Louis d'Anglade y Sabença de la Valèia, 2010.
- ANTIQUAUVARO, Raymonde, *L'émigration des Barcelonnettes au Mexique*. Nice, Ed. Serre, 1992.
- ARNAUD, François, "Les Barcelonnettes au Mexique", en Laurent Surmely y Hélène Homps-Brousse, eds., *Les Barcelonnettes au Mexique. Récits, témoignages, recherche*. 5a ed. correg. y aum. Barcelonnette, Sabença de la Valèia, Musée de la Vallée, 2014, pp. 19-53.
- BÂCLE, Nathalie et al., *Patrimoine écrit, patrimoine vivant. Règles élémentaires pour la conservation et la valorisation des documents patrimoniaux*. Fédération française de coopération entre bibliothèques, 1999.
- BAGÚ, Sergio, "El tiempo de la realidad social" en *Tiempo, realidad social y conocimiento*. 17ª ed. México, siglo XXI, 2005, pp.104-119.
- BOURDIEU, Pierre, *Cosas dichas*. Trad. de Margarita Mizraji. Barcelona, Ed. Gedisa, 1988.
- CAPEL SÁEZ, Horacio, *El patrimonio: la construcción del pasado y del futuro*. Primera ed. Barcelona, Ed. del Serbal, 2014.
- CHABRAND, Émile, *De Barcelonnetta a la República mexicana*. Trad. de Luis Everaert Dubernard. Primera ed. en español. México, Banco de México, 1987.
- CONNAUGHTON, Brian F., "El carácter polivalente de la documentación", en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, coord., *Entre historiadores y archivistas: el dilema de la valoración documental*. México, Secretaría de Gobernación, Archivo General de la Nación, 1995, pp.25-32.
- COSTE, Julien, *Vallis montium. Histoire de la vallée de Barcelonnette*. Reimpresión de la edición de Vollaire en 1932. Barcelonnette, Sabença de la Valèia, Archives de la Vallée de l'Ubaye, 1995.
- DIEZ PÉREZ, Rosa, "Apuntes sobre la conservación de colecciones", en Luisa Fernanda Rico Mansard, coord., *Aportaciones a la museología mexicana*. México, Universidad Nacional Autónoma de México. Dirección General de Divulgación de la Ciencia, 2011, pp.204-218.

- EDMONDSON, Ray, *Memoria del mundo: directrices para la salvaguardia del patrimonio documental*. Paris, Ed. revisada, UNESCO, Programa General de Información y UNISIST, 2002.
- GALEANA, Patricia, “Presentación”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, coord., *Entre historiadores y archivistas: el dilema de la valoración documental*. México, Secretaría de Gobernación, Archivo General de la Nación, 1995, pp.9-12.
- _____, “Relatoría y conclusiones”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, coord., *Entre historiadores y archivistas: el dilema de la valoración documental*. México, Secretaría de Gobernación, Archivo General de la Nación, 1995, pp.195-200.
- GAMBOA OJEDA, Leticia, coord., *Los barcelonnettes en México: miradas regionales, siglos XIX y XX*. Primera ed. Puebla, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad Juárez del Estado de Durango, 2008.
- GARCIADIEGO, Javier, “La Revolución”, en Pablo Escalante Gonzalbo, et al., *Historia mínima de México*. México, El Colegio de México, 2008, pp.393-467.
- GARRIGUES, Jean y Philippe Lacombrade, *La France au XXe siècle*. 2ª ed. Paris, Armand Colin, 2011.
- HAMNETT, Brian, “Desestabilización y fragmentación, 1770-1867”, en *Historia de México*. Trad. de Carmen Martínez Gimeno. 1ª ed. Madrid, Cambridge University Press, 2001, pp.130-196.
- _____, “La reconstrucción, 1867-1940”, en *Historia de México*. Trad. de Carmen Martínez Gimeno. 1ª ed. Madrid, Cambridge University Press, 2001, pp.197-269.
- HARTOG, François, *Regímenes de historicidad. Presentismo y experiencias del tiempo*. Trad. de Norma Durán y Pablo Avilés. 1ª ed. en español. México, Universidad Iberoamericana, 2007.
- HEREDIA HERRERA, Antonia, “El archivo: objeto de la archivística”, en *Archivística general: teoría y práctica*. 2ª ed. Sevilla, España, Diputación Provincial de Sevilla, 1987, pp.55-84.
- HOMPS-BROUSSE, Hélène, “Entre militantisme et réserve”, en Laurent Surmely y Hélène Homps-Brousse, eds., *Les Barcelonnettes au Mexique. Récits, témoignages, recherche*. 5ª ed. correg. y aum. Barcelonnette, Sabença de la Valèia, Musée de la Vallée, 2014, pp.54-55.
- HOMPS-BROUSSE, Hélène y Laurent Surmely, “Les ‘Américains’ de la vallée de l’Ubaye”, en Laurent Surmely y Hélène Homps-Brousse, eds., *Les Barcelonnettes au Mexique. Récits, témoignages, recherche*. 5ª ed. correg. y aum. Barcelonnette, Sabença de la Valèia, Musée de la Vallée, 2014, pp.11-15.
- LE GOFF, Jacques, *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*. Barcelona, Ed. Paidós, 1991.

- LENIAUD, Jean-Michel, “El patrimonio recuperado. El ejemplo de Saint-Denis”, en Jean-Pierre Rioux y Jean-François Sirinelli, *Para una historia cultural*. México, Taurus, 1999, pp.373-388.
- MORA MARTÍNEZ, Roberto, “Memoria social y el conocimiento del nosotros”, en Fernando Neira Orjuela y Axel Ramírez Morales, *Migración, cultura y memoria en América Latina*. Primera ed. México, Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe, Universidad Nacional Autónoma de México, 2011, pp.203-218.
- MUNGUÍA ESCAMILLA, Estela, “Colegios franceses, profesorado y profesores de Barcelonnette en la ciudad de Puebla. Una aproximación, 1850-1910”, en Leticia Gamboa Ojeda, coord., *Los barcelonnettes en México: miradas regionales, siglos XIX y XX*. Primera ed. Puebla, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad Juárez del Estado de Durango, 2008, pp.409-419.
- NACIF MINA, Jorge, “De los archivos administrativos a los históricos: un problema de valoración documental”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, coord., *Entre historiadores y archivistas: el dilema de la valoración documental*. México, Secretaría de Gobernación, Archivo General de la Nación, 1995, pp.33-45.
- NEIRA ORJUELA, Fernando y Axel Ramírez Morales, *Migración, cultura y memoria en América Latina*. Primera ed. México, Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe, Universidad Nacional Autónoma de México, 2011.
- NORA, Pierre, “Entre Mémoire et histoire. La problématique des lieux” en *Les lieux de la mémoire, I la République*. Paris, Ed. Gallimard, 1984, pp.XVII-XLII.
- PATRIMOINE CIVIL ET RELIGIEUX, *Patrimoine d'une vallée Ubaye* [folleto]. Cahors, 2004.
- PÉREZ SAN VICENTE, Guadalupe, “reflexiones sobre la problemática archivística”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, coord., *Entre historiadores y archivistas: el dilema de la valoración documental*. México, Secretaría de Gobernación, Archivo General de la Nación, 1995, pp.15-18.
- PÉREZ SILLER, Javier, “De mitos y realidades: la emigración Barcelonnette a México, 1848-1891”, en Leticia Gamboa Ojeda, coord., *Los barcelonnettes en México: miradas regionales, siglos XIX y XX*. Primera ed. Puebla, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad Juárez del Estado de Durango, 2008, pp. 103-137.
- PROAL, Maurice y Pierre Martin-Charpenel, *Los barcelonnettes en México*. Primera ed. Trad. de Guadalupe Sánchez Nettel. Pról. de Jean Meyer. México, Ed. Clío, 1998.
- PROAL, Maurice, “Breve historia del valle de Barcelonnette”, en Leticia Gamboa Ojeda, coord., *Los barcelonnettes en México: miradas regionales, siglos XIX y XX*. Primera ed. Puebla, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad Juárez del Estado de Durango, 2008, pp. 59-73.

RAMOS, Samuel, *El perfil del hombre y la cultura en México*. 4ª ed. México, Universidad Nacional Autónoma de México, Coordinación de Humanidades, 1963, pp. 123-133.

SIMMEL, Georg, *Sociología I. Estudios sobre las formas de socialización*. Madrid, Alianza Ed., 1986.

SPECKMAN GUERRA, Elisa, “El Porfiriato”, en Pablo Escalante Gonzalbo, *et al.*, *Historia mínima de México*. México, El Colegio de México, 2008, pp. 337-391.

ZORAIDA VÁZQUEZ, Josefina, “El dilema de la selección documental”, en Ma. Elena Ruiz-Daza Cruz, coord., *Entre historiadores y archivistas: el dilema de la valoración documental*. México, Secretaría de Gobernación, Archivo General de la Nación, 1995, pp.19-24.

_____, “De la independencia a la consolidación republicana”, en Pablo Escalante Gonzalbo, *et al.*, *Historia mínima de México*. México, El Colegio de México, 2008, pp. 245-335.

Fuentes hemerográficas

ARNAUD, François, “Bon voyage, ... Mexicains!”, en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 29 de octubre, 1882, pp.1-2. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/21#/page/1>> [Consulta: 14 de julio, 2015]

_____, “L’émigration et le service militaire”, en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 11 de febrero, 1883, pp.2-3. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/37#/page/1>> [Consulta: 14 de julio, 2015]

_____, “Une Chambre de Commerce à Mexico”, en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 18 de febrero, 1883, pp.1-2. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/38#/page/1>> [Consulta: 10 de julio, 2015]

CAIRE, F. “Mexico. Cimetière français” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 4 de diciembre, 1898, p.3. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/771#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

DUFOUR, “Banque de Barcelonnette” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 9 de junio, 1895, p.3. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/523#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

s./a. “Nous prévenons nos compatriotes du Mexique que les abonnements sont reçus”, en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 25 de febrero, 1883, p.1. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/39#/page/1>> [Consulta: 14 de julio, 2015]

- s./a., “ ”, en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 25 de junio, 1893, pp.2-3. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/486#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a., “L’Alliance Française de Barcelonnette”, en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 8 de julio, 1893, p.3. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/488#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a., “L’alliance française à México”, en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 17 de diciembre, 1893, p.3. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/512#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a. “Un collège Français à México” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 7 de enero, 1894, p.2. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/515#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a. “Un collège Français à México” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 4 de marzo, 1894, p.2. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/523#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a., “L’œuvre de l’Alliance Française”, en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 21 de enero, 1894, pp.2-3. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/517#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a., “Avis” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 28 de enero, 1894, p.3. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/518#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a., “Le lycée Français de Mexico” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 17 de abril, 1898, p.1. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/738#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a., “Banque Franco-Mexicaine” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 1 de mayo, 1898, p.2. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/740#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a., “Inauguration de la Fabrique de Santa Rosa” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 25 de junio, 1899, p.2. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/800#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a., “Agence autorisée d’émigration” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 11 de febrero, 1900, p.3. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/833#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a., “L’application de la loi de deux ans aux jeunes gens établis au Mexique” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 19 de mayo, 1907, p.3. <<http://www.mediatheques->

ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1211#/page/1>
[Consulta: 15 de julio, 2015]

s./a., “M. Alexandre Reynaud” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 21 de diciembre, 1913, p.2. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1556#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

s./a., “Hommage aux Mexicains, aux morts pour la Patrie” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 1º al 25 de julio, 1917, p.2. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1671#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

s./a., “A la Mémoires des français revenus du Mexique et tombés au Champ d’Honneur” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], Août, 1917, p.2. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1672#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

s./a., “A la mémoire des Français du Mexique morts au champ d’honneur” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 30 de marzo, 1918, p.1. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1681#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

s./a., “Légionnaires Mexicains” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 31 de diciembre, 1918, p.1. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1690#/page/1>> [Consultado el 15 de julio 2015]

s./a., “Nos œuvres de Guerre et la Colonie Française du Mexique” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 31 de diciembre, 1918, pp.2-3. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1690#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

s./a., “Ce que la guerre a coûté à la Colonie française du Mexique” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 1º al 18 de junio, 1921, p.1. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1743#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

s./a., “Le centenaire du départ” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 15 de septiembre, 1921, p.1. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1747#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

s./a., “La journée des trois frères Arnaud” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 1 de octubre, 1921, p.1. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1748#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

s./a., “Le Musée Historique de Barcelonnette” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 15 de septiembre, 1922, p.1. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1768#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

- s./a., “Compagnie Transatlantique Ligne du Mexique. Avis Important” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 7 de noviembre, 1926, p.3. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/1875#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a., “Nouvelles du Mexique. Arrêté temporaire restreignant l’immigration des ouvrier étrangers au Mexique” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 4 de octubre, 1931, p.2. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/2127#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]
- s./a., “Pour le Musée Local” en *Journal de Barcelonnette* [en línea], 17 de junio, 1934, p.2. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/2268#/page/1>> [Consulta: 15 de julio, 2015]

Fuentes electrónicas y sitios web

- ASOCIACIÓN SABENÇA DE LA VALEIA, <<http://www.sabenca-valeia.org/>> [Consulta: 20 de diciembre, 2014]
- BOURDIEU, Pierre, y Loïc J. D. Wacquant, “La lógica de los campos”, en *Respuestas por una antropología reflexiva* [en línea]. Trad. de Hélène Levedsque Dion. México, Ed. Grijalbo, 1995. Pp.63-78. <http://www.academia.edu/5350933/Pierre_Bourdieu_Respuestas_-_Antropolog%C3%ADa_Reflexiva> [Consulta: 19 de agosto, 2015]
- CENTRO DE ESTUDIOS MEXICANOS Y CENTRO AMERICANOS (CEMCA), Descripción sintética de la Colección Lartilleux: “La prensa francesa en México e 1848 a 1982” [en línea]. <http://cemca.org.mx/files_biblio/files/53_descrip_esp.pdf> y <<http://www.cemca.org.mx/seccion.php?id=126>> [Consulta: 15 de noviembre, 2014]
- COLPORTEURS EN UBAYE. <http://www.mediatheques-ubaye.net> [Consulta: 1 de octubre, 2015]
- FONDO DEL MUSEO COMUNITARIO DE CIUDAD MENDOZA [en línea]. Ciudad Mendoza, Museo Comunitario. <<http://www.museomendoza.com/assets/fmccm.pdf>> [Consulta: 30 de septiembre, 2015]
- GASCÓN, Daniel, “La memoria tiene una potencia que la historia nunca alcanza. Entrevista con Tzvetan Todorov” en *Letras libres* [en línea]. México, Editorial Vuelta, Junio 2015, pp.14-20. <<https://docs.google.com/viewerng/viewer?url=http://www.letraslibres.com/sites/default/files/dossier-todorov-mex.pdf>> [Consulta: 18 de octubre, 2015]
- GAYOSSO MORENO, Celia, “Museo de Ciudad Mendoza, baluarte de la historia orizabeña”, en *UniVerso. El periódico de los Universitarios* [en línea]. Núm. 141. Xalapa, 24 de mayo, 2004. <<https://www.uv.mx/universo/141/infgral/infgral05.htm>> [Consulta: 30 de septiembre, 2015]

GEOPORTAIL, IGN: Instituto Nacional de Información geográfica y Forestal de Francia. <[http://www.geoportail.gouv.fr/donnee/115/communes?c=2.3428940000000003,48.85661480165416&z=0.00011228999999884341&l=ORTHOIMAGERY.ORTHOPHOTOS\\$GEOPORTAIL:OGC:WMTS%280.44921875%29&F=ADMINISTRATIVEUNITS.CITYCOUNCILS.3D\\$GEOPORTAIL.KML3D%281%29&permalink=yes](http://www.geoportail.gouv.fr/donnee/115/communes?c=2.3428940000000003,48.85661480165416&z=0.00011228999999884341&l=ORTHOIMAGERY.ORTHOPHOTOS$GEOPORTAIL:OGC:WMTS%280.44921875%29&F=ADMINISTRATIVEUNITS.CITYCOUNCILS.3D$GEOPORTAIL.KML3D%281%29&permalink=yes)> [Consulta: 7 de enero, 2016]

GIMÉNEZ MONTIEL, Gilberto, “Introducción a la sociología de Pierre Bourdieu”, en *Colección Pedagógica Universitaria* [en línea], núm. 37-38. Xalapa, Universidad Veracruzana, Instituto de Investigaciones en Educación, 2002. <http://www.uv.mx/cpue/coleccion/N_3738/B%20Gilberto%20Gimenez%20Introduccion%202.pdf> [Consulta: 19 de agosto, 2015]

_____, “La cultura como identidad y la identidad como cultura”, en Gabriela Castellanos LL, Delfín Ignacio Grueso y Mariángela Rodríguez, coord., *Identidad, cultura y política: Perspectivas conceptuales, miradas empíricas* [en línea]. Santiago de Cali (Colombia), Universidad del Valle, Programa Editorial, 2009, pp. 35-59. <http://biblioteca.diputados.gob.mx/janium/bv/ce/scpd/LXI/iden_cul_pol.pdf> [Consulta: 19 de agosto, 2015]

GOOGLE EARTH, <<https://earth.google.com/>> [Consulta: 7 de enero, 2016]

HOMPS-BROUSSE, Hélène (coord.), *L'aventure architecturale des émigrants barcelonnettes France-Mexique. Inventaire non exhaustif du patrimoine monumental porté para les “émigrants-bâtisseurs” de la Vallée de l'Ubaye, au Mexique et en France, entre 1860 et 1960* [en línea]. Paris, Barcelonnette, Somogy éditions d'art, Musée de la Vallée, Sabença de la Valèia, 2013. <http://issuu.com/baranes/docs/l_aventure_architecturale_des_e_mi> [Consultado el 23 de julio de 2015]

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE ET DES ÉTUDES ÉCONOMIQUES, *Dossier complet et téléchargements* [en línea]. 2012. <http://www.insee.fr/fr/themes/dossier_complet.asp?codgeo=COM-04019> [Consulta: 7 de julio, 2015]

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE ET DES ÉTUDES ÉCONOMIQUES, *Résumé statistique* [en línea]. 2012. <<http://www.insee.fr/fr/themes/comparateur.asp?codgeo=COM-04019>> [Consulta: 7 de julio, 2015]

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICO-SOCIALES, sección ‘Nuestra gente-Académicos’, Universidad Veracruzana. <<https://www.uv.mx/ihs/curriculumvitae/bernardo-garcia-diaz/>> [Consulta: 8 de octubre, 2015]

INSTITUTO NACIONAL DE MIGRACIÓN, sección ‘acerca del INM-Antecedentes’. <<http://www.inm.gob.mx/index.php/page/Antecedentes>> [Consulta: 2 de julio, 2015]

- JELIN, Elisabeth, *Los trabajos de la memoria* [en línea]. Madrid, siglo XXI, 2002. <<http://cesycme.co/wp-content/uploads/2015/07/Jelin-E.-Los-trabajos-de-la-memoria-.pdf>> [Consulta: 4 de diciembre, 2015]
- LICEO FRANCO-MEXICANO A. C., <<http://www.lfm.edu.mx/>> [Consulta: 14 de junio, 2015]
- MÉXICO-FRANCIA: PRESENCIA, INFLUENCIAS, SENSIBILIDAD. Puebla, ICSyH-Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 2006 <<http://www.mexicofrancia.org/sitio/ES/seminario.php>> [Consulta: 16 de noviembre, 2014]
- MONROY CASILLAS, Ilihutsy, *Una reflexión archivística e histórica sobre el concepto de patrimonio documental en México* [en línea]. 2012. Universidad Internacional de Andalucía. <dspace.unia.es/bitstream/handle/10334/2539/0459_Monroy.pdf?sequence=1> [Consulta: 18 de agosto, 2015]
- MUSEO COMUNITARIO DE CIUDAD MENDOZA. Ciudad Mendoza. <<http://www.museomendoza.com/>> [Consulta: 30 de septiembre, 2015]
- MUSEO DEL VALLE. Barcelonnette. <<http://www.barcelonnette.com/ete-se-cultiver/ete-se-cultiver-patrimoine-musee-vallee.html>> [Consulta: 20 de diciembre, 2014]
- NANTES JUST IMAGINE, “150 ans de lignes transatlantiques à Saint-Nazaire” [en línea], 13 de abril, 2012. <<http://www.nantes-just-imagine.com/fr/150-ans-de-lignes-transatlantiques-%C3%A0-saint-nazaire>> [Consulta: 12 de octubre, 2015]
- PAZ MUÑOZ PIZARRO, Mary, *Traducción de la obra “Le Code Civil” de Jean Louis Halpérin* [en línea]. Santiago de Chile, 2008. Memoria de prueba para optar al grado de licenciado en ciencias jurídicas y sociales, Universidad de Chile, Escuela de derecho. <http://www.tesis.uchile.cl/tesis/uchile/2008/de-munoz_m/pdfAmont/de-munoz_m.pdf> [Consultado el 7 de octubre de 2014]
- RAÍCES FRANCESAS EN MÉXICO. Ciudad de México. <<http://www.rfm.org.mx/>> [Consulta: 25 de febrero, 2015]
- TREJO CONTRERAS, Zulema, “Franceses en Sonora: el decreto de expulsión de 1865” en PEREZ-SILLER, Javier (dir.); SKERRIT, David (dir.). *México Francia: Memoria de una sensibilidad común; Siglos XIX-XX. Tomo III-IV* [en línea]. Nueva edición [en línea]. México, Centro de estudios mexicanos y centroamericanos, 2008 (generado el 15 junio 2015). <<http://books.openedition.org/cemca/1643>> [Consulta: 4 de agosto, 2015]
- TURRENT, Eduardo, *Historia sintética de la banca en México* [en línea]. México, Banco de México, s./f. <<http://www.banxico.org.mx/sistema-financiero/material-educativo/basico/%7BFFF17467-8ED6-2AB2-1B3B-ACCE5C2AF0E6%7D.pdf>> [Consulta: 14 de junio, 2015]

Fuentes legales

- CONVENCIÓN PARA LA SALVAGUARDIA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL [en línea], París, UNESCO, 17 de octubre, 2003. <<http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540s.pdf>> [Consulta: 27 de julio, 2015]
- DÉCLARATION DU ROI QUI RÉUNIT LA VALLÉE DE BARCELONNETTE AU COMTÉ DE PROVENCE. VERSAILLES, 30 DÉCEMBRE 1714 [en línea]. Grenoble, Extracto de los registros de escribanía de la Corte Parlamentaria del Dauphiné, 12 de febrero, 1715. <<http://www.mediatheques-ubaye.net/mediatheques-ubaye.net/bib-numerique/view-album/id/2659>> [Consulta: 14 de julio, 2015]
- LÉGIFRANCE, *Código Civil* [en línea], Artículo 17, 1803. <<http://www.legifrance.gouv.fr/affichCodeArticle.do?idArticle=LEGIARTI000026069684&cidTexte=LEGITEXT000006070721&dateTexte=18040813>> [Consulta: 15 de julio de 2014]
- LÉGIFRANCE, *Código Civil* [en línea], Artículo 17, 1889. <<http://www.legifrance.gouv.fr/affichCodeArticle.do?idArticle=LEGIARTI000026069785&cidTexte=LEGITEXT000006070721&dateTexte=18900813>> [Consulta: 15 de julio, 2014]
- LEY DE SALVAGUARDA DEL PATRIMONIO URBANÍSTICO ARQUITECTÓNICO DEL DISTRITO FEDERAL [en línea], México, Gaceta Oficial del Distrito Federal, 13 de abril, 2000. <http://www.consejeria.df.gob.mx/portal_old/uploads/gacetas/abril_13_64.pdf> [Consulta: 27 de julio, 2015]
- LEY FEDERAL DE ARCHIVOS [en línea], México, Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión, 23 de enero 2012. <<http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/LFA.pdf>> [Consulta: 15 de noviembre, 2014]
- LEY FEDERAL SOBRE MONUMENTOS Y ZONAS ARQUEOLÓGICOS, ARTÍSTICOS E HISTÓRICOS [en línea], México, Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión, 6 de mayo 1972. <<http://www.ordenjuridico.gob.mx/Documentos/Federal/pdf/wo14097.pdf>> [Consulta: 1 de octubre, 2015]
- LEY GENERAL DE BIENES NACIONALES [en línea], México, Diario Oficial de la Federación, 8 enero 1982. <http://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=4709297&fecha=08/01/1982> [Consulta: 16 de octubre, 2015]